



9 770351 640019

AbAk **VROČE MAJSKE CENE**
INTEL PENTIUM 100: 146.900 + p.d.
MIKLOŠA KUZMIČA 4, M. SOBOTA, TEL.: 22 102



CREDITANSTALT

Banka uspešnih

M. Sobota, Lendavska 11, tel.: 21 780

minicom d.o.o., vegeva 13, m. sobota, tel.: 069 32 735, fax: 31 984
MINICOM **Microsoft**
RAČUNALNIKI, KI LETIJO!
QUALIFIED DEALER

TEČAJI: OSNOVE RAČUNALNIŠTVA, WIN '95, WORD, EXCEL ...
Do 15. maja za tečaj promocijska cena 14.000 SIT!

Podjetje z najvišjim MICROSOFT-ovim statusom v Pomurju!



VREME

Ob koncu tedna bo delno do pretežno oblačno s krajevnimi plohami.

Vestnikov koledar

9. maj, četrtek, Gregor
10. maj, petek, Izidor
11. maj, sobota, Žiga
12. maj, nedelja, Pankracij
13. maj, ponedeljek, Servacij
14. maj, torek, Bonifacij
15. maj, sredo, Zofka

Pregovor

Po svetem Servati ni mraza se bati.

VESTNIK

Murska Sobota, 9. maja 1996, leto XLVIII, št. 19, cena 170 SIT

*Delitev
premoženja
prejšnje
Občine
Gornja
Radgona*

Stečaj Pomurke Trženje Murska Sobota

Brez milosti

Vaš najbližji Mobitel center

mobitel

DC M. Sobota * Lendavska 19/b

tel.: 069 / 32 724

Če bi živel še v prejšnjem sistemu, bi te dni v šolah skoraj gotovo posvečali posebno pozornost mladim »največji manifestaciji jugoslovanske mladine« - štetim mladostim, ki je bila posvečena »našemu velikemu voditelju Titu«. Najbrž ni razlogov za obžalovanje, za nostalgijo po nekdanji ideološko obarvanih akcijah, čeprav se mladi (in večina drugih) tega takrat verjetno nismo zavedali. Dokaj ponosno so nosili štetno nošajo, nosili pa ... Saj ne, da bi kaj takega danes premalo možnosti, da bi lahko sproščali svojo mladostno energijo. Kaže, da so trenutno najbolj pomamljive z diskoteki, ki se tudi v našem okolju širijo kot gobe po dežju.

vse tako, kot bi moralo biti. In za naslednjo generacijo se obetajo nekatere »izboljšave«.

Se bolj pa je »zapihalo« v šolah in vrtcih te dni, ko se je okrog 20.000 učiteljev in vzgojiteljev v Sloveniji odločilo za enodnevno opozorilno stavko, ker so ugovarili, da je njihov poklic razvrednoten, če se primerjajo z drugimi v javnem sektorju (družbenih dejavnostih), kot sta sodstvo in zdravstvo, in to zaradi »parciarnega« pristopa slovenske vlade do reševanja plač v negospodarstvu. Poleg tega so nezadovoljni tudi zaradi zakona o razmerjih plač v javnih zavodih, državnih organih in organih lokalnih skupnosti, saj ta zakon pedagoškim delavcem ne omogoča napredovanja v plačilne razrede. Ni dobro rešeno tudi na-

Spomladanski šolski vetrovi

Svoječas bi si tudi težko zamislili, da bi dijaki zahtevali kaj takega, kot je to v primeru mature iz matematike - da je namreč potrebno priložiti matematične formule. Ker je republiška izpitna komisija zavrnila njihove zahteve, češ da je to strojni bogat pouka. Čeprav najbrž res niso imeli v celoti prav - mogoče potrebne formule so imeli priprave pri tanski maturi in tudi letos je bilo - bi lahko rekli, da so med odgovornimi sprožili nekaj razmisleka, kaj pa če z izvedbo mature ne ni

grajevanje za delovno uspešnost pa tudi napredovanje v nazive ni prineslo pričakovanih rezultatov. Ali potemtako lahko pričakujemo od pedagoških delavcev, da bodo opravljali svoje delo kar najbolj zagnano, vestno, kakovostno ...? Starši pa si seveda želijo, da bi hodili njihovi otroci v dobro in prijazno šolo, ki jim bo dala dobro znanje in kar najboljšo podlago za nadaljnjo pot v življenje. Se tako dober šolski zakon tega ne more zagotoviti - to lahko dajo otrokom le dobri vzgojitelji in učitelji. Od nezadovoljnih pa tega ne moremo pričakovati.

JOŽE GRAJ



Fotografija: Jurij Zauneker

Vse poti vodijo v Potrošnik

Prihaja poletje, čas sprostitve in počitka!

Veletrgovina
Potrošnik
je pripravila
v maju

VELIKO
IZBIRO
TERASNIH
IN VRTHNIH
GARNITUR

tujih
in domačih
izdelovalcev



Dodatna
ponudba: • za spalnice NIVES in LARA 20 % popusta
• kuhinje cenejše od 15 do 25 %

Pričakujejo vas v Salonu pohištva v Murski Soboti in v Les - pohištvo v Beltincih.

UGODNE
CENE IN
MOŽNOSTI
PLAČILA

Zbor delavcev SGP Pomgrad
Visokogradnje

**»Ti si šofer in veš,
da gre avto tja,
kamor usmeriš
volan«**

Mobitelni
kapitalizem in
naša živina

**Biznis z
mesom se
požvižga
na našega
kmeta**

Za papežovo varnost bo poskrbljeno

V Vodniku bo natančno razloženo vse, kar mora vedeti obiskovalec ob papeževem obisku - Barva vstopnice bo vodilo do prizorišča - Premične zapore prometa

Seja vlade

Za manj razvite fiksni mobilni telefoni

Zaščita za male delničarje - Prepovedana je uporaba mesno-kostne moke in notranjih govejih organov - Na območju Telekomu Murska Sobota najmanj telefonskih priključkov v državi, zato je predlagana najvišja rast

Na svoji zadnji seji je slovenska vlada obravnavala dva predloga zakonov: prvi je bil predlog zakona o organizaciji in financiranju na področju znanosti in tehnologije, drugi pa predlog zakona o prevzemih. Slednji predlog zakona naj bi povečal prag imetništva delnic oz. kontrolnega deleža, ki je potreben, da nastopi dolžnost določene osebe, podati javno poročilo za odkup vrednostnih papirjev. S predlaganim amandmajem je vlada RS upoštevala stališče odbora za gospodarstvo državnega zbora RS, ki je predlagal, da se upoštevajo pripombe Agencije RS za prestrukturiranje in privatizacijo. Pripomba Agencije na predlog zakona o prevzemih je bila, da prag imetništva delnic, ko nastopi obveznost dati ponudbo za odkup, in ki je nižja od tiste, ki je določena v evropski direktivi, ni potreben. Zastavljeni bodo tudi mali delničarji, saj ureja način in pogoje za odkup vrednostnih papirjev posamezne delniške družbe, kadar želi lastnik zmanjšati svoj delež na 33 odstotkov delnic. Predlog zakona o financiranju in organizaciji na področju znanosti in tehnologije bo urejal financiranje iz državnega proračuna, določal pogoje za opravljanje dejavnosti in urejal spodbujanje raziskovalne dejavnosti. Oba predloga zakona sta tako pripravljena za drugo branje v državnem zboru.

Vlada je ponovno obravnavala programe za zapiranje del v rudnikih Senovo, Zagorje in Kanižarica. Do konca tega leta se bo prenehalo z delom v rudnikih, zapiranje dela pa bodo končana do konca

tisočletja. Vlada je namenila dodatnih 5 milijard (prva vsota je bila 16 milijard) tolarjev za prekvallifikacijo delovne sile.

Ustanovljen svet za turizem

Vlada je izdala uredbo o preporoči uporabe mesno-kostne moke v prehrani govedi in drugih živali ter uporabo notranjih govejih organov za prehrano ljudi. Vlada je tudi dala soglasje za ustanovitev sveta za turizem kot strokovnega posvetovalnega organa vlade, in ki naj bi po besedah direktorja Urada za informiranje Boruta Šukljeta deloval »voluntersko in brez stroškov«.

V Pomurju 20 telefonov na sto ljudi

Vlada je obravnavala tudi predlog zakona o telekomunikacijah. Stanje v Sloveniji se bistveno razlikuje od stanja v razvitih državah. Gostota telefonskih priključkov v Sloveniji je 30,8 na 100 prebivalcev, v Zahodni Evropi od 43 do 45 aparatov na sto prebivalcev. V naši državi naj bi vsako leto pridobili 50 tisoč telefonskih priključkov, do konca tisočletja pa okoli 232 tisoč. Temeljni cilj je, zagotoviti vsaj en telefonski priključek na družino in povečati število telefonskih pri-

ključkov za poslovne namene. Do razvoja naj bi prišli tudi s pomočjo fiksnih mobilnih telefonov. Da bi zmanjšali razlike v razvitosti telefonije v Sloveniji in zagotovili enakomerno pokritost države, bo Telekom Slovenije v obdobju 1996-1998 vključil v promet 151 tisoč novih naročnikov, 82 odstotkov od tega bo gospodinjstev.

Ob koncu leta 1998 bo dosežena gostota 38,4 telefonskega priključka na 100 prebivalcev. V poslovni enoti Telekomu v Murski Soboti pride zdaj 20,1 telefona na sto prebivalcev, kar je najnižja kategorija v Sloveniji. Do leta 1998 naj bi se to premaknilo na 28,9 odstotka, kar pomeni 44-odstotno rast, ki je daleč največja v Sloveniji.

Več pozornosti naj bi novim telefonskim priključkom namenili na manj razvitih območjih, čeprav še ni znano, kdo naj bi bil dodatni financer.

Predlaga se tudi, da nosilci mobilne telefonije vsako leto zgradijo približno 25 tisoč telefonskih priključkov na redko naseljenih območjih. Na manj razvitih območjih je cena priključka tudi do 5 tisoč mark, zato slovenska vlada in Telekom razmišljata, da bi uvedli t. i. fiksne mobilne telefonske priključke, ki so cenejši.

Za vse načrtovano - torej 230 tisoč telefonskih priključkov - bi bilo potrebnih okoli 100 milijard tolarjev. Telekom pa jih lahko zagotovi le polovico, preostali denar pa bo morala izvesti vlada. Med drugim to tudi pomeni višje 45-odstotne evropske cene telefonskih impulzov.

Marjan Horvat

Volilna zakonodaja na tapeti Z referendumom do pravičnejših volitev?

Da bo treba v naši volilni zakonodaji nekaj spremeniti, dokazujejo trije različni predlogi o uvedbi pravičnega volilnega sistema. Povsem legitimno so bile v državnem zboru vložene tri pobude za referendum o volilni zakonodaji. Ker preverjanje njihove skladnosti z volilno zakonodajo še ni končano, je tudi negotova njihova usoda. Še posebno zato, ker se pobude za razpis referendumov o volilni zakonodaji nanašajo na zakon, ki je že v postopku, to pa je novela zakona o volitvah v državni zbor, ki so jo še lani vložili socialdemokrati. Po predlagani noveli naj bi odpravili neposredno delitev mandatov v volilnih enotah, uvedli pa delitev vseh mandatov na državni ravni. Pri tem pa bi lahko sodelovale le tiste liste, ki so zbrale vsaj pet odstotkov glasov. Velja omeniti, da je po veljavnem zakonu prag določen samo za drugi krog delitve mandatov iz ostankov glasov. To pa je bila po zadnjih volitvah najbolj kritizirana rešitev.

Kot je znano, je Socialdemokratska stranka vložila pobudo za zbiranje 40 tisoč podpisov v podporo zahtevi za predhodni zakonodajni referendum. V dvomesečnem roku za zbiranje podpisov, ki bo trajal do 21. junija, naj bi zbrali zadostno število podpisov občanov. Pri tem so socialdemokrati pobudo opremili z referenduskimi vprašanji, ki zajemajo njihovo (novo) vizijo volitev o večinskem dvokrožnem volilnem sistemu. Tako naj bi na referendumu po njihovem predlogu volilci odgovorili na vprašanje: Ali ste za to, da se z zakonom o spremembah in dopolnitvah zakona o volitvah v državni zbor volilni sistem uredi drugače. Med drugim navajajo, da se bo v Sloveniji oblikovalo 86 volilnih okrajev na približno enako število prebivalcev in da bo v vsakem volilnem okraju izvoljen en poslanec. Socialdemokrati morajo seveda najprej zbrati 40 tisoč podpisov v podporo zahtevi za razpis zakonodajnega referendumu.

Druga pobuda za referendum o volilni zakonodaji je sprožila skupina 35 poslancev (iz vrst LDS, SKD, SLS, DS). Njihovo vprašanje se glasi: Ali ste za to, da se zakon o volitvah v državni zbor spremeni tako, da bo zagotovil neposreden vpliv volilcev na izbiro poslancev. Prav tako so za enakomerno zastopnost prebivalcev na območjih in za sorazmerno politično zastopnost političnih interesov v državnem zboru, na podlagi katerega bo število mandatov sorazmerno številu dobljenih glasov. Hkrati predlagajo odpravo nacionalne liste iz zakona.

Tretja pobuda pa je bila izoblikovana v državnem svetu. Njihovo osnovno vprašanje je: Ali ste za to, da se zakon o volitvah v državni zbor spremeni, in sicer z namenom, da se uvede kombiniran proporcionalno-večinski sistem, v katerem bodo zagotovljena tri izhodišča: vpliv volilcev na izvolitev poslancev, enakomerna zastopnost vseh območij (volilnih okrajev oziroma enot) in sorazmerno (proporcionalno) zastopstvo političnih interesov v državnem zboru. Pri tem naj imajo strankarske liste po njihovem mnenju v državnem zboru tolikšno število mandatov, ki bo ustrezalo deležu glasov volilcev. Dodajmo še to, da se državni svet ogreva za 44 volilnih okrajev, pri čemer naj bi imel vsak volilec na voljo dva glasova. Kaj se bo iz vsega tega izcimilo, je v tem trenutku težko napovedati. Vsekakor pa bi morebitni razpis zakonodajnega referendumu za neposredne in poštene volitve poslancev ter začetek postopka za spremembo ustave za odpopklic poslanca, ki ni zadovoljil pričakovanja svojih volilcev, pomenil dokajšen premik v naši dosedajni praksi. Morda pa bi se na ta način lahko izognili tudi nekaterim zapletenim postopkom, ki smo jim priča ravno na področju volilne zakonodaje. Ali bodo s tem izpolnjena pričakovanja volilcev, pa je seveda drugo vprašanje.

MILAN JERŠE

Zbor delavcev SGP Pomgrad Visokogradnje

»Ti si šofer in veš, da gre avto tja, kamor usmeriš volan«

Takrat ko je eden od delavcev na zadnjem pogrebem zboru delavcev SGP Pomgrad Visokogradnje povabil direktorja družbe Janka Halba, da naj vendar en pokaže pot, o tem, kaj je družba pripeljalo v stečaj, ne pa ni bil tako srečen. Dal bom poročilo kot »suha čista«, če bom za to dobil soglasje direktorja Čarnija. Seveda je soglasje dobil, toda v tej opombi na poročilo je bilo zaznati nekaj - določen podton, ki mu je bil namenjen. Tako kot ni mogel določiti odtenka in vsebine. Toda kljub temu so vedno nova vprašanja delavcev in njihovo ogorčenje silila v ospredje. Se je tam proti koncu zboru začel razgaljati tudi odnos ali razhajanje med Čarnijem in Halbom oziroma to, da se slednji s predloženimi datumi končal z besedami: »Moje sanjarskega programa upravni odbor ni bil voljan poslušati.« Delavci so mu zaploskali, edinemu iz vrste Halba, ki mu tako teče »ide«, toda to je sama teorija.

In s tem sta razkrila svoje razmišljanje glede nadaljnje poti družbe Visokogradnje in sploh poti podjetja v celoti. In razkrilo se je še nekaj kar so ugotavljali tako delavci kot vodja komercialne Visokogradnje, da je bil predlog za stečaj, ki je sprejel upravni odbor pod vodstvom Jozeta Kalezija, tako za zapiranje kot za vodstvo Visokogradnje neprimerno.

Janko Halb, od lanskega poletja direktor Visokogradnje, je svoj namen, s katerim je požel delavski komitejski program, ki pa je bil namenjen predvsem za pridobitev bančnih posojil, upravni odbor spre-

žuje nastop na trgu pred konkurenco. »Je varianta, ta pa je, da enotno nastopamo in da se opravi lastni-njenje,« je še povedal Janko Halb. Kot smo ga razumeli, je s tem, ko je govoril o enotnosti, mislil na to, da se preneha s sedanjim »sistem holdinga in hčera«, v katere se vstopavlja, kot je dejal, medzni odnos ter stanje neenakopravnega obravnavanja. Nismo preslišali tudi tega, ko je Halb tako mimogrede povedal, da je njegov scenarij za rešitev družbe »podprl« tudi direktor murskosoboške zavarovalnice Triglav Rudi Cipot.

Janko Halb je torej v obrisih pred delavci pojasnil možno nadaljnjo pot dejavnosti družbe, to vprašanje, vprašanje perspektive in prihodnosti, pa so načeli tudi delavci. Nič kaj optimistični niso bili ter so celo napovedovali, da se bo to isto zgodilo tudi z družbo Armiranih betonskih izdelkov, na katero se prenaša večina zaposlenih in dejavnost družbe Visokogradnje. Kajti, kot so dejali, ta družba je že doslej poslovala na robu rentabilnosti in zadnja leta ni dosti vlagala v razvoj. Zato ji bo kmalu pojenj korak in povrh bo prevzela še hipoteko, ki jo s sabo prinaša družba v stečaju, to pa so tudi podpisane pogodbe o delih, za katere se že vnaprej ve, da bodo pri-

nesle rdeče številke. Družba ABI bo torej, po oceni nekaterih delavcev, čez nekaj mesecev prav tako zrela za stečaj. Slednje napovedi nihče od vodilnih ni ovrgel, morda jo je nekoliko podprl Janko Halb, ko je rekel, da samo s prenosom dejavnosti na drugo družbo problemi v bistvu ne bodo rešeni. In problemov se je nabralo veliko, nekateri se vlečejo še od takrat, ko so se po stečaju Pomurja delili na družbe, mnogi pa so se nakopili iz medsebojnega opravljanja storitev in notranjega zadolževanja. Delavci, ogorčeni, jezni in z grožnjami na ustih, so jih načenjali drugega za drugim, Tiborju Čarniju, ki so ga imenovali za »glavnega očeta«, pa so dali vedeti, da je kriv za to, da so prišli tako daleč. Slabo delo in nedelo v komercialni bi po njihovem mnenju moralo voditi do tega, da bi te ljudi takoj zamenjali, ne pa da jim je bilo dopuščeno, da so družbo pokopali. In tega prvi moč podjetja ni storil. Zaman je bilo njegovo priznanje, da delavci niso krivi za stečaj, pojasnjevanje, da za določene pogodbe za dela na Primorskem, ki so družbo spravila na kolena, ni vedel, v oči zaposlenih je ostal glavni krivec za nastali položaj. Kot da tudi niso hoteli slišati za njegovo izjavo, da je bil leta '94, ko je družba zaradi nakopičenih izgub že bila zrela za stečaj, edini v sistemu, ki se je zavzemal za to, da se opravi sanacija in v imenu holdinga najame bančno posojilo ter da se voz poskuša izvleči.

Prav tako je bilo v času zbora tudi manj pomembno to, da je zaposlenim ponujal tudi prejemljivi socialni program. Vsem zaposlenim bodo v celoti izplačali aprilsko plačo, prav tako pripadajoči del regresa ter ure dela, opravljene v maju, izplačali bodo tudi jubilejne nagrade, vse to še pred uvedbo stečajnega postopka. Vodstvo pa je tudi ponudilo 30-odstotno izplačilo zneska kot posebno pomoč delavcem, ki bodo ostali brez zaposlitve, izračunano po kriterijih za odpravnine za tehnološke presežke. O slednjem predlogu se bodo še pogovarjali s sindikatom, je povedal Tibor Čarni, kar pomeni, da ni nujno, da je ta delež dokončen. S predlaganim odstotkom se namreč sindikat ni strinjal.

MAJDA HORVAT

Biosferni rezervat Drava - Mura

Od 16. do 19. maja v Radencih kongres v okviru mednarodne akcije Parki za življenje - Priložnost za mejno regijo med Avstrijo, Slovenijo, Hrvaško in Madžarsko

Državna komisija za opazovanje in proučevanje ptic Slovenije (DOFOS) in EURONATUR (Stiftung europäisches Naturschutz) v sodelovanju z European Rivers Network in NVO-jem iz štirih sosednjih držav (Avstrije, Slovenije, Madžarske in Hrvaške) bosta prihodnji teden od 16. do 19. maja organizirala zanimiv mednarodni kongres z naslovom Biosferni rezervat Drava - Mura. Slovenskim društvu za opazovanje ptic in Radenci bodo na odmevni mednarodni kongres o biosfernih rezervatih in ekosistemih tekočih vod na Dravi prav v Radencih. Parki ob rekah (tudi biosferni rezervati) so namreč priložnost za tesnejše čezmejno sodelovanje. Prvi dan bo namenjen tematiki Biosferni

rezervat in reke, drugi dan bo še posebno zanimiv, saj bodo referenti iz različnih držav govorili o regionalnem razvoju in varstvu narave ter si proti večeru ogledali še plavajoči mlin na reki Muri; tretji dan kongresa pa bo skoraj v celoti namenjen reki Muri, saj bo g. Hönig govoril o razvojnih možnostih na podlagi programa InterReg na Muri, g. Berginc in g. Urbanec o razvojnih možnostih na podlagi programa PHARE na Muri in g. Ogrin o slovenskih razvojnih in varstvenih konceptih na reki Muri. Nedelja bo namenjena strokovni ekskurziji na tromejo Hrvaške, Slovenije in Madžarske ter spoznavanju kulturne krajine ob Muri.

BBP

Soboško prvomajsko slavlje

tar Območne organizacije ZSSS Danilo Šipoš.

Podobno kot drugje, so tudi v Murski Soboti dostojno proslavili 1. maj - mednarodni praznik dela. Na predvečer praznika je Območna organizacija Zveze svobodnih sindikatov Pomurja organizirala že tradicionalno prvomajsko proslavo. Na Trgu zmage pred LB Pomursko banko je najprej zaigrala soboška godba na pihala, nato pa je udeležencem slavlja spregovoril sekre-

mu so nastopili malčki, osnovnošolci in srednješolci, pevski zbor tovarne Mura in člani KUD-a Jozef Attila iz Motvarjevec. Ob tej priložnosti so delavci Komunale postavili mlaj. Prvomajska prireditev se je nato nadaljevala pri prvi osemletki v Murski Soboti, kjer so pripravili kresovanje. Za dobro razpoloženje so poskrbeli člani Brodarskega društva Krog. M. JERŠE

Moravska podružnica SLS

Na ustanovni skupščini podružnice SLSD občine Moravske Toplice, ki je bila v vaško-gasilskem domu v Tešanovcih, so med drugim ugotovili, da je položaj prekmurskega kmeta iz leta v leto slabši. Zato bi morali kmetijsko proizvodnjo in predelavo znatno okrepiti ter strniti dokaj razredčeno vrsto kmetstva, kjer so ne nazadnje tudi korenine slovenskega naroda. Sicer pa so člani iniciativnega odbora za ustanovitev občinske podružnice izrazili precej nejevolje nad načinom izbire kandidatov iz njihove stranke za člane Občinskega sveta Moravske Toplice. Kot so navedli, so se kljub dogovoru namesto samostojnih list članov SLS v večini krajevnih skupnosti oblikovale skupne liste, kar je tudi vzrok, da v občinskem svetu ne sedi noben član SLS. Po njihovem si takega spodsrljaja ne smejo več privoščiti, saj podružnice SLS delujejo že nekaj let v krajevnih skupnostih Bogojna, Prosenjakovci, Martjan- ci ter skupna za krajevni skupnosti Tešanovci in Moravske Toplice. G. G.

S seje Območnega odbora sindikata delavcev prometa in zvez Pomurja Lastninjenje ponekod še vprašljivo

V sejni sobi Avtobusnega prometa Murska Sobota je bila 14. seja Območnega odbora sindikata delavcev prometa in zvez Pomurja, ki ga vodi Janko Kardos, sekretarka pa je Zdenka Bobovec. Uvodoma so spregovorili o aktualni problematiki v podjetjih, o čemer so poročali predsedniki sindikalnih organizacij. Bistvena ugotovitev je, da v pokrajini ob Muri na tem področju ni zaznati kakih večjih problemov, razen pri lastninjenju. Medtem ko so se v Pošti in lendavskem Integralu že olastninili, pa ostaja to vprašanje odprto v Avtobusnem prometu Murska Sobota in Cestnem podjetju Murska Sobota. V Avtobusnem prometu Murska Sobota zaradi tožbe posameznih delavcev na sodišču ne morejo izvesti lastninjenja. Šele po umiku teh tožb bi lahko nadaljevali postopek lastninjenja. V Cestnem podjetju Murska Sobota imajo sicer prvo soglasje za lastninjenje, trenutno pa poteka postopek zanj, pri čemer morajo upoštevati določila iz zakona o javnih gospodarskih službah. Poleg tega so delavci le 32-odstotni lastniki, kar pomeni, da je država večinski lastnik tega podjetja.

Ob vsem tem pa je spodbudno, da v vseh podjetjih s področja prometa in zvez v Pomurju izpolnjujejo določila kolektivne pogodbe glede izplačila osebnih dohodkov, ponekod pa izplačujejo celo višji znesek. Podobno velja za izplačilo regresa, kar so že opravili v Avtobusnem prometu in Pošti, kmalu pa bodo to storili tudi v Cestnem podjetju. Ker pa še vedno ni podpisan nov socialni sporazum, stari pa je prenehal veljati, ni omejitev pri izplačilu najvišjega zneska regresa. Kljub temu so se v pomurskih podjetjih s tega področja odločili, da regres izplačajo v sorazmerju s povprečnim osebnim dohodkom v slovenskem gospodarstvu, to je okrog 111.000 tolarjev bruto. Tudi pri drugih izplačilih so upoštevali določila kolektivne pogodbe in zakona.

V nadaljevanju seje je bil govor o izvajanju pravilnika o financiranju in finančno-materialnem poslovanju Sindikata delavcev prometa in zvez Slovenije. Odločili so se, da znaša v prihodnje članarina tega sindikata namesto dosedanjih 0,6 odstotka 1 odstotek od bruto osebnega dohodka. Denar bodo porabili za stavkovni sklad in sklad za solidarnostno pomoč delavcem. Kljub povišani članarini pa v Pomurju nihče ni izstopil iz omenjenega sindikata. Po mnenju razpravljalcev je vprašljiv tisti del pravilnika, ki opredeljuje delitvena razmerja.

M. JERŠE

Stečaj Pomurke Trženje Murska Sobota Brez milosti

Za Pomurino hčerinsko družbo Trženje Murska Sobota je bil aprila uveden stečaj, potem ko je Sklad za razvoj vnovčil dva akceptna naloga ter družbi tako blokiral račun in ji onemogočil nadaljnje poslovanje. Pomurka Trženje je namreč leta 1993 prejela posojilo Sklada v vrednosti 3,5 milijona nemških mark, vendar ta denar ni bil namenjen tej družbi, ampak za ohranjanje proizvodnje v Mesni industriji. Kot je povedal Tibor Sapač, se v družbi Trženje tega denarja še dotaknili niso, saj se je za posojilo dogovoril Milan Bratkovič, denar pa je v matično podjetje lahko prišel le prek računa hčerinske družbe, torej Pomurke Trženje. Res pa je, da je na zahtevo matičnega podjetja in Sklada Pomurka Trženje morala dati jamstvo za vračilo posojila z dvema akceptnima nalogoma v višini 273 milijonov tolarjev. Tibor Sapač pravi, da se je za podpis akceptnih nalogov zelo težko odločil. Toda druge možnosti, kot da podpiše, ni imel, saj če tega ne bi storil, bi, kot je dejal, najbrž sledil njegov odpoklic. Pomurka Trženje je torej le bila sredstvo ali zrvet pri poslu med Skladom in Mesno industrijo in pri tem se ni mogla z ničemer zavarovati. Zavarovali so se lahko le proti svoji matični družbi, in sicer na način, da bodo imeli v primeru nevrčila posojila možnost dobiti premoženje Mesne industrije. To zavarovanje pa je seveda kaj malo vredno.

Sklad za razvoj je tako vložil že lani 26. oktobra oba akceptna naloga, vendar je odvetnik družbe takoj naslednji dan na murskosoboškem sodišču pridobil začasno odredbo o zadržitvi akceptnega naloga. Tožbo je vložil tudi na okrožnem sodišču v Ljubljani, in sicer da bi se ugotovila ničnost posojilnih pogodb ter da se izda začasna odredba o zadržitvi akceptnega naloga. Vendar je 14. novembra okrajno sodišče v Murski Soboti razveljavilo svoj prvi sklep, prav tako je 6. decembra ljubljansko sodišče ugodilo ugovoru Sklada in razveljavilo začasno odredbo o zadržitvi akceptnega naloga. Po tem bi Agencija za plačilni promet v Murski Soboti morala vložiti akceptna naloga. Tega ni storila, saj, kot pravijo na Agenciji, sklepa z ljubljanskega sodišča niso dobili. Vnovčili pa so ga šele 5. aprila, potem ko so s Sklada dobili dopis z vprašanjem, zakaj zadržujejo akceptne naloge, in ko so si pridobili sklep sodišča.

O nameri Sklada, da bo vnovčil akceptna naloga in s tem družbi Trženje onemogočil poslovanje, so torej v družbi vedeli že od jeseni, toda ko je bilo jasno, da so sodišča povedala zadnjo besedo, se je direktor Tibor Sapač drugega aprila sestal z Valterjem Nemcem. Pogovarjala sta se o rešitvi problema. »V tem pogovoru je kazalo, da nam bo Sklad dal možnost, da bomo kredit prolongirali ali vračali samo del obresti. In že je kazalo, da bomo to z nekim kompromisnim predlogom sprejeli,« je povedal Tibor Sapač, ki je tudi priznal, da tako velikega posojila njihova družba ne bi mogla odplačati, bi pa lahko poravnala obresti. Kaj je potem vplivalo na odločitev direktorja Sklada Valterja Nemca, da je kljub pogovoru s Sapačem zahteval takojšnjo vnovčitev akceptnih nalogov? Lahko tudi zaostritev odnosov med Skladom in Mursko Soboto. Dan po vnovčitvi akceptnih nalogov je poslal direktor Trženja na Sklad vljudnostni dopis in potem 17. aprila še enega, tega tudi v vednost gospodu Dimovskemu, v katerem opozorja na to, da s tem dejanjem Sklad družbo sili v stečaj in uničenje, skliceval pa se je tudi na načelne izjave Sklada, da bo ohranjal tiste družbe, ki dobro poslujejo ali ohranjajo same sebe. Na dopisa noben naslovnik ni dal odgovora.

»Z vnovčitvijo akceptnih nalogov nihče ne pridobi. Izgubili bomo vsi, največ pa delavci. Dejanje Sklada je namreč onemogočilo delovanje dobre družbe,« je še povedal Tibor Sapač. Delavci tudi zaradi uvedbe stečaja družbe niso ostali brez dela, saj se dejavnost nadaljuje v okviru matične firme Mesne industrije, prav tako pa so se s pogodbo na Mesno industrijo prenesla tudi osnovna sredstva, ki jih je Trženje od matične družbe imelo le na posodo. Tako bo najverjetneje res, kar ugotavlja Tibor Sapač, da bodo ob tem stečaju vsi samo izgubili. Družba v stečaju je namreč skoraj brez premoženja, zato je tudi malo verjetno, da bodo upniki iz stečajne mase dobili zahtevani denar. Dolg upnikom znaša 400 milijonov tolarjev, Skladu pa 308 milijonov. Stečaj družbe Trženje, ki seveda poteka povsem samostojno, na stečaj Mesne industrije Pomurka seveda z ničemer ne vpliva. Je torej le stečaj več. Odločitev Sklada pa stečajni upravitelj tako Mesne industrije kot Trženja Milan Koren ni želel komentirati, povedal pa je, da sta imela Sklad ter sodišče za to potezo formalno vso pravico.

M. HORVAT

Radenska – odpiranje z zamudo

Zamude zaradi vremena in netočnih načrtov

Številne »majske prireditve« - Otvoritev novih bazenov pri »obmurskem logu« šele junija - Veliko zanimanja za trgovanje z delnicami Radenske

V ponedeljek, 29. aprila, je vodstvo Radenske sklicalo tiskovno konferenco, praznoprav tradicionalni pogovor ob zajtrku. Z novinarji so se pogovarjali Alojz Behek, generalni direktor uprave Radenske, Milan Hojnik, odgovoren za turizem, in Angelca Sabotin, ki je 1. maja postala direktorica področja za informatiko, organizacijo, kadrovske in pravne zadeve; prav tako 1. maja je postal direktor tudi Martin Sreš, in sicer direktor ekonomike in financ. Javnost so želeli seznaniti s številnimi prireditvami, ki bodo v Radencih ali s pomočjo organizacije in sponzorstva Radenske. Največji sta prav gotovo mednarodna kolesarska dirka »Po Sloveniji«, ki traja od 6. do 12. maja (v sredo, četrtek in petek bo središče kolesarskega tekmovanja v Radencih, Ljutomeru in Beltincih) ter Maraton treh src, ki bo 24. in 25. maja v Radencih in okoliških krajih na obeh bregovih reke Mure.

Seveda pa je bil posredni razlog za sklic tiskovne konference tudi nujno pojasnilo, zakaj niso odprli novih bazenov med Radinom in »obmurskim logom« že aprila, kakor je bilo napovedano ob začetku ene največjih naložb v Zdravilišču Radenci. Razlogov je več, je pojasnil generalni direktor Alojz Behek, med njimi pa je največji ostra in dolga zima, ki je prekinila dela na objektu za precej dlje časa, kot so predvidevali. Drugi razlog so nepričakovani problemi in zapleti pri pridobivanju soglasij; npr. občinski svet Občine Radenci je šele pred kratkim sprejel uradni sklep, da dovolijo Radenski služnostno pravico za hojo in vožnjo ob nasipu pri reki Muri, ker pač novi kompleks sega do nasipa, čeprav se občina sama do sedaj ni kaj ve-

liko zanimala za območje ob Muri in tudi ni vlagala v ureditev okolice reke Mure ali (kar bi bilo nadvse primerno) ureditev sprehajalnih in kolesarskih poti ob Muri. Glede na ogromno vsoto

Po odprtju bazenov v Radencih bodo verjetno končno našli čas in denar tudi za ureditev »zdraviliških osamelcev«, kot so kavarna, steklena dvorana in Kapelski dom, ki preveč kazijo podoba celotnega zdravilišča; končno tudi gost ne ocenjuje kakovosti ponudbe v času svojih počitnic le po tem, kakšno sobo in postrežbo je imel v hotelu, za katerega želijo kmalu pridobiti certifikat kakovosti ISO 9001.

zbranega denarja s turistično takso bi občina morala po mnenju vodstva Radenske vsaj del tega denarja vložiti v ureditev kraja in okolice v turistične namene. Tr-

eti razlog pa je pomanjkljiva projektna dokumentacija, za katero sicer ni kriv glavni projektant, ampak njegovi podizvajalci. Velike nepravilnosti so bile predvsem pri hidrogeoloških raziskavah, saj je bila višina podtalnice mnogo večji problem, kot so predvidevali v načrtih. Poleg tega so med gradnjo izvedli nekaj praktičnih sprememb, na primer združitve kotlovnice, preureditev garderob in drugih zadev, ki bodo vplivale na ureditev celotnega zdraviliško-bazenskega kompleksa.

Zaradi enoinpolmesečne zamude bodo bazeni kopalcem in hotelskim gostom na voljo šele v začetku junija, uradno pa jih bodo odprli šele v drugi polovici junija. Pomenili bodo veliko pridobitev za Zdravilišče Radenci, ki je zadnja leta ostalo v senci drugih, vse hitreje razvijajočih se zdravilišč in rekreacijskih središč.

okrog 11 milijonov mark. V Radencih bo torej že to poletje na voljo 1420 kvadratnih metrov novih površin, 2839 kvadratnih metrov koristnih površin ter 8400 kvadratnih metrov zunanjih in notranjih površin, ki bodo namenjeni tudi turistom. Poleg treh obstoječih štirih bazenov bodo gostom na voljo tudi nove garderobe, najnovejši gostinski lokal ter specialna na trgovinica.

Nadzorni svet Radenske pa je tudi že potrdil načrte za gradnjo nove teniške dvorane, ki naj bi jo dokončali še v tem letu. Dvorana bo zgrajena na prostoru sedanjih teniških igrišč, v njej pa bodo tudi potrebne garderobe, gostinska in trgovska poslovalnica. Gradnja bo stala okrog 100 milijonov tolarjev, zaradi znanih težav v Pomurju pa bo potrebna no ponovno proučiti predpogoje s tem soboškim gradbenim podjetjem. Ob gradnji teniške dvorane in ureditvi dotrajanih zunanjih igrišč bodo poskušali vzbuditi zanimanje za okolje. Vsekakor pa je Zdravilišče Radenci eno najboljših zdravilišč s teniškim igriščem, je bilo prijetno teniško igrišče sredi parka in v bližini Restavracije Park odprto že leta 1938. leta.

Povedali so še, da je Radenska dobila osem novih lastnikov, ki so 20 odstotkov vrednosti (Sklad za razvoj).

Na borzi vlada veliko zanimanje za delnice Radenske, kar bi si v prihodnje želeli izkoristiti v skladu s predpisi lastnikov sedanjih delnic v prihodnje stili o nameravani prodaji, ne da to izvedo šele iz medijev.

BERNARDA B. PEČEK

V R & S kljub uspehu izguba

Kolikič že sanacijski program TPO-ja?

Čeprav so decembra lani slovesno prejeli certifikat kakovosti ISO 9001, so se v letošnjem letu morali sprijazniti s 75-milijonsko izgubo

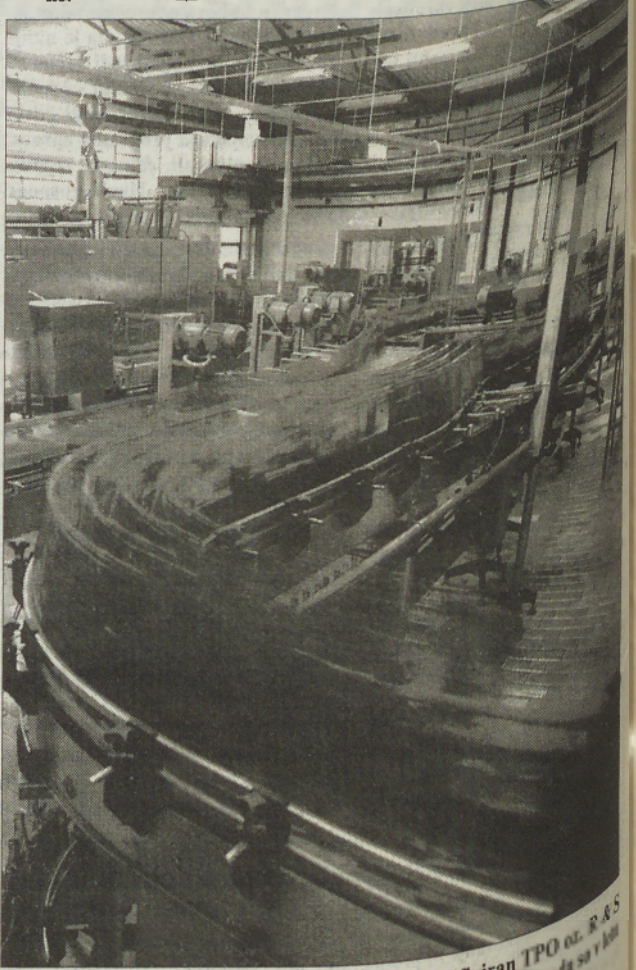
»Certifikat kakovosti pomeni, da je postopek voden in nadzorovan. Certifikat sam ne pomeni kakovosti,« je med drugim povedal generalni direktor Radenske Alojz Behek, ko je odgovarjal na vprašanje, kako je mogoče, da si je družba R & S, v preteklosti bolj znana kot TPO (Tovarna polnilne opreme), v letu 1995 nakopala kar 75 milijonov izgube. Na predlog vodstva Radenske in družbe je bil na drugi seji nadzornega sveta sprejet sanacijski program. Njegovo dosledno izvajanje naj bi pomagalo družbi R & S premagati težave in jo pripeljati do pozitivnih rezultatov.

Pravzaprav ni z družbo in delavci nič narobe. Zadnji naročnik, ena največjih avstrijskih pivovarn iz Gradca, je bila s kakovostjo in montiranjem polnilne linije Radenske družbe nadvse zadovoljna. Delajo dobro, hitro in kakovostno. Njihova največja težava pa so cene: preveliki stroški z nabavnim materialom in pre nizke cene pri prodaji izdelkov in storitev na trgu. Prav čudno se sliši, toda: v prizadevanju po ugoditvi standardom za pridobitev certifikata so »pozabili na najnujnejše, na organizacijo proizvodnje. Za tako pomembno funkcijo je isčejo ustrezne kadre zunaj Radenske. Skoraj 200 delavcem in uspešni proizvodnji polnilnih linij, pakirne, paletirne in pralne tehnike se ne nameravajo odreči, ampak bodo storili vse za zagotovitev potrebnega obsega proizvodnje in zmanjšanje stroškov nabave. Čeprav imajo po lanskem obračunu v družbi R & S 75 milijonov tolarjev izgube, imajo ves čas dovolj dela, skorajda preveč. Vprašanje je seveda, kako kvalitetno je delo sprejeto, z drugimi besedami: ali delajo pod ceno,

ker se želijo obdržati na zahtevnem zahodnem trgu, kjer jih lahko močan in zaščiten nemški konkurent uniči prav pri cenah. Zato je morebiti v prihodnje rešitev v ponovnem odprtju južnega trga – če jih seveda tudi tukaj ne bodo prehiteli agresivni nemški in ameriški podjetniki.

»Za program polnilne opreme bo potrebno pripraviti dveletni sanacijski načrt, v katerem je treba temeljito preveriti naše tržne možnosti in jim prilagoditi stroškovne vidike poslovanja. Tu vidim možnosti, poleg seveda dosedanjih trgov v Evropi, tudi na trgih prejšnje Jugoslavije in še večji specializaciji pri segmentih polnilne in pakirne tehnike. V nekaterih okoljih se bodo v primeru, da ne bomo bistveno povečali fizičnega obsega poslovanja, lahko pojavili problemi prezaposlenosti, zato je treba seveda v vseh okoljih na eni strani povečati obseg poslovanja in se na drugi sistematično pripravljati na nove dejavnosti in programe, ki bodo tržno uspešni,« je prepričan generalni direktor Alojz Behek.

Zatrnil je tudi, da na sedanje poslovanje v družbi R & S ne



Če se lahko v Radenski »pohvalijo«, da je certificiran TPO oz. R & S pridelal 75 milijonov izgube, pa se lahko prav tako pohvalijo, da so v letu 1995 za oglaševanje namenili več kot 56 milijonov tolarjev.

vpliva nesodelovanje partnerja iz Nemčije. Steinle je namreč odpovedal pri pridobivanju novih naročil za delo. Danes kljub temu opravijo 70 odstotkov posla za zahodnoevropski in 10 odstotkov za vzhodnoevropski trg ter 10 odstotkov za Slovenijo. V osemde-

setih letih (TPO je bil ustanovljen 1978. leta) so na trg Zahodne Evrope prodali prek kooperacijskih podjetij 30 odstotkov opreme, na Kitajsko 20 odstotkov, na delanega in na trg nekdaj jugoslovanskega kar 50-odstotkov opreme iz TPO-ja.

B. B. PEČEK

JOZE GRAJ

Vodnogospodarsko podjetje
MURA, Murska Sobota, p. o.
Ciril-Metodova 34
9000 Murska Sobota

objavlja JAVNO DRAŽBO

za prodajo poslovnih prostorov v šestem nadstropju poslovno-stanovanjskega objekta ob Ljubljanski cesti 9 v Mariboru s skupno površino 155,59 m².

Izključna cena poslovnih prostorov s pripadajočim stavbnim zemljiščem je 18.592.600,00 SIT (osemnajst milijonov petsto dvaindevetdeset tisoč šeststo).

Poslovni prostori bodo vseljivi 13. 6. 1996.

Javna dražba bo v SREDO, 15. 5. 1996 v prostorih uprave podjetja v Murski Soboti v Ciril-Metodovi 34

Ogled poslovnih prostorov je mogoč po dogovoru po telefonu 069 32 770.

Na javni dražbi lahko sodelujejo pravne in fizične osebe, ki bodo pred dražbo, predložile dokazilo o plačani varščini v višini 10 % od izključne cene na žiro račun št.: 51900-601-11373.

Najugodnejši ponudnik bo dolžan pogodbo podpisati najkasneje v 8 dneh po javni dražbi, kupnino pa plačati v 30 dneh po podpisu pogodbe. Prometni davek in vse stroške prepisa nosi kupec.

Pogoj za sklenitev pogodbe je Soglasje Agencije R Slovenije za prestrukturiranje in privatizacijo v smislu 2. odstavka 44. člena Zakona o lastninskem preoblikovanju.

Vse dodatne informacije dobite v prostorih Vodnogospodarskega podjetja Mura, Murska Sobota, p. o.

REPUBLIŠKI ZAVOD ZA ZAPOSLJANJE
OBMOČNA ENOTA MURSKA SOBOTA
ARHITEKTA NOVAKA 3
9000 MURSKA SOBOTA

razpisuje prosto delovno mesto

SAMOSTOJNEGA SVETOVALCA ZA POKLICNO SVETOVANJE ZA NEDOLOČEN ČAS

Kandidati morajo poleg splošnih, z zakonom določenih pogojev, izpolnjevati še naslednje:

- visoka izobrazba psihološke, sociološke, andragoške oz. druge ustrezne družboslovne smeri,
- državljanstvo RS in znanje slovenskega jezika,
- z delovnimi izkušnjami oz. brez njih.

Kandidati naj pošljejo prijave z dokazili o izpolnjevanju razpisnih pogojev, kratkim življenjepisom in z opisom dosedanjega dela v 8 dneh po objavi na naslov: Republiški zavod za zaposlovanje, Območna enota M. Sobota, Ulica arhitekta Novaka 3, z oznako na ovojnici »za razpis«.

O izbiri bodo kandidati obveščeni v 14 dneh po končanem postopku.

OBČINA LJUTOMER ŽUPAN

Na podlagi 111. člena Zakona o lokalnih volitvah (Ur. l. RS, št. 72/93, 2/94, 33/94 in 70/95), 26. člena Statuta Občine Ljutomer (Ur. l. RS, št. 41/95) in v skladu z določili Odloka o sestavi in številu članov svetov krajevnih skupnosti ter določitvi volilnih enot

RAZPISUJEM redne volitve v svete krajevnih skupnosti na območju Občine Ljutomer

Redne volitve v svete krajevnih skupnosti na območju Občine Ljutomer se opravijo v nedeljo, 7. julija 1996. Za dan razpisa volitev, s katerim začne teči roki za volilna opravila, se šteje 7. maj 1996.

Za izvedbo volitev skrbijo občinska volilna komisija in volilne komisije krajevnih skupnosti.

Štev.: 008-1/96-722
Datum: 29. 4. 1996

ŽUPAN OBČINE LJUTOMER
Ludvik BRATUŠA, dr. vet. med., l. r.

Delitev premoženja prejšnje Občine Gornja Radgona

Zapuščinske razprave še ni bilo

Po podatkih Službe za lokalno samoupravo so si nekatere novonastale občine v Sloveniji že razdelile premoženje, mnoge so tik pred tem, da ga bodo, nekaterim pa gre težje od rok. Čeprav spada Gornja Radgona med tiste občine, kjer naj bi delitev potekala enostavneje, saj so iz ene nastale tri občine - Gornja Radgona, Radenci in Sveti Jurij ob Ščavnici - ne gre brez zapletov. Delitev presežnih finančnih sredstev po zaključnem računu proračuna in drugih računih je bila sicer opravljena že maja lanskega leta, večji del zapuščine pa bo potrebno še opredeliti in razdeliti. Delitve celotne zapuščine stare občine torej še ni bilo, vsaka, ki je pravni naslednik, pa si prizadeva, da bi dobila kar največ oziroma da bi ji kar največ ostalo.

Najprej je seveda potrebno ugotoviti, kaj sploh spada v delitveno bilanco. Torej je potrebno narediti seznam vseh premičnin in nepremičnin prejšnje Občine Gornja Radgona, ki mora vključevati tudi pravice in terjatve, torej vse, kar si bodo novonastale občine lahko razdelile. Vse tri se morajo s predloženim seznamom najprej strinjati in ga na seji sveta občine potrditi. Šele potem se lahko začnejo pogajanja o delitvi. Občina Gornja Radgona je pred časom že poslala premoženjsko bilanco po stanju 31. 12. 1994 ter predlog delitve premičnega in nepremičnega premoženja, vendar niti Radenci niti Sv. Jurij tega nista sprejela.

Radenci so namreč prepričani, da je to samo knjigovodsko stanje brez revalorizacije oziroma poštene tržne vrednosti. Radenska občina je zato predlagala, naj se opravi fizični popis premoženja z vsemi podatki o lokaciji, vrednosti, namenu in upravljalcu, sem spadajo tudi stavbna, kmetijska zemljišča in gozdovi, ki so bili knjiženi na dan 6. aprila 1941. Tako za občino Gornja Radgona kot za Sv. Jurij in mnoge prebivalce Radencev je bila to povsem nerazumljiva zahteva, ker je zelo težko sprejemljivo mišljenje, da bi delali popis za 50 let nazaj.

Zakon o lokalni samoupravi določa osnove za delitev premoženja, in sicer glede na število prebivalstva, udeležbo posameznih delov občine v zagotavljanju premoženja občine, lastno udeležbo posameznih delov občine pri gradnji in oblikovanju premoženja v občini ter obstoječa bremena občin in terjatve, ki bodo v prihodnjih letih. Občina Sv. Jurij ob Ščavnici je izoblikovala svoj predlog ali ključ, na osnovi katerega naj bi se določilo delitveno razmerje: Občina Gornja Radgona 58,2 odstotka, Občina Radenci 27,475 odstotka ter Občina Sv. Jurij ob Ščavnici 14,325 odstotka, in sicer so pri tem upoštevali zagotovljeno porabo (45 %), število prebivalcev (45 %) in površino (10 %). Občina Radenci, ki je po nekaterih kriterijih tretja najbogatija občina v Sloveniji, se do tega predloga ni povsem opredelila. Hkrati pa so to nekateri argumentirali z dejstvom, da kapital ustvarja premoženje, ne število ljudi.

So nepremičnine v breme?

Glede na to, da je imela prejšnja občina svoj sedež v Gornji Radgoni, ima ta nekaj prednosti, saj je večina nepremičnin in javnih zgradov v tej občini. Med drugim tudi občinska stavba, kateri se drugi občini ne želita odpovedati. Zelo težko bo pri delitvi solastniških deležev nepremičnin, najbolj idealno, ne pa tudi najbolj pravično, bi seveda bilo, da se občine dogovorijo o deležih in prepuščajo pravice in obveznosti, kjer objekt stoji.

Slavko Mihalič, župan občine Sv. Jurij ob Ščavnici, predvideva, da se je glede premičnin marsikaj prikrivalo, tudi na papirjih, ter da so nekatere nepremičnine razvednotili na minimalno vrednost. »Če mislijo, da je določena stavba (geodetska uprava ali sodišče) več vredna, kot smo določili mi,« je nasprotoval Vodenik, »imajo vso pravico, da vzamejo še svojega cenilca in ga tudi sami plačajo.« Peter Fridau, predsednik sveta gornjeradganske občine, je k temu dodal, da bi se

Občina Gornja Radgona raje rešila določenih stavb, saj je potrebno v marsikatero investirati ogromno sredstev. In če bi jih kdo hotel, bi jih najraje brezplačno dali v najem, samo davanje investira in jih preuredi. Najemnina, ki jo od njih dobimo, ni nobena komercialna najemnina, ampak najemnina, ki komaj pokriva vse stroške.

Veliko je tudi ugibanj glede delitve šol, vrtcev in drugih javnih zgradov. Poudarjajo tudi razlike gle-



Vseh rib si ne bomo delili, te skupne bodo prej šle na tehnico! Težava je edino v tem, da nimamo prave tehnice.

de vlaganj v šole, še posebno glasni so glede tega v gornjeradganski občini, kajti urediti bi bilo potrebno radgonsko šolo, apaka je tudi precej izdelana, pri Negovi pa gradijo novo šolsko poslopje, medtem ko so na Kapeli šolo uredili, šola pri Sv. Juriju pa je dobila novo telovadnico. »Tako bi lahko rekli,« je pojasnil Fridau, »da je mogoče v kateri od teh občin nastalo več kot v radgonski.«

Veliko je tudi ambicij in prekanj glede stadiona v Gornji Radgoni. Jože Flegar, predsednik radenskega sveta občine, je povedal, da se zavedajo, da je občina vložila v športno dvorano v Radencih, niso pa pozabili, da je skupna občina vlagala tudi v stadion. Radgonska občina se brani z dejstvom, da je to sicer velik kompleks, ki pa tudi veliko stane, saj je potrebno vzdrževanje. Seveda je mogoča kompenzacija med občinama, kljub vsemu pa ostane občina Sv. Jurij, ki kakšnega večjega športnega objekta nima.

Kateri javni zavodi bodo skupni?

Čeprav je v začetku kazalo, da bo v »trologu« med občinami več sporazumov ter so celo predvidevali, da bi imeli skupno upravo za finančno-računovodsko področje ter za področje družbenih dejavnosti, o tem nihče več ne razmišlja. Miha Vodenik, župan Občine Gornja Radgona, pa je zatrdil, da ne bodo imeli nič skupnega. Po njegovem prepričanju bo najbolje, da niti sklad stavbnih zemljišč in niti stanovanjski sklad ne bosta več skupna. Najbolje bi bilo, da se premoženje razdeli, in vsaka občina naj razpolaga z njim, kakor ve in zna. Samo tako se bo lahko izogniti pripombam in očitkom.

Seveda pa so določeni javni zavodi in podjetja, ki morajo biti skupni, in mednje prav gotovo sodijo Zdravstveni zavod (je v ustanavljanju), Ljudska univerza, Glasbena šola, Komunalna ter drugi, kjer se bodo morali sporazumeti o solastniških deležih. Dokler pa se ne dogovorijo o izvrševanju ustanovitelskih pravic do javnih zgradov, skladov in javnih podjetij,

ustanovljenih za območje več občin, izvršujejo ustanoviteljske pravice organi občine, kjer je sedež javnega zavoda oziroma podjetja.

Aktivnejši pristop k delitvi

»Vse skupaj poteka prepočasi,« so bili mnenja vsi moji sogovorniki. Flegar je prepričan, da se ne dogaja nič, kajti Občina Gornja Radgona ima večino skupnega premoženja v svoji občini in se ji ne mudi. Nima tudi pravega pristopa. Vsekakor se je potrebno lotiti delitve aktivneje. Potrebno se je tega lotiti, kajti zavedati se morajo, da to ni enostavno opravilo, da je potrebno veliko dogovarjanj, premlevanja in se korak za korakom približevati končni rešitvi. Najslabše je, da se o vsem molči in se zadeva ignorira. Malo je

zreti Vodenikove izjave, ki je za lokalno televizijo izjavil, da sta občini Radenci in Sv. Jurij zanj nujno zve. Sam je tudi prepričan, da bi bila delitev veliko enostavnejša, če bi bil župan Gornje Radgone kdo drug ali pa bi imel sedanjí več mnenja, da so odnosi med občinami Sv. Jurij in Radenci dobri, kar so interesi približno enaki, kar je po njegovem mnenju nekakšna večja korelacija z gornjeradgansko občino, kajti občini Gornja Radgona in Radenci sta gospodarsko močnejša centra.

Če konsenza ne bo, bo nastopila državna arbitraž

Če se občine ne bodo mogle sporazumeti glede delitve premoženja, delitvi nekoč skupnega premoženja, bodo na pomoč poklicali državno arbitražo, v kateri so predstavniki obeh strani in predstavnik vlade. Če pa ti ne bodo mogli rešiti spora, bo odločalo vrhovno sodišče. Kot beli dan pa je jasno, da mora biti arbitraž in nobeno sodišče moreta objektivneje in pravičnejše razdeliti nekaj skupnega premoženja kot ga lahko občine same. Tega se morajo zavedati.

Kdaj bodo rešili gordijski voz?

Vsi predstavniki občin se upajo, da čim prej. Vsekakor s to. Dr. Dušan Verbič, svetnik vlade pri Službi za lokalno samoupravo, je povedal, da je proces delitve veliko težji, kot so sprva pričakovali. Poleg tega pa niso prišli do rešitve, da se bodo občine tega lotile tako pozno, kajti že dvakrat so rali predstaviti rok končanja delitve ne bilance. Vsem občinam je bilo tuje, da opravijo to nalogo kot prvo, saj so posledice delitve dnostno, saj so posledice delitve neugodne. Med drugim se ne morejo zadoževati ter ne morejo rešiti poroštev in soglasij, predvsem gre za zadoževanje javnih zavodov in podjetij. Ni sicer zakonsko določeno, da delitev premoženja ni razdeljeno, občina se mora živeti tako kot bi sicer lahko.

Aleksandra Nana Ribič

Kjer se deli denar, tam so konflikti

Delitev premoženja je povezana z denarjem, kjer je delitev denarja, pa je hočeš nočeš tudi konflikt. Župani vseh občin se strinjajo, da je ta delitev negativno vplivala na njihove odnose. Ne sicer na občane v stari občini, ampak predvsem na ljudi, ki se s tem ukvarjajo. Tako župan Slavko Mihalič ne more pre-

In kako naprej

Občine so pred kratkim dobile na mizo predlog delitve premoženja, ki jo je predlagala prejšnja občina, vendar o njej še niso razpravljale. Predlagatelj, Občina Gornja Radgona, pravi, da je narejena na osnovi obstoječe dokumentacije, ki je v občinski zgradbi in je zapisana v

Nekaj bistvenih točk iz zadnjega predloga Občine Gornja Radgona, narejenega 26. aprila, katerega so občinski svetniki, Gornja Radgona, Radenci in Sv. Jurij pravkar dobili na mizo: Javni zavodi na področju družbenih dejavnosti: osnovna šola, objekti VVZ-jev z vso opremo in infrastrukturo postanejo last občine, v kateri so. Za objekte zavodov, kot so Zdravstveni dom, Ljudska univerza, Glasbena šola, šola s prilagojenim programom dr. Janka Slesingerja, se občine dogovorijo za solastniške deleže s ustanovitelskim aktom. Delitev premoženja stanovanjskega sklada: vsega skupaj je 77 stanovanj, od tega 209 v Gornji Radgoni, 45 v Radencih in 18 pri Sv. Juriju. Lastnik stanovanj in poslovnih prostorov postane občina, kjer nepremičnina leži. Podobno velja za stavbna zemljišča, kjer lastnik nepremičnine, vodene pri Skladu stavbnih zemljišč, postane občina, v kateri je nepremičnina. Zaklonišča postanejo last občine, v kateri so (dve v Gornji Radgoni, dve v Radencih). Delitev sredstev za urejanje kmetijskih zemljišč: sredstva se razdelijo, dve v Radencih. Družbeni kapital (v Komunalnem in Cestnem podjetju ter v Radgonski in Radenci) se lahko razdeli po posebej dogovorjenem ključu ali z ustrezno akto, občine pa se dogovorijo o pravicah in kapitalnem deležu.

zemljiški knjigi. Zanje je to najbolj enostavno, preprosta razpisna smiselna delitev. Seveda pa bodo o tem odločali tudi posamezni občinski svetniki, ki vztrajajo pri tem, da ne bodo popustili pri svojih zahtevah.

Za vse tri je gotovo najboljše, da nepremičnine in premičnine svoje lastnike, da občine vedo, kaj je v njihovi lasti, in da se naj vlagajo in kako naj skrbijo za svoje premoženje. Torej, lastniki strani nobene novonastale občine.

Kako silirati travo, da ohranimo čimveč hranilnih snovi

V silosu ne moremo izboljšati krme, ki ji silirani ohranimo le njeno prvotno vrednost, s tem da z vsakim konzerviranjem izgubimo od 15 do 60 % hranilnih snovi. Kolikšne bodo izgube, je odvisno od tega, ali siliramo ali sušimo (kozolci, prevetrovanje ali na tleh).

Siliranje krme je pomemben korak pri pridelovanju krme in izboljšanje njene kakovosti. Za intenzivno pridobivanje mleka in prirejo mesa je kakovost osnovne krme zelo pomembna. V večini naših rej je krma s travnikov, to sta travni silos in seno, večji del osnovne krme, zato moramo dati večji pomen pridelavi le-te.

Od česa je odvisna kakovost krme?

Nedvomno je, da prispeva h kakovosti krme s travnatega sveta poleg botaničnega sestava travne ruše še čas košnje. Siliranje na način konzerviranja, ki je najprimernejši in prilagojen zgodnji prvi košnji zaradi nestalnega vremena, ki ga imamo konec aprila oziroma v začetku maja. Uvedba travne silaže v obroki in vprašljiva in pomeni temeljnih možnosti za intenziviranje pridelovanja krme. Manj razširjeno pa je vprašanje, kolikšen naj bo delež sene v obroku in ali je mogoče seno v obroku za krave v celoti nadomestiti s travno silažo.

Seno in travna silaža sta iz istega materiala - trave -, med seboj pa se razlikujeta po kakovosti in celi vrsti lastnosti. Seno je največkrat slabše kakovosti zaradi prepozne košnje, ki pri nas še vedno prevladuje. Pri sodobnem načinu spravila s siliranjem in prevetrovanjem lahko kosimo seno že prej kot običajno, ker nismo toliko odvisni od lepega vremena.

Uspešno siliranje sveže trave, ki vsebuje 80-82% vode ter 15-20% surovih beljakovin v suhi snovi, je mogoče ob uporabi silirnih dodatkov - konzervansov, kar pa je za neše razmere zelo drago. Najcenejše pa tudi zelo dobro je, če trava ovne (35-40 % suhe snovi), ko to dopuščajo vremenske razmere. Če pa ni takega vremena, da bi trava ovnela v dveh, najkasneje treh dneh, tako da bi imela 35-45 % suhe snovi, potem travo pustimo oveneti, da ima vsaj 30 % suhe snovi, in ji dodamo čiste kulture mlečnokislinskih bakterij ter 2-4 % melase. Z dodatkom mlečnokislinskih bakterij dosežemo hiter razvoj najkori-

stnejših mikroorganizmov, ki so potrebni za pravilno fermentacijo silaže. Z melaso smo dali travni sladkor, ki je potreben za razvoj mlečnokislinskih bakterij, ki ščitijo silažo pred delovanjem škodljivih mikroorganizmov.

Največja nesreča je, če se silaža kvari zaradi pomanjkanja topnih ogljikovih hidratov, to se lahko zgodi pri vlažni travi, ker voda redči koncentracijo topnih ogljikovih hidratov - sladkorjev, ali pa zaradi stare trave, v kateri se spremenijo topni ogljikovi hidrati v surovo vlaknino. V takem primeru pride do delovanja maslenokislinskih bakterij, ki pa tudi razkrajajo beljakovine. Tako silažo živali nerade jedo, ker močno smrdi, poveča se možnost presnovnih motenj in poslabša se higienska kakovost mleka.

Dodatki pri siliranju krme

Pri siliranju primerno uvele krme v dovolj ugodnih razmerah dodatki konzervansa niso potrebni, vendar pa zaradi večje zanesljivosti, da bo naša travna silaža odlične kakovosti, uporabimo mlečnokislinske bakterije (PLANTANAZE). V naših razmerah bi morali obvezno uporabljati silirni dodatek predvsem:

- če vremenske razmere ne do-

- puščajo, da bi se trava dovolj hitro osušila,
- če pričakujemo poslabšanje vremena, pokošena krma pa še ni dovolj uvela,
- če je krmo namočil dež.

Za konzerviranje trav imamo najrazličnejše dodatke:

- anorganske kisline
- organske kisline
- antibiotike
- mlečnokislinske bakterije
- lahkotopne ogljikove hidrate

Z dodatkom mineralnih ali organskih kislin pospešimo in povečamo kislost silaže, kar preprečuje hidrolizo beljakovin in razmnoževanje neugodnih mikroorganizmov. Delovanje mlečnokislinskih bakterij ob običajno dodani količini kislin ni prizadeto. Zelo učinkovito je dodajanje mešanice raznih soli, ki preprečuje delovanje škodljivih mikroorganizmov, predvsem klostridijev in maslenokislinskih bakterij. Te soli se pri nas ne dobijo, imajo pa jih v sosednji Avstriji pod imenom Kofasil plus. Dodatek kultur mlečnokislinskih bakterij predstavlja novo možnost za usmerjanje fermentacije. Uporabljajo mlečnokislinske bakterije, ki so selekcionirane na hitro rast in dobro preneso tudi nizke pH, delujejo v precejšnjem temperaturnem območju ter povrejo glukozo in fruktozo v celoti v mlečno kislino. Pri nas je na voljo Krkin

proizvod pod imenom PLAN-TANAZE in SIL-ALL Salusa iz Ljubljane. Zadnji se dobi v trgovini Zrnovit v Lipovcih. SIL-ALL-a dodajamo 10 g na tono silirane mase.

Za hitro rast in delovanje mlečnokislinskih bakterij pa je potrebna zadostna količina sladkorja v krmi. Predvsem zaradi premajhne koncentracije sladkorjev v vlažni krmi in precejšnje izgube sladkorja z ocednim sokom je dodajanje melase zelo uspešno.

V deželah, kjer je siliranje trav močno razširjeno, to so Anglija, Irska, Nizozemska, imajo preizkušene najrazličnejše dodatke. V naslednji tabeli bomo videli, kako so količinsko zastopane organske kisline, ki jih najpogostejše najdemo v silažah.

Kako poteka fermentacija silaže?

Na vsaki rastlini je na tisoče različnih mikroorganizmov, ki s krminimi rastlinami pridejo v silos, ne glede na to, ali je masa sveža ali ovneja.

Med drobnoživkami oz. mikroorganizmi so tudi mlečnokislinske bakterije, ki so v naravi že tako ali tako močno razširjene. Človek jih že od nekdaj uporablja pri uživanju hrane (kislo zelje in kislja repa). Mlečnokislinske bakterije tvorijo organske kisline. Med njimi je seveda najpomembnejša mlečna kislina. Tako se v krmi poveča kislost in s tem zagotovi obstojnost silaže. Kisanje silažne mase lahko dosežemo po drugi poti, z dodajanjem različnih konzervansov, ki ravno tako zakisajo silažo do kislosti pH 3,8-3,6. Za konzerviranje uporabljamo predvsem organske kisline ali pa njihove soli.

Mlečnokislinske bakterije - označujemo jih gram pozitivne nesporogene mikroorganizme - fermentirajo lahkotopne ogljikove hidrate v mlečno kislino. Razdeljene so v dve skupini: v prvi so homofermentativne mlečnokislinske bakterije, ki fermentirajo sladkor, ki ima 6 atomov ogljika (grozdni sladkor, sadni sladkor), v mlečno kislino.

Druga skupina so heterofermentativne mlečnokislinske bakterije, ki pa iz sladkorja poleg mlečne kisline fermentirajo še alkohol in ocetno kislino.

Za mlečnokislinske bakterije je poleg ugodnega okolja (hrana, to je sladkor) pomembna še ugodna temperatura (med 25 in 30 °C).

Pri mlečnokislinskih bakterijah razlikujemo dve skupini:

- bakterije hladnega vrenja 15-30 °C
- bakterije toplega vrenja 40-45 °C

Običajno imamo opravka s hladno fermentacijo. Na začetku vrenja se zelo burno razvijajo coli bakterije, vendar je zaradi naglega padca pH (kislosti), ki ga povzročajo mlečnokislinske bakterije, življenje teh škodljivih mikroorganizmov oteženo.

Ta količina zadošča, da pH vrednost hitro pade pod 4,2. V takšnem kislem okolju pa razen glivic kvasovk ne more uspevati noben škodljivi mikroorganizem.

STIGMA
droge, AIDS
061 97 89

od ponedeljka do petka
od 10.30 do 14.30
in od 15.00 do 20.00.

Škodljivost nezaželenih mikroorganizmov v silaži

Maslenokislinske bakterije razgrajujejo poleg produktov iz sladkorja še mlečno kislino. Povrh vsega pa napadajo tudi beljakovine, pri čemer nastajajo razkrojni proizvodi, ki oslabijo kislno reakcijo silaže.

Maslenokislinske bakterije se razvijajo le pri temperaturah od 28 do 40 °C. Kislost silaže pa ne sme biti višja kot pH 4,2. Če se hočemo izogniti tem bakterijam, moramo paziti na temperaturo v silaži, da ne bo višja od 28 °C, in v silažo ne vnašamo zelja.

Zaželeno je, da bi bile silaže brez maslene kisline, vendar je tako silažo težko pridelati. Če je maslene kisline več, silaža močno smrdi po njej in amoniaku. Take silaže živali malo pojedjo in zelo vpliva na kakovost mleka. Mirno lahko trdimo, da je uspeh pri siliranju odvisen od dveh dejavnikov:

- čim bolj popolno iztisniti zrak iz silosne mase;
- dati ugodne razmere mlečnokislonskim bakterijam, da silažno maso čimprej zakisajo z mlečno kislino in zavrejo delovanje škodljivih mikroorganizmov.

Zakaj moramo silosni material temeljito potlačiti in iztisniti zrak?

Na rastlini so poleg zaželenih mlečnokislinskih bakterij vedno tudi taki mikroorganizmi, ki krmo pokvarijo, npr. plesni, maslenokislinske bakterije, gnilobne bakterije in kvasovke.

Poleg mikrobov delujejo v silaži, zlasti na začetku siliranja, rastlinski encimi. Rastlina diha, dokler ima na voljo kisik, in z dihanjem izgublja hranilne snovi. Teh izgub je v silaži toliko več, kolikor več je v silosni masi zraka; tem intenzivnejše je namreč dihanje in s tem bolj se segreje silosni material, kar seveda povečuje izgube.

Pri dihanju, ki je značilno za prvo obdobje po polnjenju silosa, se porablja sladkor, hkrati pa nastaja CO₂, ki iztisne preostali zrak. Rastlinski encimi, ki delujejo v silosu še nekaj časa, razgrajujejo beljakovine na njihove sestavne dele.

Sprva nastanejo s silaži razna vrenja in razkroji, ki so delno rastlinskega, delno mikrobnega značaja.

Ker je temperatura tako pomembna za pravilen potek vrenja, pregledno prikažimo temperature razpore za najugodnejši razvoj drobnoživk v silaži.

Pri mlečnokislinskih bakterijah razlikujemo torej dve skupini:

- bakterije »hladnega« vrenja
- bakterije »toplega« vrenja

Naša naloga je, da ustvarimo ugodne okoliščine za hiter razvoj in delovanje mlečnokislinskih bakterij, s tem oviramo ter ustavimo vpliv in delovanje tistih mikroorganizmov, ki kvarijo silažo. Ko silosni material dobro stlačimo v silos, oviramo dostop zraka. Tako ustvarimo ugodne okoliščine za razvoj koristnih mikroorganizmov.

Vrhnjo plast silaže za zavarujemo pred kvarjenjem s plastično folijo, ki jo moramo obtežiti z gumami, ob robu pa s peskom. Če silos ni dobro pokrit, ob vetru folija plapolata in deluje kot črpalka, ki v silos dovaja zrak. S tem je zgornja plast silosa izgubljena.

Literatura je na voljo pri avtorju.

Kmetijska svetovalna služba
ŽVZ Murska Sobota
Jože Puhan, dipl. inž. kmet.

Dosajevanje trsov

Dosajevanje manjkajočih in slabo rastočih trsov je ukrep, ki mu namreč precejšnjo pozornost. Postal naj bi redno opravilo, podobno prazno nobene mesto, saj le tako povsem izkoristimo ves življenjski potencial naših vinogradov. V vinogradu naj ne bi bilo nobenega nezasedenega mesta, saj le tako povsem izkoristimo ves življenjski potencial naših vinogradov. V vinogradu naj ne bi bilo nobenega nezasedenega mesta, saj le tako povsem izkoristimo ves življenjski potencial naših vinogradov.

Dosajevanje je nujno v mladih vinogradih, posebno v drugem letu po sajenju, ko izločimo tudi vse zelo slabo rastoče trse in jih nadomestimo z isto sorto. Ko je potrebno dosaditi do 5 odstotkov suhih trsov, se govorimo o normalnem dosajevanju, ko pa je potrebno dosaditi več, pa je treba pomisliti na napako ob sajenju ali na slab material. Zelo uspešno dosajamo s cepljenkami, ki jih lahko sadimo vse leto, vendar jih pri nas še ni dovolj za širšo uporabo. Takšna cepljenka lahko enakovredno nadomesti leto dni starejšo cepljenko. Alternativa sedanjemu spomladanskemu sajenju je tudi jesensko sajenje z obveznim zagrinjanjem trt. V starejših vinogradih pa lahko poskusimo še z vlačenicami.

Dosajeni trs potrebuje veliko več nege in oskrbe kot ob obnovi posajeni trs, saj raste v mnogo slabših življenjskih razmerah (bolj zbita tla, slabša osvetlitev zaradi sosednjih trt, plevel). Zato ni dovolj, da trs le posadimo, ampak ga moramo tudi redno oskrbovati.

Če na to nismo pripravljeni, je bolje, da ne dosajujemo. V prvem in drugem letu po sajenju redno rahljamo zemljo, preprečujemo rast plevelov, skrbimo za zaščito pred boleznimi, vez in plevel ter preprečimo premočno zasenčitev. Če je le mogoče, izkopljemo sadijne jame že jeseni.

da mraz opravi svoje. Jame naj bodo dobro prerahljane, posebno še na težjih tleh in v starejših vinogradih, kjer je od rigolanja minilo že dalj časa. V mladih nasadih to ni tako pomembno, vendar je priporočljivo. Ob sajenju dodamo hlevski gnoj, biopost ali biogreno.

Ob gozdnih nam lahko povzroči veliko škodo tudi divjad, kar je potrebno preprečiti. Pomagamo si lahko s posebno mrežasto ovojnico, ki jo hkrati s rastjo mladik pomikamo ob kolu navzgor. Lahko pa uporabimo tudi pripravek aromatičnih snovi (parfemskega olja daphne) in deluje kot odvračalo. Lahko ga mešamo s fungicidi v 1-odstotni koncentraciji, deluje pa glede na vreme dva do tri tedne. Škropiti moramo pravočasno, ko nastopi nevarnost objedanja.

Tudi pri mulčenju in košnji med trsi moramo paziti, da mladim trtem ne poškodujemo. Pomagamo si lahko tako, da ob vseh dosajenih trsih zabijemo rdeče pobarvan kol, ker jih tako lažje opazimo in oskrbujemo.

Še tako vestno delo in pridnost ne moreta nadomestiti pridelka, ki ga izgubimo zaradi manjkajočih trsov. Sosednji trsi so ponavadi zaradi tega bolj obremenjeni, zato se hitreje izčrpajo ter znižujejo kakovost pridelanega vina. Ob že tako premajhnem številu trsov na enoto površine so zato številna prazna mesta resna ovira gospodarnemu vinogradništvu.

Andrej Karba, dipl. ing. agr.,
Kmetijska zadruga Radgona

Mestna Občina Murska Sobota

Regres za kmetijske pridelke

Nalozni sklep Mestnega sveta Mestne občine Murska Sobota o uveljavljanju finančnih intervencij za pospeševanje in razvoj kmetijstva je vsekakor precejšen pomen, saj so s tem dokumentom v marsičem natančneje opredeljene pogoje za pridobivanje pomoči. Visina regresa znaša 500 tolarjev za 25.000 enot. Upravičenci za regres so fizične osebe, ki imajo stalno bivališče in zemljo na območju Mestne občine. Omenjeni regres je možno uveljavljati na Oddelku za gospodarske in negospodarske dejavnosti Mestne občine Murska Sobota, pri čemer je zadnji rok 31. maj letošnjega leta.

Prav tako so uvedli regres za finančno testiranje škropilnic. Testiranje bo po posameznih skupnostih opravila kmetijska šola iz Ra-

za papriko (najmanjša količina mora biti 16.000, najvišja pa 48.000 sadik) določen regres 3 tolarjev, toliko tudi za paradižnik (4.000-38.000 sadik) in kumare (1.500-30.000).

Za sadike cvetače (23.000-70.000) bodo priznali 2 tolarja, za solato in endivijo (30.000-100.000) ter radič (20.000-60.000 sadik) pa po 1 tolar regresa. Seveda pa se bo glede na količino vlog in sadike zgornja količinska meja ustrezno zvišala oziroma znižala.

M. JERŠE



Gorenje Trgovina in Zetor 35 mio mark prometa

Uspešno sodelovanje ene najmlajših Gorenjevih družb in ene največjih tovarn na Češkem Zetorja iz Brna

Zetor iz Brna iz Češke je za praznovanje svoje petdesete obletnice poslovanja namerno izbral čas, v katerem je organiziran eden največjih evropskih kmetijskih sejmov TechAgro. Osrednja slovesnost za tuje partnerje je bila na sejmskem prostoru, na katerem so predstavili tudi dva svoja nova modela Zetor 7341 Super in Zetor 11540. Za prodajo traktorjev v 90 držav skrbi 31 »dealerjev« z organizirano servisno mrežo. Glede na to, koliko prodaja kateri zastopnik glede na velikost tržišča, je Gorenje Trgovina na prvem mestu.

Tudi v Zetorju so izračunali, da predstavlja prodaja njihovih traktorjev na trgu Hrvaške 35,5 odstotka celotne prodaje traktorjev in v Sloveniji 29,4 odstotka, torej je cenovno in kakovostno njihov traktor najbolj dostopen prav slovenskim sosedom. Marca 1946 so izdelali 25 prvih traktorjev, v letu 1995 pa so jih izdelali že 1.1 milijona, od tega jih je bilo

800 tisoč namenjenih izvozu. Na češkem trgu so jih prodali okrog tisoč. Pred prestrukturiranjem 1993. leta je bilo v Zetorju zaposlenih 6500 delavcev, danes jih je okrog 5000, mnogi pa trdijo, da jih je še vedno skorajda polovico preveč. Temu primerne so tudi nizke plače, saj imajo delavci v Zetorju plačo pod češko ravni, in sicer okrog

450 mark na mesec. V tovarni je zaposlenih tudi 400 delavcev iz sosednje Slovaške. Prav letošnje leto je za tovarno Zetor nekakšno »prestopno«, še pomembnejše pa bo leto 1997, ko naj bi v traktorje vgradili nove motorje iz domače tovarne z ustreznim A-testom, ki bo ustrezal parametrom Euro 1.

Gorenje Trgovina sodeluje z Zetorjem kot generalni zastopnik od leta 1993, traktor Zetor pa je bil v Sloveniji razglašen za »traktor leta« v letih 1994 in 1995. V treh letih sta češko in slovensko podjetje dosegli 35 milijonov mark prometa, s tem da je Gorenje Trgovina v finančno neugodnem položaju, saj morajo predhodno pridobiti drage avstrijske garancije ter pogodbeno dogovorjeno količino traktorjev Zetorju plačati v šestdesetih dneh. Za domače kupce - kmetovalce bodo poskušali letos pridobiti zaupanje domače banke, ki naj bi dajala ugodnejša bančna posojila. Doslej so prodali v Sloveniji okrog 2 tisoč traktorjev Zetor. **BERNARDA B. PEČEK**

Dogajanje na ljubljanski borzi

Spomladanska utrujenost na ljubljanski borzi

Najbrž so prazniki tako investitorje kot nas borzne posrednike preveč uspavali, kar se kaže v nizkem prometu z vrednostnimi papirji. Takšen nizek promet in negotovost, kam se bo obrnil izraziti trend (bodisi gor ali dol), še najbolj spravljata v slabo voljo spekulante. Tem takšno stanje nikakor ni naklonjeno, saj jim ne dovoljuje ne dnevnih in ne kratkoročnih (v tednu ali dveh) zaslužkov. Dnevnih zaslužkov ni, ker ni nihanja tečajev, nikakor pa jim tudi ne uspe trend navzgor, kjer bi pobrali profit na račun drugih vlagateljev. Najpogumnejši bi bili veseli tudi, če bi se tečaji nižali, saj bi lahko s predhodno sposojeno vrednostnih papirjev zaslužili tudi s »short« (prazno) prodajo. Slednji način je zelo tvegan, kajti tak prodajalec vrednostnega papirja prodaja tisto, česar nima oz. si ga je sposodil. Prej ali slej je treba sposojeno vrniti, in če v tem času tečaji, namesto da padajo, porastejo, lahko to prinese zelo velike izgube.

Če bi to obdobje primerjali z lanskim in predlanskim, bi ugotovili, da so bili tečaji v tem obdobju v obeh predhodnih letih izrazito v bikovskem oz. naraščajočem trendu. To je bilo navadno obdobje, ko so se vrstile uradne objave o poslovanju družb, katerih delnice kotirajo na borzi. Analitiki v borznih hišah na osnovi teh podatkov hitro ugotovijo, ali je delnica precejnana ali podcenjena. Očitno so bile glede na uspešnost poslovanja delnice obakrat podcenjene, zato se je njihova cena korigirala navzgor.

Letos pa, v nasprotju s pričakovanji, cena nekaterih delnic ni porasla, četudi so rezultati poslovanja določenih družb izjemno dobri. To je potrditev splošnega pravila, da se dogodki v življenju redko ponavljajo, sploh pa v borzništvu. Verjetno pa bi bila tudi letos slika podobna lanskim in predlanskim, toda očitno so neljubi dogodki pred mesecem ali dveh v zvezi z vzajemnimi skladi obstoječim vlagateljem, vzeli voljo in pogum za investiranje, morebitne potencialne pa ob tega dejanja tudi odvrgli.

I. Borzna kotacija A in B

Najbolj »prometni« sta bili delnici Dadasa in Primofina. Delnica Dadasa je dosegala tudi največja

tečajna nihanja, navzgor in navzdol. Tečaj te delnice je nihal med 70.000 in 85.000 SIT, tako da je najspretnejšim izjemoma omogočal transakcije z namenom pridobitve dobička med tema mejnima vrednostima. Na spodnji meji, pri tečaju 70.000 SIT, je bilo opaziti povečan nakupni pritisk (povečalo se je število kupcev), največ kupcev pa je bilo pri tečaju okrog 60.000 SIT, ki pa ni bil dosežen. Podobno je bilo pri zgornji meji, to je okrog 85.000 SIT, kjer pa je se je povečal krog prodajalcev, bodisi tistih, ki so že realizirali dobičke, bodisi tistih, ki so nekoliko ublažili nastalo izgubo. Najbrž pa vsi tisti, ki s to delnico trgujejo, še vedno ne poznajo njene najpomembnejšega elementa, to je njene notranje vrednosti. Zato tudi ni čudno, da se najdejo prodajalci, ki zahtevajo 250.000 SIT, niso pa redki tudi kupci, ki ponujajo zanj 10.000 SIT in manj.

Enotni tečaj delnice Primofina je v tork po sproščenem trgovanju porasel za dobrih 10 odstotkov, medtem ko se je v absolutnem znesku dvignil za skoraj 8.000 SIT. Kot je najbrž znano, je uprava borze trgovanje s to delnico pred kratkim zopet ustavila. Razlog je bil sklep nadzornega sveta Primofina o omejitvi pooblastil direktorju te družbe.

Redna delnica Dolenjske banke je prav gotovo ena od tistih, katerih trenutni tečaj oz. padanje le-tega ne kaže realnega poslovanja in vrednosti delnice. V tem tednu se je ta tečaj skoraj približal 12.000 SIT, kar je polovica njene knjigovodske vrednosti, bistveno boljše od mnogih delnic pa je tudi donosnost. Pravzaprav je na našem trgu zaradi majhnega števila delnic še vedno (pre)velika koreliranost oz. povezanost tečajev med obstoječimi delnicami. To pomeni, da če narašča tečaj osrednje delnice, potegne za sabo vse druge in obratno. Osrednja delnica ali tudi »tržna lokomotiva« pa je bila do sedaj vsekakor delnica Dadasa.

Podobno kot z delnico Dolenjske banke se dogaja tudi z delnico Kolinske. Pri tečaju okrog 1.400 SIT, ta je pri tej vrednosti že nekaj časa ustaljen, ima razmerje tečaj/dobiček približno 8, kar je spet v primerjavi z drugimi delnicami zelo dobra vrednost, seveda ob nadaljnjem uspešnem poslovanju in rasti. Mogoče pa je

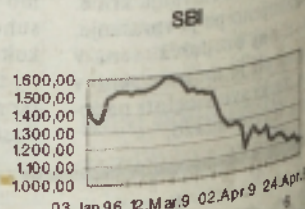
tudi, da se je trg pri takem razmerju ustabil in pričakuje privlačne delnice z nizko vrednostjo tega količnika.

Med majhno družico dobrih delnic lahko uvrstimo tudi delnico Term Čatež. Trgovanje s tem delnicami je še vedno ustavljeno zaradi izdaje delnic v dematerializirani obliki. Končana pa je bila dematerializacija delnic SKB, tako da so bili v banki vključeni že prvi posli z obvezno preknjižbo na računih investitorjev v KDD.

Na trgu obveznic so v zadnjih dneh potekali predvsem splošni posli z obveznicami banke SKB prve in druge izdaje ter obveznicami državnega obvezničarja stitorji očitno še pričakujejo nadaljnje padanje srednjega tečaja za nemško marko in s tem tudi cene obveznic - ne toliko cenovno kotirajočega tečaja kot cene, ko je potrebno obveznice po sklenjenem poslu plačati s talarji.

Slovenski borzni indeksi

Generalni odsev negativnega gibanja na delniškem trgu v letu je tudi bistveno znižanje slovenskega borznega indeksa (SBI), ki je imel v začetku leta vrednost



okrog 1450 točk, zdajšnja vrednost indeksa pa je za 400 točk manjša. Maksimalna vrednost je bila pri skoraj 1.600 točkah.

Organizirani trg C

Levi delež v skupnem prometu na tem trgu ima že nekaj časa delnica Poslovne sistema Mercator. Enotni tečaj te delnice je v tem tednu pristal pod 4.000 SIT, in sicer je v tork znašal namreč 3.854 SIT. Še vedno prevladuje ponudbena stran oz. je precej več prodajalcev kot kupcev, vendar pa tudi kupcev ne manjka, vendar pa precej nižji ceni. Če je bilo pred prejšnjim tednom še mogoče prodati delnico Tovarne sladkorja Ormož za 7 tisočakov, je ta možnost ta teden splahnela. Tečaj se je tudi sorazmerno majhnem prometu med 5.500 ter 6.500 SIT. Količina ob sklenjenem poslu še vedno ni doživela delnice podjetja Črna čeravno je na vrazpolnok ob koncu bra dva tedna. Očitna je negotovost kupcev in prodajalcev, da korekcije tečaja navzgor in navzdol.

Slavko ROGAN, direktor



Mercator-SVS, d.d.

DO

25. MAJA

VELIKA

AKCIJSKA PRODAJA

GRADBENEGA

MATERIALA

ugodno



Obiščite

MERCATORJEVE

prodajalne v LENDAVI,

Gornji Radgoni ...

ugodno

najboljši

sosed

- cement (cementarna Trbovlje)
- apno (IGM, Zagorje ob Savi)
- modul - blok (Ograd Ormož)
- izdelki SIPOREX
- novi dimniki SIH, premera 16 in 20 cm
- opečna kritina bobrovec
- fasadni zidak - klinker
- tesnilne mase
- nivedur P 25kg
- purpen 750 m
- purpen 500 ml
- BELTON 0,9 l
- BELTON 4 l
- JUPOL 25 kg
- JUPOL 8 kg
- mešalci betona (LIV Postojna)
- samokolnica
- keramične ploščice (Gorenje, Keramix in uvoz iz Italije)

vreča 1030,00 SIT

kos 735,50 SIT

kos 566,60 SIT

kos 699,10 SIT

kos 2.566,10 SIT

kos 2.580,00 SIT

kos 967,20,00 SIT

LADA CENTER * AVTOTRGOVINA

62231 Pernica, Vosek 6d (ob cesti Maribor - Lenart), tel.: 062 640 540

ODPRT od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure, v soboto od 8. do 12. ure.

NAJVEČJI PRODAJALEC VOZIL LADA V SLOVENIJI

avtomobili v zalogi . obrestna mera že od 6,8 % . obrok že od 245 DEM



• KREDITI BREZ POLOGA (TUDI ZA RABLJENA VOZILA) DO 5 LET • NAJUGODNEJŠI LIZING ZA PODJETNIKE IN KMETOVALCE • PRODAJA PO SISTEMU STARO ZA NOVO

OB NAKUPU PODARIMO

prevleke in preproge

ter opravimo tehnični pregled.

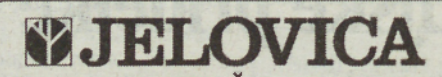
POOBlašČENI PRODAJALEC IN

SERVISER

12-LETNA TRADICIJA

Borut Jagodič

- rezervni deli
- avtomekanika
- avtokleparstvo
- vulkanizilstvo



JELOVICA

Lesna industrija ŠKOFJA LOKA

tel.: (064)61-30, fax: (064)634-261

Kartica zvestobe

Kartica zvestobe

Kartica zvestobe



JELOVICA

Kartica zvestobe

Ime in priimek:

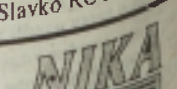
Št. kartice:

Informacije na prodajnih mestih:

JELOVICA: MURSKA SOBOTA, Cankarjeva 25,

tel./faks: 069 22 921

DISKONT UNIVERZAL, Križevci/Ljutomer



NIKA

POSREDOVNIKA

DRUŽBA d.d.

BREŽICE

Trg Ignacijev 1a, tel. 0362 6200

LJUBLJANA

Dunajska 20, tel. 01 135 11 85

MARIBOR

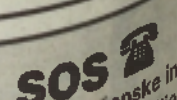
Partizanska 3-5, tel. 02 29-460

PTUJ

Koroška 2, Zrinskih 10, tel. 054 211-644

KOPER

Ferrarska 12, tel. 056 58 200



SOS

telefon za ženske in

otroke, žrtve nasilja

petek in sobota

od 20. do 23. ure.

(069) 33 006

39. srečanje gledaliških skupin Slovenije

ZKO Murska Sobota je bila odličan organizator in gostitelj revije gledaliških skupin SV Slovenije, za kar ima največ zaslug tajnik ZKO iz Murske Sobotice gospod Geza Kisfalvi. Osem igralskih družin je pokazalo svoje dosežke, ki so navduševali vedno polno dvorano soboškega gradu. In še dve predstavi smo lahko videli, vendar sta bili odigrani na »domaćih« odrih, ker zaradi prežetih scene in številčnosti ansambla enostavno nista mogli gostovati.

Za 20. aprila je dramska skupina SVOBODA iz Slovenske Bistricе začela srečanje v bistriški dvorani s Cankarjevimi Hlapci. Režiser dr. Gombac je iz klasične slovenske dramatik izluščil vse tisto, kar je Ivan Cankar že 1910. leta s pronicljivo hrabrostjo napisal v obliki »manifesta« slovenskemu narodu. Izredno precizna in igralno izvrstna predstava spada prav v ljubiteljske gledališke kulture. Gospod Gombac je svojemu opusu dodal še en zlat kamenček za gledališki mozaik.

Srečanje se je nadaljevalo v Murski Soboti, kjer smo v treh dneh spoznali osem različnih gledaliških iskanj, hotenj in skritih želja. Srečna hiša DOBERDAN Leopolda Suhodolčana je v obliki dramske studija nastajala v DPD Svoboda. Gledališče Ptuj - Sto-

je meja Josipa Ogrinca v priredbi ter v režiji in scenski obdelavi Franca Klasinca in Rosane Smogavec. Prijetno doživetje in zelo korektna izvedba. Še enkrat pa se nam je predstavil režiser Alojz Matjašič, ki je v PD Simona Gregorčiča iz Velike Nedelje pripravil Zadrego za zadrego in zabaval publiko z briljantnimi rešitvami in z resnično odlično igralsko interpretacijo. Redkokdaj imamo možnost videti tako homogeno in igralsko enotno predstavo. Umetniški filigrančki so se kar nizali in v dveh urah šestokrat nasmejali publiko. Zbeži od žene Raya Cooneya se je v izvedbi gledališke skupine PD iz Vitomarcev v režiji Francija Toša poigravala z našimi človeškimi slabostmi, ki so vzrok za mnoge ne-ljube dogodke v ljubezenskem življenju. Duhovita, angažirana in milzanscensko zelo dodelana predstava. Sledila je »Vesna« v predelavi iz filmske verzije, za kar je poskrbela prof. in režiserka Tatjana Radonjić. Dijaki III. gimnazije iz Maribora so si dali duška iz zabavljalič profesorje in reševali ljubezenske probleme. Simpatična, vendar na trenutke premalo intenzivna predstava. Dušana Kovačevića besedilo

Metek f čelo pa so uprizorili člani Kluba prekmurskih študentov in z včasih neverjetnimi igralskimi in režijskimi sredstvi presenečali publiko. Kot domačini na srečanju so bili povsem zasluženo deležni mnogih gromkih aplavzov. Režiserja in igralca Gorazd Žilavec in Vlado Vlaškalić sta z neverjetnim tempom »gnala« vso igralsko skupino, ki je bila kos vsem odrskim zahtevam.

39. srečanje gledaliških skupin je sklenila II. gimnazija iz Maribora z uspešno sezono (v slovenskem merilu) musicalom Aladdin. Prof. Emil Pečnik, režiser in duhovni oče predstave, je z mladimi pevci, plesalci in igralci naredil spektakel, ki nima v kostumaciji in sceni Zvonka Babića samo zunanjega blišča, ampak se poigrava z dramskimi prvimi, brez katerih nobena predstava ni mogoča. Vse je odlično izpeljano, zato ni čudno, da iz tedna v teden igrajo Aladdina pred razprodano dvorano. Bravo!

Že dolgo ni bilo na podobnih srečanjih toliko predstav, predvsem pa ne toliko kvalitete na enem samem mestu. Vsaka predstava (brez izjeme) je bila kot gledališki dogodek užitek v pravem pomenu besede in lahko smo ponosni, da se na severovzhodnem območju Slovenije kljub premočnim težavam dogaja toliko lepega, žlahtnega in plemenitega.

Bojan Marošević

Prejeli smo

Ob svetovnem dnevu knjige!

Vaš dopisnik Marjan Horvat mi je v svojem članku o svetovnem dnevu knjige (»Daj nam danes naš vsakdanji kruh«, prejšnja številka Vestnika) položil v usta besede, ki jih nikoli nisem izrekel. Čeprav je poklicno povezan z revijo, ki je iz svojevoljnega povzemanja izjav naredila umetnost, bi vendarle moral vedeti, da si s takšnim početjem ne more pridobiti niti odobravanja niti ugleda. Menda mi je uspel veliki met, ker sem za slavnostnega govornika na osrednji prireditvi na Trgu republike pridobil predsednika Milana Kučana, svoj optimizem pa sem menda že vnaprej izrazil z besedami: »Če gre na vsako pasjo procesijo, pa bo prišel tudi na našo.«

Prvič mora biti jasno vsaj to, da kot predsednik Društva slovenskih pisateljev, ki je bilo pobudnik in glavni organizator slovenskega dneva knjige, ne bi nikoli označil rezultatov naših naporov kot »pasjo procesijo«. Drugič ne gre za nikakršen »veliki met«, če se predsednik države, ki je izjemno načitan ljubitelj knjig in literature, dobrovoljno odzove povabilu, naj bo slavnostni govornik na osrednji slovenski ob prvem vseslovenskem prazniku knjige, saj se mu ta dogodek očitno zdi pomembnejši kot Marjanu Horvatu, ki je v njem videl le »kramarski« dan.

Tretjič pa mi je Marjan Horvat s svojim zlonamerno prirejenim citatom pripisal v odnosu do predsednika države grobi sarkazem, ki bi bil teoretično verjeten samo, če s predsednikom Kučanom ne bi bila stara znanca in vzajemno korektna prijatelja. Ker to sva in ker nič ne kaže, da bi to kdaj prenehala biti, je tudi iz objektivnih razlogov nemogoče verjeti, da bi (pri svojih letih in položaju) iz čiste nezrele (»mladinske«) objestnosti blatil človeka, ki ga spoštujem.

Pogovor, iz katerega je Marjan Horvat izcimil mojo domnevno izjavo, je potekal v okviru tiskovne konference na Društvu pisateljev več kot dva tedna pred dnevom knjige. Na vprašanje enega od novinarjev, ali bo predsednik Kučan pristal na to, da nastopi kot slavnostni govornik, sem odvrnil, da ne vidim razloga, da ne bi, saj bo to vendar pomemben vseslovenski praznik, pomembnejši od vrste prireditev, na katerih se predsednik pojavlja, tudi takih, ki imajo zgolj lokalni značaj. Navzočih je bilo več kot dvanajst drugih novinarjev in vsi lahko potrjujejo, da nisem uporabil izraza »pasja procesija« (ki ni del mojega besednjaka) in da v mojih besedah ni bilo niti sence sarkazma ali omalovaževanja predsednikovih drugih državnih dolžnosti.

Omalovaževanje pa je nekaj, pri čemer blesti Marjan Horvat, ki je v svojem članku navedel precej netočnosti, nekaj pomembnih podatkov pa je kar izpustil. Nikjer ni omenil, da sta bila med organizatorji dneva tudi Združenje založnikov in knjigotrajcev in Ministrstvo za šolstvo in šport. Nikjer ni omenil, da je bil to slovenski dan knjige in da ga je Društvo pisateljev načrtovalo že lani, preden se je sploh vedelo, da bo skupščina Unesca razglasila 23. april za svetovni dan knjige. Od Ministrstva za kulturo nikoli nismo pričakovali, da zagotovi olajšave za »protipredpisno« prodajo; s takšno prošnjo smo se obrnili na MNZ in na ministra za gospodarske zadeve, nazadnje pa kar neposredno na vse slovenske župane.

Predvsem pa je Marjan Horvat popolnoma zaobšel poglavitni namen dneva knjige. Namen ni bil ta, da bi »kramarji« lahko na prostem prodajali knjige, ki jih sicer prodajajo po knjigar-nah, ali da bi knjige delili zastoj. Namen prireditve je bil, da Slovenci obudimo našo tradicionalno ljubezen do knjig in z njo obdarujemo vse, ki so nam dragi.

Obdarujemo tako, da knjige najprej po znižanih cenah kupimo (od »kramarjev«, ki jih vse leto prodajajo po zelo visokih cenah na običajnih prodajnih mestih), potem pa jih zavijemo kot darila (ali tudi ne) in jih poklonimo znancom, prijateljem, sodelavcem, sorodnikom. In oni, seveda, nam. Ne zato, da bi na ta način prišli do poceni knjig, ampak zaradi obreda samega, zaradi pripadnosti ideji, da knjiga ni samo predmet, ampak duhovna dragocenost, na katero vse bolj pozabljamo. Te dimenzije dogodka Marjan Horvat in žal tudi mnogi drugi novinarji niso zaznali - mogoče zato, ker je ni bilo mogoče fotografirati.

EVALD FLISAR

Predsednik Društva slovenskih pisateljev

Koliko sredstev ima na voljo radgonski ZKO

Gramoz namesto kulturnih prireditev ali o čem sanjajo gornjeradgonski kulturniki

Zveza kulturnih organizacij Gornje Radgone je lansko leto sklenila z 1,5 milijona tolarjev izgube, ki je ne bodo mogli pokriti tako zlahka in brez posledic. Lansko leto je bilo namreč več kulturnih prireditev, za prva tri leta tega pa niso dobili vseh obljubljenih finančnih sredstev. Tudi tistih ne, katera so jim za mednarodni projekt Meja na reki obljubili na Ministrstvu za kulturo. In čeprav se je pokazala možnost, da se del pri-je, radgonski svetniki tega niso odobrili, ampak so denar raje namenili za ureitev cest. Tudi predstavniki občin iz prejšnje gornjeradgonske obci-ne se ne čutijo dolžne, da bi poravnali »stare grehe« ZKO-ja, pravijo, da izaja cel svoj družina in svoje kulturne prireditve.

Samo pobožne želje

O tem, kaj bo z gornjeradgon-sko kulturo, in če sploh bo, sem se pogovarjala s tajnikom ZKO-ja Romanom Slugo, ki je izrazil veliko zaskrbljenost glede kultur-ne politike. Nerazumljivo mu je,

da radgonski svetniki nimajo posluha za pokritje nastalega »primanjkljaja« ter da o tem odlo-čajo ljudje, ki še nikoli niso bili na kakšni kulturni prireditvi. Po-sebno razočaran pa je nad Mini-strstvom za kulturo ter občin-

skim proračunom, ki je ZKO-ju namenil le 9 milijonov tolarjev. Kajti na ZKO-ju v Gornji Rad-goni so konec lanskega leta naj-prej izračunali, da bi za izvedbo letošnjega kulturnega program potrebovali nekaj več kot 32 mi-lijonov tolarjev. Župan je o nji-hovem predlogu programa, ki so ga poslali občin, povedal, da so to samo sanje in pobožne želje in njihov program zreduciral na 15,5 milijona tolarjev. Konec koncev so potem pristali pri ne-kaj manj kot 9 milijonih tolar-jev.

To je na prvi pogled še manj, kot so dobili lansko leto, vendar se je letos v skladu z zakonom o

ljubiteljski kulturni dejavnosti fi-nanciranje osebnih dohodkov, to znaša v njihovi občini 3,7 mi-lijona tolarjev, preneslo na dr-žavo.

Država se je odločila za tako financiranje, ker občine lanske leto niso bile pripravljene plače-vati za administrativne in stro-kovne delavce.

Tako so iz letošnjega proraču-na namenili nekaj manj kot 9 milijonov tolarjev, od teh sred-stev bo šlo 487 tisoč tolarjev za sofinanciranje sklada ljubitelj-ske dejavnosti, za financiranje dejavnosti kulturnih društev 5,3 milijona tolarjev, in sicer za raz-lične glasbene orkestre, pevske zbore, folklorne skupine in vsa njihova srečanja, za sofinanci-ranje dejavnosti posameznih umetnikov 445 tisoč tolarjev, za kulturne prireditve 2,4 milijona tolarjev ter za opremo skupin 292 tisoč tolarjev.

Poleg tega so posebej namenili še 3,4 milijona tolarjev za pri-prave za mednarodno Deželno razstavo. Če primerjamo zagoto-vljena sredstva za kulturo med občino Ljutomer in Gornjo Rad-gono, ugotovimo, da Radgona nameni 675 tolarjev na posa-meznika, v Ljutomerski občini pa nekoliko manj, in sicer 541 to-larjev na prebivalca.

Tako je predlagala radgonska občina, če pa računamo, da mo-rajo poravnati še stare dolgove, torej 1,4 milijona tolarjev, jim potem ostane le še 7,6 milijona tolarjev. Sprva pa so samo za prireditve Meja na reki načrto-vali 9 milijonov tolarjev.

Aleksandra Nana Rituper

kulturni koledar

PIREDITVE

MURSKA SOBOTA: V ponedeljek, 13. maja, ob 17. uri bo v grajski dvorani lutkovna pred-stava **Pogovor brez besede** (Conversation With-out Words) lutkovnega gledališča MUF Thea-tre iz Mehike.

RADENCI: V sredo, 15. maja, ob 19. uri bo v kongresni dvorani hotela Radin pogovor s pe-snikom **Kajetanom Kovičem**.

DOBROVNIK: V kulturnem domu bo v četr-tek, 9. maja, ob 17. uri **srečanje otroških ple-snih skupin**.

MORAVSKE TOPLICE: V četrtek, 9. maja, bo ob 20.30 v restavraciji hotela Termal koncert moškega pevskega zbora Društva vinogradnikov **Goričko**.

RAZSTAVE

MURSKA SOBOTA: V prostorih Galerije Murska Sobota bo v petek, 10. maja, otvoritev premierne razstave del članov DLUM-a, Dru-

štva likovnih umetnikov Maribor. Razstavo bo odprla Milojka Kline, kustosinja Umetnostne galerije Maribor. Razstavo si lahko ogledate do 2. junija.

LENDAVA: V galeriji muzeja Lendava si lahko ogledate pregledno razstavo slik in risb iz ob-dobja 1986-1995 umetnika **Marjana Gumi-larja**.

LJUTOMER: V mestnih hiši si lahko ogledate razstavo del **Vladimirja Potočnika ml., Vladimi-rja Potočnika st., Ignaca Premoše, Branka Borka, Andreja Opake** in slikarja **Milana Hra-musa**.

LJUTOMER: V malem razstavnem prostoru ljutomerske knjižnice je na ogled razstava ob 30. obletnici **popolne OŠ Stročja** vas ter stalna razstava likovnih del **Anteja Trstenjaka**.

BANOVCI: V Termah Banovci razstavlja stu-dent slikarstva **Igor Banfi**.

MORAVSKE TOPLICE: V galeriji Ajda bo do konca maja razstavljal **Franci Jaušovec - Fric**.

Ministrstvo skrbi samo za določene dele Slovenije

Čeprav so poslali prošnje za sofinanciranje na različne konce in kraje, na Ministrstvo za kulturo, Svet Evrope, ZKOS, razveseljivih in spodbudajočih odgovorov niso dobili. Se poseb-daljškega projekta Meja na reki, ki naj bi letos potekal že drugo leto, na njem pa bi sodelovale profesionalne gledališke skupine iz Avstrije in Slovenije. Predstave bodo v slovenskem in nemškem jeziku, kar bi pozitivno vplivalo na se-sosednjima državama. Ministrstvo pa jim je pro-mestni projekt, ki ga mora financirati občina. Avstrijski del tega projekta financirajo država, dežela, občina in tudi pokrovitelji. Pri nas se je občina bo nekaj sredstev zagotovila, pokrovi-telj pa v Gornji Radgoni tudi ni na pretek.

Dejstvo je, da k prosperiteti in razvoju kultu-rne sponzoriranjem in doniranjem lahko veliko stanje podjetij tudi podjetja. Ker pa ekonomsko dejavnosti v radgonski občini ni najboljše, podjetji, če bi imeli več gospodarsko stabilnih sponzorov, niti ne računajo.

SV Ljubljani se veliko lažje dobi denar, »je smo daleč od centra, od kulturnega dogajanja in potrebo nati globalno rešitev za slovenske kraje, da bi prišlo do decentralizacije kulture. Kajti če si naši občani želijo ogledati kakšno gledališko

predstavo ali balet, prisluhniti koncertu, pora-bijo za to veliko več časa in denarja kot Lju-bljancani ali Mariborčani, na primer.

Na zavrnitve financiranja iz ministrstva je ostro odgovoril tudi župan, ki jim je zapisal, da če severovzhodna Slovenija in s tem Gornja Radgona ne more dobiti državnih sredstev za take projekte, s katerim predstavljamo našo kul-turo Avstrijcem, potem lahko ugotovimo, da ministrstvo skrbi samo za kulturni razvoj do-ločenega dela Slovenije. Kljub temu so dobili odgovor z ministrstva, da žal svoje odločitve ne morejo spremeniti.

Vse pa še ni izgubljeno, še vedno so upanja, pričakujejo še en odgovor ministrstva. Računajo namreč, da bi za prireditve Meja ob reki in Deželno razstavo, ki bo leta 1998, dobili 2 do 3 milijone tolarjev, kar bi zadoščalo vsaj za del priprav. Župan je na to odgovoril, da je sicer nekoliko pozno, toda na ministrstvu imajo v re-zervi določena sredstva, ki jih razporejajo po lastnem ključu. Sicer pa optimizem mora biti in kdaj je bila kultura tista, ki je imela veliko de-narja?

Nikjer in nikoli ni šlo kulturnikom in umet-nikom dobro, vsi veliki, razen nekaj izjem, so umrli v bedi, pa najsi je bil to France Prešeren ali van Gogh. Zakaj bi bilo potem danes, v Slo-veniji, v Gornji Radgoni s kulturo drugače in ali bi lahko bilo? Z gramozom, kupljenim z de-narjem, ki je bil sprva namenjen kulturi, bodo sicer zakrpati nekaj luknj, gotovo pa dolgo ne bodo mogli zakrpati vrzeli, ki bo nastala v kultu-ri. Kultura pa se izraža z identiteto.

Končno asfalt tudi v Dolu

Ponudba tedna

tiskalniki

HP Desk Jet 600	42.226,-
HP LASEJET 5L 600dpi 11MB	94.905,-
HP DJ 660Color	69.876,-

multimedia

SONY MM KIT 5816 bit,CD-ROM2x 13.990,-
CHANGION Soundblaster KIT 9.123,-
CD-ROM1 MITSUMI 4x hitraci 8.189,-

DOS IN WINDOWS V CENI

486DX4 100MHz	116.621,-
Pentium 75MHz	139.851,-

Garancija 2 leti!!!

Objavljene cene so brez P.D.

Prodaja tudi na kredit!
po najugodnejših pogojih!

COM-ITON

NAJPREJNA RAČUNALNIŠKA TEHNOLOGIJA, d.o.o.
Mikovcova ulica 30, tel.: 061/221.300 fax: 061/222-055

MURSKA SOBOTA
Slovenska 30, tel. & fax: 27-094

RENAULT
AVTO
ŽIVLJENJA

Dachau – delo osvobajaja

Prvi maj, praznik dela. Napis na vhodu: »Arbeit macht frei«, delo osvobaja. Dachau. Mesto spominov, mesto grozot, mesto, v katerem so človeku odvzeli slednjo trobico njegovega dostojanstva in ga zreducirali na zaznamovano številko. Mesto, ki sviri pred človekom, spuščeno v verige. Toda, če pogledamo v Bosno ali na Bližnji vzhod, npr. v Libanon, se vsiljuje podoba, da se mesto spominov dotakne samo redkih posameznikov, vseh tistih delegacij, ki so po 51 letih osvoboditve položile pred spomenik svoje vence – med njimi nova Jugoslavija, Hrvaška in Izrael – pa nič?

Mesto znotraj obzidja

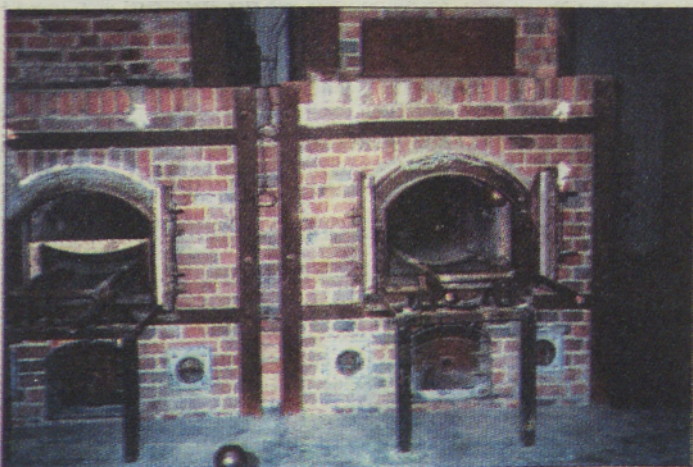
Naenkrat, brez pravega prehoda, razen opozorila, da si v dachauskem »Gewerbegebiet« (obrtni coni), te velik napis pripelje do KZ-parkirišča. Pobiralec parkirnine ti pove, da se moraš do petih vrniti. Ne razlikuje se od drugih pobiralcev parkirnine. Ljudje, ki jih srečaš med vrati ob vhodu, so za spoznanje tišji, mirnejši kot mi, ki vstopamo. Ogromen prostor, obdan z obzidjem in bodečo žico na njem, z vidnimi varovalkami, električnim pastirjem, jašek, v katerem je bila nekoč voda, gramoz in pripekajoče sonce te prestavijo za pol stoletja nazaj. Ogledni stolpi. Ne moreš uiti. Lahko bi zavil v muzej, toda barake so za turista stvarnejše.

Rekonstrukcija

Dvajset let po osvoboditvi zapornikov v KZ-ju so velik del barak porušili, barak, v katerih so še več let po vojni živeli nemški begunci. Ostali sta samo dve, ena je odprta za turiste. Na mestu porušeni barak so zabetonirane in z gramozom nasute obrobe, 10 krat 100 metrov. V baraki, postavljeni na ogled, najprej trčiš na pogrado, ki imajo celo police, kar te opominja, da je prvi nemški KZ nastal že leta 1933, na prostoru nekdanje vojaške tovarne, v kateri so med prvo svetovno vojno izdelovali smodnik. Nacionalsocialisti so po prihodu na oblast (30. januarja 1933), niti ne dva meseca pozneje (22. marca 1933), odprli prav tukaj svoje prvo taborišče, namenjeno vsem tistim, ki so drugače mislili, predvsem političnim nasprotnikom: komunistom, socialdemokratom, sindikalistom pa tudi državljanom, ki nad novimi oblastniki niso bili navdušeni, med njimi so bili številni duhovniki. V letih 1937/38 so taborišče preuredili, predvsem pa dozidali. V srednjem delu barake je rekonstruiran »dnevni prostor«, mize in stoli, ob straneh predalniki za jedilni pribor, obleke, pribor za pranje ... V »spalnici« so nadstropne postelje, ki nimajo nobene police več, na katero bi taboriščniki lahko odložili svoja očala. Stranišča in umivalniki so brez vrat. Tu in tam zmoti tišino barake fotoaparati, tu in tam se zabliška. Ljudje molčijo, berejo eksponate. Eden se mi posebej vtisne v spomin, besede nekdanjega taboriščnika: »Tukaj smo vsi hodili bosi ali v nogavicah«. Nehote se zazreš v čevlje drugega, bi jih morali sezuti tudi mi, obiskovalci?

Ordnung und Disziplin

Ta nemška »red in disciplina« sta razpoznavna tudi v nacističnih metodah. Npr. pri ožigovanju taboriščnikov. Red in disciplina, namenjena vzeti človeku še zadnjo



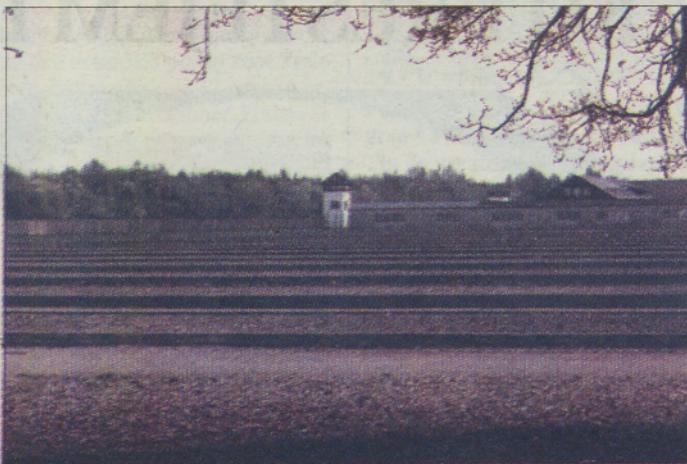
Krematorij

trobico človeškega in ga spremeniti v vodljivo številko, ki je bila ob ožigovanem znamenju na roki še posebno označena z znamenji, ki



Nikoli več

so jih zaporniki nosili prišite na oblekah in po katerih so jih SS-ovci zlahka prepoznali: politični zaporniki, kriminalci, emigranti, jehovci, homoseksualci, asocialni, potem posebna znamenja za tiste iz kazenske kolonije, za prestopnike, za Jude, za »Rassenschaender«, za tiste torej, ki so rasna sramota ali sumljivi za pobeg, nato še posebne črke, ki so označevale državo, iz katere je bil taboriščnik.



Baraka

Torej številka, ki je bila atribuirana s posebnimi znamenji.

Tak nemški red je viden tudi iz postavitev barak, ki so stale druga za drugo, na desno in levo od glavne taboriščne poti. Med vsemi temi barakami, ki jih danes ni več, jih je bilo 15 namenjenih za bivalniške taboriščnike, dve sta bili t. i. revirski baraki, nato še kantina, delavnica, mrtvašnica, kazenski bloki (ki so bili posebej izolirani z bodečo žico in namenjeni za tiste, ki sta jih SS in gestapo dvakrat ujela), nato posebna baraka za

duhovnike. V eni bivalni baraki naj bi bilo prostora za 208 ljudi, vendar so jih vanje strpali tudi do desetkrat več. Vse to je bilo na desno in levo ob poti, po kateri hodiš.

Baraka št. 5

V njej je imel dr. Claus Schilling, 70-letni raziskovalec tropske medicine, po dikatau Heinricha Himmlerja svojo eksperimentalno

medicinsko barako, v kateri je leta 1942 inficiral z malarijo okrog 1100 taboriščnikov. Inficirane so nato zdravili z najrazličnejšimi sredstvi, mnogi med njimi niso preživeli. Poskusni zajci so bili na začetku kriminalci, pozneje v glavnem poljski duhovniki pa tudi Italijani in Rusi. Ob teh grozotnih eksperimentih, ki so trajali vse do 5. aprila 1945, so v Dachau izvajali tudi eksperimente z oznako

samostan (1964), nedaleč vstran še kapela ruske ortodoksne cerkve (1995). Sama sveta zanmenja. Za ravnotežje na kraju zločina? Ravnotežje za vse preganjane – zaradi vere, zaradi barve, zaradi drugačnosti ...?

Pri karmeličankah je posebno razpoloženje, v njihovi cerkvi lahko daruješ za svečo ali na list papirja napišeš prošnjo za njihovo molitev. Sestre, ki molijo. V njihovi

vi prodajalni se počutim tuje, tuja mi postane tudi redovnica, ki po telefonu z nasmehom govori s sestrom Bernardo. Mar hočejo odrešiti odrešene? Zakaj so ravno tukaj? Prodajajo spominke in knjige. Ko jih zapustim, pomislim na kamen, ki bi ga lahko odnesla domov, pa me sopotnik opozori, da se s takšnih krajev po navadi ne nosi kamnitih spominov. Je že misel dovolj? Je z molitvijo mogoče odrešiti zakleti kraj? Preprečiti strahote, nove in nove?

Krematorij

Prek mostu vodi pot do krematorija. Če so bile vse misli na grozote, na medicinske poskuse, na red in disciplino zgolj misli, dobijo stvari v krematoriju svojo elementarno podlago. V prostorih, kjer so sežigali trupla, v prostorih, kjer so na trame obešali ljudi, kjer se danes stojijo zidane peči, človeku postane tesnobno. Da, tukaj, ravno tukaj v teh pečeh so izginjali »odvečni«, fizično izničeni. Pogled na peči se meša s fotografijo, vsem nam znano, na kateri drugo čez drugo ležijo trupla. V prostoru, kjer ni svetlobe, so samo luknje, plinske celice, se tesnoba vali iz vseh kotov. Ljudje, turisti, postanejo nemirni. Nekateri govorijo, vendar med njimi ne slišim nemške besede. Tuji in zato bližnji? Ob strani so luknje za dezinfekcijo, moški, ki potegne v stranišče vodo, nenadoma vzbudi efekt »dezinfekcije«, iz »tušev« prihrumi strup, učinek je še večji, ko se iz



Skulptura N. Glida, v ozadju muzej

kabine nenadoma prikaže mladenič, toda nima obrtne glave in ni nag. Na soncu se kot martinčki

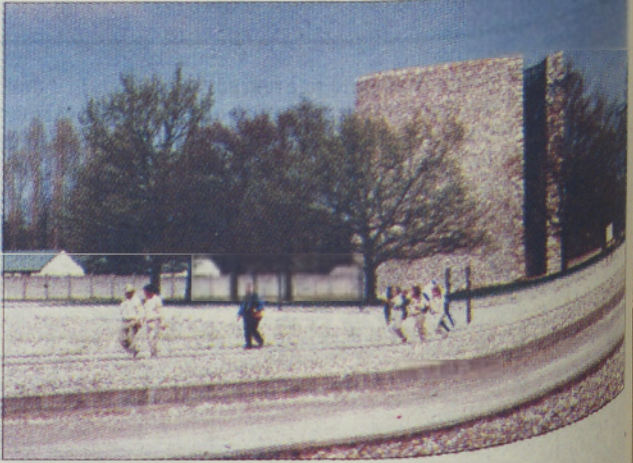
prazijo tri dekleta. Je bilo to, kar so videli, preveč in hočejo s pomočjo sončnih žarkov zapluti v drug, fantazisijski svet? Kdo ve.

Delegacija

Nazaj, po stranski taboriščni poti. Od daleč je vidna delegacija, še najbolj podobna skavtom. Toda ne, to je izraelska delegacija, oblečena v svoje značilne barve. V rokah nosijo izraelski zastavi. Hodijo tako, kot bi hoteli reči: Mi smo žrtve, vi ste krvniki. Turisti izvelečijo fotoografske aparate, tudi jaz. Izraelska atrakcija. Po t. i. kristalni noči, nove mbr a 1938, je bilo največ preganjanih ravno iz vrst Judov. Toda ne, nekaj mi pri tej paradi ne da miru. Bodo tudi za svoje taboriščnike, za vse tiste v palestinskem taborišču v Jeruzalemu, korakali? Bodo to storili tudi za vse Libanonce, ki so jih še nedavno tega obstreljevali? Je torej razlika med preganjati in preganjati?

Bunker

Ali je taboriščnike se lahko doletelo kaj hujšega kot pod turto nemških sadistov graditi ceste, delati na polju, v kamnolomu ali v tovarni orožja, dan za dnevom, s tempom, ki je bil brez pretiravanja nečloveški, ob neprestanem pokanju biča, neprestani možnosti, da boš kaznovan in ustreljen, ker se nekomu to zahoče? Da, bil je še hujši kraj, imenovan bunker, taboriščni zapor. V njem so bičali, obešali in tudi streljali »nepokorne«.



Delegacija

Vključene v verige so zapirali v temnice, tri dni ob kruhu in vodi, četrti dan ob svetlobi in zaporniški hrani. Vedno ta njihova prekleta disciplina. Podvrženost iracionalni zaslepljenosti, pokornost idealu moči. Zakaj človeka pohoditi tako, da ga zapreš v

Muzej

Muzej z eksponati, ki govorijo o zgodovini, ki svirajo pred tvojimi v sedanosti. Kino, kjer si lahko ogledate film, dokumentarec pro teklosti, pospremljen s komedijami.

tarjem. Ljudje hodijo in si ogledujejo muzej. Večina ne govori nemško, slišim angleščino, poljsko, španščino ...

Pred eksponatom, na katerem so nagrmadena trupla, se postavi družina, turška (?) dekletce, obkroženo z novim fotoaparatom, jih fotografira. Kot bi ne videli mrtvašnice, bi ne hoteli videti ozadja. Samo družinski izlet? Samo izlet? Zaprta dam gručo Nemcev. Približam se jim. Obiskovalka spraske, ali ne, tudi žensko, Nemko, poročeno z židom, odpeljali v taborišče. Govor, ki ga posreduje vodnik, ne. Zmagoslaven nasmehek na obrazu mlade Nemke. Kot da ni ona ne razume in ne doživi, da je lahko sploh kak vzrok doživljanja »dober« za vse, kar se je tukaj dogajalo? Opazim zida s čepico. Njegov izraz je vzvišen nad vsem, samo krinka? Prezir, do koga? Do vsega in vseh, do tiranov, do taborstov?

Nikoli več

»Nikoli več« piše pod skulpturo Nandora Glida. Nikoli več kriv kot je Dachau, v katerem so od leta 1933 do 1945 oropali vsaj 206.000 taboriščnikov in v katerem jih je bilo dokumentiranih 31.951 ljudi. Jih ni več, so krajev?

Rumene table

Napisi, ki tuja pripeljejo v mesto, ga od tam tudi odpeljejo. Atmosfera taborišča kot obala, bo zdaj zdaj počili, visi nad mestom, za večino najbrž mestom, katerem ne bi hoteli živeti, kar bi imeli svojega Babega loga. So zgodovina, dejstva, spomini. Res samo okostenele spornosti, nas ne privede do strpnosti, kaj, kar se je zgodilo, nas nagaja grozo, strahom, sočutjem, dajanja tortura, dvojna morala, mask pa nas gane samo, če na žrtvenem oltarju mi sami. »Nikoli več«, balzam, spomin, obliž čez preteklost. A. POTONIK

VOLVO DNEVI

Zvezda programa:

Novi Volvo S40



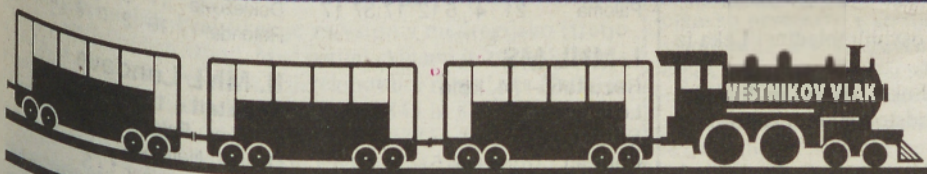
od 9. do 12. maja 1996 v salonih prodajne mreže Volvo:

Domžale: AVTOLINE, d.o.o., Ljubljanska 83,
Koper: MERCATOR TRGOAVTO, d.d., Ljubljanska 3,
Kranj: ALPETOUR REMONT, d.o.o., Ljubljanska 22,
Ljubljana: AVTOLINE, d.o.o., Tržaška 135,
Ljubljana: TRGOVINA IN SERVIS LEKŠE, Ul. Lovra Klemenčiča 1,
Maribor: ŠTAJERSKI AVTO DOM, Tržaška 38,
Murska Sobota: AVTOCENTER LEPOŠA, d.o.o., Ivanocijevo naselje 2,
Nova Gorica: A.B.C., d.o.o., V. Vodopivca 2,
Novo mesto: AVTO CENTER LUZAR, s.p., Ivana Roba 27,
Petrovče: RSL, d.o.o., Levec 54,
Ptuj: CAISSA, d.o.o., Ob Dravi 3a.

**Vsak dan pester program z ogledi vozil,
 informacijami in nasveti, testnimi vožnjami...**

Vljudno vabljeni!

VOLVO



Kljub dežju je marsikje zagorel kres

Verjetno je redko mesto ali kraj, kjer pred praznikom dela ni zagorel ogenj, čeprav je marsikje spomnil na današnje križe in težave naših delavcev in ljudi, ki bi delavci še kako radi postali. V počastitev tega praznika ali pa kar tako, po običaju, so torej prižgali ogenj.

Kakor koli, prvomajski kres je ljudem dodobra zlezel pod kožo. In vsako leto se zato ljudje množično zberejo okrog ognja, predvsem z namenom, da se srečajo in družijo. In čeprav je letos nekoliko ponagajalo vreme, zabave okrog kresa ni manjkalo. Pijače je zato sicer teklo nekoliko manj, kot bi je ob lepem vremenu, vendar vseeno več, kot je bilo nadežnih deževnih kapelj in vetra.

Zato pa je dajal prvomajski ogenj toploto, mnogi pa so ob njem poskusili tudi dobro započene ribe in druge kulinarčne specialitete. Spet druge je ogrevala glasba in kar nekaj je bilo tudi takšnih, ki so se to noč prepustili



ritmu glasbe. Z dežnikom ali brez njega, predvsem pa po tem, ko je letošnji prvomajski ogenj počasi izgubljal svojo moč.

ANR, fotografija: Jure Zauneker



Od Petra do Janeza

Pripravil: Štefan Sobočan

6. del

v Cerkvi v Sloveniji. 261. papež je bil **Janez XXIII.** (1958–1963). V njegovem času je bil II. vatikanski vesoljni cerkveni zbor, katerega cilj je bilo odpiranje Cerkve sodobnemu svetu. Izdal je več okrožnic, od katerih sta zlasti naleteli na velik odmev okrožnici Mater et Magistra in Pacem in terris, v kateri je pisal o miru med narodi, o svobodi in pravičnosti. Poskušal je vzpostaviti stike s komunističnimi državami. Ljudstvo mu je nadelo vzdevek Janez dobri. 22. novembra 1960. je ustanovil slovenski zavod v Rimu. 1960. leta pa je lju-



Karol Wojtyła se je rodil 18. maja 1920. leta. Mati Emeilija je umrla, ko je bil star 9 let, tako da je odrasčal ob očetu Karolu. Kdo bi pomislil, da bo otročiček, ki ga kaže fotografija, postal papež?

bljansko škofijo povzdignil v nadškofijo. 262. **Pavel VI.** (1963–1978) je poskrbel za nadaljevanje vatikanskega koncila, izdal več okrožnic, od katerih je pritegnila veliko pozornost Humanae vitae, ki je izšla 1968. leta, govori pa o zakonu, zakonski ljubezni in uravnavanju rojstev. Ta papež je zaslužen za vzpostavitev dobrih odnosov s pravoslavno Cerkvijo. Kot prvi papež je začel potovati po svetu in govoril celo pred Generalno skupščino ZN. Leta 1975 je razglasil sveto leto. Papež Pij XI. je uredil meje slovenskih škofij in ustanovil ljubljansko cerkveno pokrajino. 17. junija 1973. leta je imenoval papeški slovenski zavod, 17. oktobra 1977. pa je obnovil povečano koprsko škofijo. 263. **Janez Pavel I.** (1978–1978) je umrl po 33 dneh papeštva.

Poljak na Petrovem prestolu

Sedanji 264. papež je Poljak Karol Wojtyła, ki si je po izvolitvi izbral ime **Janez Pavel II.** Po 456 letih je na Petrovem prestolu končno spet Neitalijan in prvi Slovan. Karol oziroma Janez Pavel II. se je rodil 18. maja 1920. leta v Wadowicah, kakih 30 kilometrov od Krakova. Njegov oče Karol je bil podčastnik poljske vojske. Umrl je pred drugo svetovno vojno. Mater pa je Karol Wojtyła izgubil, ko je bil star 9 let. Po osnovni šoli je obiskoval gimnazijo in bil med najboljšimi dijaki. Tedaj je začel tudi pesniti. Po maturi se je vpisal na fakulteto za književnost, a je prišla vojna in s študijem za nekaj časa ni bilo nič. Preživel je se kot delavec v kemični tovarni, pozneje v kamnolomu. Ob delu je dozorela odločitev za duhovniški poklic. Leta 1942 je stopil v ilegalno semenišče, ki ga je vodil krakovski nadškof Adam Sapieh. Mašniško posvečenje je prejel 1. novembra 1946. leta. Posebej se je posvečal mladini. Škof ga je poslal na nadaljnje študije v Rim in 1948. leta je na dominikanski univerzi Angelicum zagovarjal doktorat iz filozofije. Po vrnitvi na Poljsko je pomagal po župnijah kot kaplan, potem je bil duhovni asistent študentov v Krakovu, 1955. pa je postal profesor filozofije in teologije. Tri leta pozneje (1958) je postal pomožni škof v Krakovu, šest let pozneje pa so ga imenovali za nadškofa. 1967. leta ga je papež Pavel VI. imenoval za kardinala. Za papeža so ga izvolili 16. oktobra 1978. leta. Zanj so glasovali 103 kardinali od 106, kolikor jih je bilo v konklavu. Za papeža so ga slovesno razglasili na Trgu sv. Petra v Rimu 21. oktobra 1978. Nadel si je ime Janez Pavel II., s čimer je nekako nakazal nadaljevanje reform, ki sta si jih zadala papeža Janez XXII. in Pavel VI. Zadal si je cilje: prenavljati in poglobljati versko življenje, posvetiti se žgočim vprašanjem sveta, kot so mir, človekove pravice in svoboda. Že ob nastopu svoje papeške službe je čutil, da si je treba prizadevati za edinost vseh, ki verujejo v Kristusa. Torej je začel »graditi mostove« ne le med različnimi krščanskimi Cerkvami, ampak tudi z Judi, ki jih je imenoval »naši starejši bratje«.

(nadaljevanje prihodnjic)

251. papež **Pij VII.** (1800–1823) je v Rimu spet zasedel papeški prestol, a je Napoleon papeža ujel in ga imel pet let v ujetništvu. 24. maja 1814. leta se je Pij VII. znova vrnil, a ga je iz Rima pregnal napolejski kralj Murat. Šele po Napoleonovem porazu se je papež 7. julija 1815. leta dokončno vrnil v Rim. Na novo je vzpostavil jezuitski red. Zavzel se je za obnovo Rima ... 252. **Leon XII.** (1823–1829) je nadaljeval prenovi Cerkve in si prizadeval za povečanje vpliva papeštva v svetu. Leta 1828 je združil škofijo Koper s škofijo Gorica. 253. papež je bil **Pij VIII.** (1829–1830), ustanovil je goriško (ilirsko) cerkveno pokrajino. 254. papež je bil **Gregor XVI.** (1831–1846).

Dogma o papeževi nezmotljivosti

255. papež je bil **Pij IX.** (1846–1878). V revolucionarnem letu 1848 je moral bežati, saj so v Rimu oklicali republiko. Vrnil se je leta 1850. leta. Pij IX. je (1864. leta) obsodil tedanje modernistične znanosti: panteizem, naturalizem, racionalizem, indiferentizem, socializem in komunizem pa tudi napačen nauk o krščanskem zakonu. Leta 1854 je razglasil verski nauk o Marijinem brezmadežnem spočetju in dogmo o papeški nezmotljivosti, uredil pa je tudi meje celovške in graške škofije in prenesel sedež lavantinske škofije od Sentandraža v Maribor. 256. papež je bil **Leon XIII.** (1878–1903). Prizadeval si je za zблиžanje med ločenimi kristjani in v ta namen vzpostavil stike z anglikansko Cerkvijo. Zaslovel je po okrožnici Berum novarum, kjer med drugim pravi, naj delodajalci spoštujejo človeško dostojanstvo delavca, delavci pa naj zavestno opravljajo svoje delo. Cerkvi je pridobil velik ugled. Ta papež je imenoval ljubljanskega oziroma goriškega škofa Jakoba Missia, rojenega v Hradcu pri Radencih, za kardinala. Bil je prvi in doslej edini slovenski kardinal. 257. **Pij X.** (1903–1914) je prenovil bogoslužno preporočil pogosto, po možnosti vsakodnevno svetovno vojno in si prizadeval za mir. Pri vladah je posredoval, da so izpuštile vojne ujetnike.

Obsodil je komunizem

259. **Pij XI.** (1922–1939) je leta 1925 uvedel praznik Kristusa kralja. Razglasil je več svetnikov. Nastopil je proti ateističnemu komunizmu ... V dobro pa mu je treba tudi šteti, da je 1935. leta nakazal možnost ustanovitve slovenske pokrajine in odobril slovenski obrednik. 260. papež je bil **Pij XII.** (1939–1958). Leta 1939 je svet pozval k miru, a Nemčija je bila za ta poziv gluha. Obsodil je komunizem. Leta 1950 je razglasil dogmo o Marijinem vnebovzetju. Pomagal je slovenskim beguncem in podelil osem štipendij za bogošlovce v zavodu za širjenje vere. Urejal je težke povojne razmere

Sport

Prva državna nogometna liga

Maribor : Mura 1 : 1

Maribor - Igrišče v Ljudskem vrtu, gledalcev 3000. Sodnik : Kranjc (Gornji Grad). Strelci: 0 : 1 Cirkvenčič (17), 1 : 1 Karič (82).

Mura: Černjavič, Kokol, Bloudek, Breznik, Alihodžić, Cifer, Brežič (Kardoš), Gajser, Cirkvenčič (Belec), Bakula, Hlebalin (Rous).

Beltinci : Primorje 0 : 2

Beltinci - Igrišče Beltinec, gledalcev 1000. Sodnik: Horvat (Vrhnik). Strelci: 0 : 1 Vrabac (34), 0 : 2 Vrabac (80).

Beltinci: Boškovič, Tratnjek, Jeraj (Herceg), Sirk, Šarkezi, Šabjan, Pirc (Džafič), Baranja (Godina), Gutalj, Neiman, Osterc.

Mura : Korotan 2 : 2

Murska Sobota - Igrišče Mure, gledalcev 2000. Sodnik: Hvalič (Nova Gorica). Strelci: 1 : 0 Breznik (29), 2 : 0 Belec (36), 2 : 1 Podvinski (44), 2 : 2 Podvinski (55).

Mura: Černjavič, Baranja (Kmetec), Bloudek, Cifer, Breznik, Alihodžić, Brežič, Kokol, Belec, Cirkvenčič (Kardoš), Rous.

Olimpija : Beltinci 5 : 3

Ljubljana - Igrišče Olimpije, gledalcev 700. Sodnik: Glažar (Ptuj). Strelci: 1 : 0 Cimerotič (12), 2 : 0 Šiljak (25), 2 : 1 Osterc (31), 2 : 2 Jeraj (37), 3 : 2 Šiljak (41), 4 : 2 Šiljak (45), 4 : 3 Škaper (49), 5 : 3 Kosič (52).

Beltinci: Boškovič, Tratnjek, Jeraj (Herceg), Sirk, Ilič, Šarkezi (Škaper), Črnko, Cener, Šabjan, Gutalj, Osterc.

Druga državna nogometna liga

Vevče : Nafta 2 : 3

Ljubljana - Igrišče v Vevčah, gledalcev 400. Sodnik: Vivod (Dolič). Strelci: 0 : 1 Dominko (33), 0 : 2 Tadič (47), 0 : 3 Dominko (56), 1 : 3 Željč (57), 2 : 3 Karapetrovič (87).

Nafta: Starovasnik, Hozjan, Kelenc, Bursac, Baša, Drvarič, Tompa (Utroša), Zver (Kdveš), Prekazi, Tadič, Dominko.

Tretja državna nogometna liga

Dravograd : Beltrans 0 : 0

Dravograd - Igrišče Dravograda, gledalcev 500. Sodnik: Jožič (Velenje).

Beltrans: Topolnik, Kavaš, Ropoša, A. Osterc, Sreš, Berendijaš, Puhar (Sunčič), Golob, Z. Osterc (Kosi), Stojko, Radikovič.

Turnišče : Unior 1 : 0

Turnišče - Igrišče Turnišča, gledalcev 150. Sodnik: Turk (Maribor). Strelci: 1 : 0 Lacković (20).

Turnišče: Dominko, Ternar, Lacković, D. Pucko, Toplak (B. Lebar), Houbar, Režonja, Mujdrica, Lutar (Kovač), S. Lebar, J. Pucko.

Pertoci Bakovci : Pohorje 1 : 2

Bakovci - Igrišče Bakovec, gledalcev 100. Sodnik: Šegula (Ptuj). Strelci: 0 : 1 Majcenovič (30), 1 : 1 Fras (56), 1 : 2 Majcen (70).

Pertoci Bakovci: Šiftar, Cener (Papič), Erniša, Bencak, Buzeti, Kokaš (Berendijaš), Baranja, Kovačec, Fras, Vogrinčič (Zrim), Gabor.

Odranci : Unior 0 : 3

Odranci - igrišče Odranec, gledalcev 200. Sodnik: Velički (Maribor). Strelci: 0 : 1 Štabej (39), 0 : 2 Kranjc (71), 0 : 3 Kocijančič (88).

Odranci: Marič, Cener, Gašević, Zver, Ulen, St. Kavaš, Kreslin (Bogdan), Vegič, Kovač, Se. Kavaš, Lipič.

Beltrans : Bistrica 3 : 1

Veržej - Igrišče Beltransa, gledalcev 100. Sodnik: Teršak (Laško). Strelci: 1 : 0 Ropoša (63), 2 : 0 Sunčič (64), 3 : 0 Sunčič (70), 3 : 1 Pipenbaher (85).

Beltrans: Rajh, Stojko (Kosi), Ropoša, A. Osterc, Hošpel, Kavaš, Vozlič (Makoter), Golob (Sunčič), Z. Osterc, B. Osterc, Radikovič (NŠ).

Paloma : Pertoci Bakovci 0 : 2

Sladki Vrh - Igrišče Palome, gledalcev 150. Sodnik: Huselja (Velenje). Strelci: 0 : 1 Baranja (16), 0 : 2 Erniša (75).

Pertoci Bakovci: Šiftar, Kovačec, Erniša, Buzeti, Papič, Kokaš, Vogrinčič (Rituper), Cipot (Bencak), Fras, Jančar, Baranja (Berendijaš).

Aluminij : Turnišče 2 : 1

Kidričevo - Igrišče Aluminija, gledalcev 150. Sodnik: Amidžič (Maribor). Strelci: 1 : 0 Hojnik (48), 2 : 0 Hojnik (54), 2 : 1 Pal (90).

Turnišče: Dominko, Ternar, J. Pucko (Škafar), Režonja, Toplak (Pucko), Houbar, S. Lebar, Mujdrica, Pal, Vegič, Lutar (B. Lebar).

Hokej na travi - člani

Zmagi Svobode in Leka

V devetem krogu članskega državnega prvenstva v hokeju na travi je Svoboda iz Ljubljane prepričljivo premagala Železničarja iz Maribora s 5 : 0. Lek iz Lipovec pa je premagal Mursko Soboto s 3 : 0.

Triglav iz Predanovec je bil prost.

Triglav	7	6	0	1	16:3	12
Lek	7	6	0	1	16:5	12
Svoboda	8	2	0	6	10:14	4
M. Sobota	7	1	2	4	3:13	4
Železničar	7	1	2	4	3:13	4

Hokej na travi - mladinci

Lek brez poraza

V petem kolu prvenstva državne mladinske lige v hokeju na travi je Lek iz Lipovec premagal Mursko Soboto s 3 : 0.

S tem je bil končan prvi del prvenstva. Naslov prvaka so brez

poraza osvojili mladinci Leka iz Lipovec.

Mladinke Triglava iz Predanovec so odstopile od tekmovanja.

Lek	4	4	0	0	13:1	8
Triglav	4	1	0	3	3:9	2
M. Sobota	4	1	0	3	2:8	2

V Ljutomeru so bile otvoritvene kasaške dirke, ki so gostiteljem prinesle štiri zmage.

Fotografija: Jure Zauneker



Nogometni turnir Alpe Jadran

Prvo mesto Sloveniji

V Ljubljani je bil prvi nogometni turnir Alpe Jadran zdravniških reprezentanc Avstrije, Italije, Hrvaške in Slovenije. V slovenski reprezentanci, ki je zasedla prvo mesto, je nastopilo kar 7 igralcev iz Pomurja: Kiraly, Lukač, Pal, Lazarevič, Čurčič, Hodošek in Prettner. Namestnik direktorja reprezentance pa je bil dr. Bojan Korošec. Slovenija je premagala Avstrijo s 3 : 1, Italijo s 3 : 1 in Hrvaško s 3 : 0. Vrstni red: 1. Slovenija, 2. Italija, 3. Avstrija in 4. Hrvaška. Najboljša strelca na turnirju sta bila Pal (Slovenija) in Valenza (Italija), ki sta dosegla po 5 golov. Najboljši vratar je bil Cvetičanin (Slovenija). Najboljši igralec pa Prettner (Slovenija). Pokale je udeležencem podelil predsednik Nogometne zveze Slovenije Rudi Zavrl, ki je bil tudi pokrovitelj turnirja. Drugi turnir bo prihodnje leto v Opatiji.

I. SNL

Gorica	31	15	13	3	44:19	58
Olimpija	31	16	7	8	69:32	55
MURA	31	12	13	6	33:25	49
Rudar (V)	31	12	8	11	44:34	44
Maribor	31	11	10	10	38:28	43
Primorje	31	11	9	11	41:37	42
Publikum	31	10	11	10	56:42	41
BELTINCI	31	10	10	11	34:38	40
Korotan	31	10	8	13	39:40	38
Izola	31	1	5	25	13:116	8

II. SNL

Želez. (LJ)	24	17	6	1	51:14	57
NAFTA	24	17	2	5	45:14	53
Črnuče	24	12	5	7	48:33	41
Šentjur	25	12	4	9	39:28	40
Koper	25	11	6	8	25:21	39
Želez. (MB)	25	11	5	9	42:39	38
Family shop	25	10	4	11	32:32	34
Rudar (T)	25	9	6	10	24:27	33
Napredek	24	8	7	9	25:29	31
Naklo	24	7	7	10	29:39	29
Šmartno	24	7	6	11	28:30	27
Drava	24	7	6	11	28:40	27
Mengeš	24	6	8	10	21:35	26
Vevče	24	7	4	13	32:34	25
Zagorje	24	6	3	15	18:52	21

III. SNL

Rezultati - 14. kolo

Bakovci : Pohorje 1 : 2
Turnišče : Unior 1 : 0
Dravograd : Beltrans 0 : 0
Kungota : Odranci 1 : 0
Paloma : Dravinja 2 : 1
Aluminij : Kovinar 2 : 1
Steklar : Bistrica 0 : 0
Rezultati - 21. kolo
Paloma : Bakovci 0 : 2
Aluminij : Turnišče 2 : 1
Kungota : Steklar 2 : 1
Dravograd : Pohorje 3 : 2
Beltrans : Bistrica 3 : 1
Odranci : Unior 0 : 3
Kovinar : Dravinja 4 : 0

Dravograd	21	15	2	4	47:19	47
BAKOVCI	21	14	3	4	37:16	45
Pohorje	21	14	2	5	54:25	44
Dravinja	21	9	4	8	29:28	31
Kovinar	21	8	6	7	25:18	30
TURNIŠČE	21	8	4	9	30:37	28
Unior	21	8	4	9	15:24	28
Aluminij	21	7	6	8	27:29	27
Steklar	21	7	5	9	21:26	26
Kungota	21	7	5	9	21:29	26
ODRANCI	21	8	1	12	28:38	25
Bistrica	21	6	3	12	29:46	21
BELTRANS	21	6	2	13	26:35	20
Paloma	21	4	5	12	17:37	17

I. MNL MS

Rezultati - 14. kolo

Les : Lipa 2 : 1
Serdica : Sirs 1 : 1
Rakičan : Tromejnik 5 : 3
Čarda : Kema 1 : 0
Apače : Ljutomer 1 : 5
Emal : Goričanka 0 : 2
Rezultati - 18. kolo
Les : Tromejnik 5 : 0
Sirs : Kema 0 : 1
Lipa : Ljutomer 1 : 1

Serdica : Goričanka 0 : 0

Rakičan : Emal	4	1
Čarda : Apače	1	1
Kema	18	12
Goričanka	18	11
Les	18	10
Tromejnik	18	10
Rakičan	18	9
Ljutomer	18	7
Serdica	18	5
Sirs	18	6
Emal	18	4
Čarda	18	4
Apače	18	3
Lipa	18	2

I. MNL Lendava

Rezultati - 18. kolo

Črenšovci : Čentiba 6 : 1
Opel Horser : Panonija 2 : 1
Renkovci : Kobilje 1 : 2
Olimpija : Mostje 2 : 1
Bistrica : Hotiza 1 : 5
Nedelica : Dobrovnik 2 : 1
Črenšovci

Namizni tenis

Jure Koščak državni prvak

Na petem državnem pionirskem namiznoteniškem prvenstvu za posameznike in dvojice se je zbralo rekordno število 177 igralcev in igralk iz 29 klubov. Deseterica pomurskih igralcev je dosegla izvrstne rezultate, kar še zlati velja za igralce Moravskih Toplic Sobote, saj so osvojili tri medalje. Svoj največji uspeh je dosegel Jure Koščak, ki je v finalu presenetljivo premagal Mariborčana Savnika z 2 : 0 in postal državni prvak. S tem se je uvrstil v najožji krog kandidatov za državno reprezentanco, ki bo sodelovala na evropskem prvenstvu. Uspešna sta bila tudi Šbül in Balazic, ki sta se uvrstila med osmerico. Puhan je pristal med šestnajsterico. Velik uspeh je dosegla tudi dvojica Koščak in Šbül, saj je zasedla drugo mesto. Puhan in Ptujčan Janžekovič sta zasedla mesto med osmerico. Balazic - Gider in Zavec - Gorčan pa med šestnajsterico. Koščak je skupaj s Pavličevom iz Rakeka v mešanih dvojicah zasedel tretje mesto in tako osvojil tri medalje. M. U.

Rokomet

Odločila tretja tekma

V drugi tekmi končnice državnega prvenstva za naslov prvaka v drugi ligi je Ljuba v Sevnici premagala Pomurko iz Bakovec s 24 : 20 (9 : 9).

S tem je Ljuba izenačila rezultat na 1 : 1 in je o finalistu odločila tretja tekma v Sevnici. Gol za Pomurko so dali: Kavaš 6, Lovenjak 5, A. Vereš 3, Bedekovič 3, Okreša 2 in Husar 1.

V tekmovalni drugi državne ženske rokometne lige je rezervna ekipa Žalca premagala Bakovec s 25 : 24.

Strelci za Bakovec: Hozjanova 13, Forjanova 4, Jakšičeva 3, Kolbava 2, Majeričeva in M. Buzar po 1. Rokometnaša Nozma mesta pa so premagale Mobarčane s 22 : 19. Strelke za Mobarčane: K. Pintarova 7, A. Pintarova 6, Tibautova 3, D. Pintarova 2 in Horvatica 1.

Kegljanje

Nafta v tretji državni ligi

V Ljubljani so bile kvalifikacije za vstop v medregijsko (tretjo državno) kegljaško ligo vzhod. Med petimi ekipami je zmagala Nafta iz Lendave in se tako uvrstila v višji tekmovalni razred. Za Nafto, ki je postala 9951 kegljev, so tekmovali: Felšo, 845 in 837, Matko, 811, Bakovič, 786, Levčič, 841 in 848, Peric, 777 in 836, Horvat, 868 in 836, ter Žalik, 825 in 841 podrtih kegljev. (M. Žalik)

Tretji kolesarski memorial

V nedeljo, 12. maja 1996, ob 9. uri bo pred Gramexom (Noršinska ulica) v Murski Soboti start 3. kolesarskega memoriala, ki ga organizira lokalna sekcija iz Beltincev. Priča-

kujejo, da se bo kolesarjenja, ki bo potekalo na 27 km dolgi progi Murska Sobota-Bogojina-Gančani-Belintinci-Murska Sobota, udeležilo okrog 100 ljubiteljev kolesarjenja.

Motokros

Korošak in Janušovec sedma

V Dolenjskih Toplicah je bila tretja dirka za državno prvenstvo v motokrosu v razredih 80 in 125 ter druga dirka v razredu 250 cm. Na dirki, ki je potekala v zelo težkih razmerah, so sodelovali tudi pomurski tekmovalci. Najbolje sta se odrezala Tadej Korošak (80 cm) in Marko Janušovec (125 cm), oba MTK Radenci, ki sta zasedla sedmi mesti. Jurij Kozar (250 cm), MCC Goricko, je bil osemnajsti. (J. Vaupotič)

Mednarodni rokometni turnir

Polet drugi

Rokometni klub Polet iz Murske Sobote je pripravil v telovadnici OŠ III mednarodni članski rokometni turnir. Sodelovale so štiri ekipe: Rudis Rudar iz Trbovelj, Zrinski iz Čakovca, Sparkasse iz Avstrije in Polet iz Murske Sobote. Največ uspeha so imeli rokometarji Rudisa Rudarja, ki so zasedli prvo mesto pred soboškim Poletom, Zrinskim in Sparkasso. Rezultati: Polet : Zrinski 22 : 14, Zrinski : Rudis Rudar 11 : 24, Sparkasse : Polet 9 : 35, Sparkasse : Zrinski 15 : 24, Rudis Rudar : Sparkasse 28 : 9, Rudis Rudar : Polet 22 : 16. Najboljši strelci so bili Lovenjak (Polet), ki je dosegel 34 golov. Za najboljšega igralca so razglasili Terzana (Rudis Rudar), za najboljšega vratarja pa Busga (Sparkasse).

Karate shotokan

Slovenija zmagovalec turnirja

V Braunau v Avstriji je bil odprti mednarodni turnir v karateju shotokanu reprezentanc Belgije, Nemčije, Slovenije in Avstrije. Sodelovalo je 151 reprezentantov, ki so tekmovali v 8 kategorijah v katah in borbah. V slovenski reprezentanci, ki je bila skupni zmagovalec, so se zlasti odrezali pomurski tekmovalci, saj so osvojili kar tri prva mesta, eno drugo in tri tretja mesta. V katah so zmagali: Reckova (deklice do 14 let), Kastrun (dečki do 14 let) in Husarjeva (deklice nad 15 let), vsi iz

Murske Sobote. Tretja sta bila Ruesova (deklice do 14 let) iz Gornje Radgone in Pjevič (dečki do 14 let) iz Murske Sobote. Tuševa (deklica nad 15 let) iz Gornje Radgone je bila četrta. V borbah je bil Rok iz Gornje Radgone drugi, Husarjeva iz Murske Sobote pa tretja. Slovenija je skupno dosegla pet zmag, štiri druga in tri tretja mesta.

Strelstvo

Manuela Rudolf tretja

V Ljubljani je bilo peto državno člansko prvenstvo v streljanju s standardno zračno puško. Lep uspeh so dosegli pomurski strelci in strelke. Med 40 članicami je Manuela Rudolf (SD Ljutomer) zasedla tretje mesto. Med 70 člani je bil Branko Bukovec (Tišina) s 579 krogi deveti, Vili Ravnjak (Turnišče) s 578 deseti, Drako Horvat (Ljutomer) in Robi Markoja (Turnišče) s po 575 štirinajsta ter Rajko Robnik (Ljutomer) s 574 krogi šestnajsti. Ekipno je bila SD Štefana Kovača Turnišče tretja, SD Kolomana Flisarja Tišina četrta in SD Ljutomer deveta. (AV)

mlajše in starejše dečke. Pri ml. dečkih je zmagala Olimpija iz Ljubljane, pred Šturmom iz Gradca, Panoramo Črenšovci in Varteksom iz Varaždina. Med st. dečki pa je prvo mesto zasedel Varteks pred Panoramo, Šturmom in Slatino Radenci. Najboljši igralec je bil Kotenko (Panorama). F. Horvat

Judo - V Retzu v Avstriji je bil mednarodni turnir v judu. Med 100 tekmovalci sta sodelovala tudi Sobočana Uehab in Šeruga in dosežila lep uspeh. Vebah je v kat. do 65 kg zasedel tretje, Šeruga pa v kat. do 71 kg peto mesto. (TK).

Kegljanje - V Mariboru je bilo

Feri Maučec

Med junaki kegljaškega športa

Smodiš pomurski prvak

Na kegljiščih Čarde v Martjancih in Nafti v Lendavi je bilo medobčinsko kegljaško tekmovalje med ekipama Čarde in Nafti. V obeh tekmah je zmagala Čarda. Najboljši posameznik je bil Miro Steržaj z 959 in 893 podrtimi keglji. Drugi tekmovalci pa so podrti naslednje število kegljev: Čarda Radenska: Drvarič 864 in 842, Smodiš 864 in 835, Horvat 842 in 810, Zelko 828, Sočič 815; Nafta: Radikovič 846 in 778, Peric 838 in 796, Lebar 833 in 804, Kopinja 814 in 782, Felšo 762 in Žalik 782 podrtih kegljev.

Na ekipnem prvenstvu Slovenije so kegljaci Čarde Radenske podrti 41230 kegljev in zasedli šesto mesto, tako da jim je za las ušla možnost sodelovanja na prvenstvu Jugoslavije, na katero se je uvrstilo prvih pet ekip.

Na kegljiščih Čarde in Radence je bilo pomursko kegljaško prvenstvo za posameznike. Zmagal je Smodiš s 2718 podrtimi keglji pred M. Steržajem, 2683, Drvaričem, 2642, Horvatom, 2569, Prelogom, 1557, in H. Steržajem, 2556 podrtih kegljev. V dvojicah sta zmagala M. Steržaj - Drvarič s 5325 podrtimi keglji pred Smodišem in Horvatom, 5287, ter H. Steržajem in Kovačičem, 5061 kegljev.

Kegljači Čarde Radenske so v letu 1980 dosegli še dva pomembna uspeha. Na kegljaškem turnirju v Novem mestu so med osmimi ekipami zasedli prvo mesto s 4985 podrtimi keglji pred Gradisom iz Ljubljane, 4920 kegljev. Najboljši tekmovalci na turnirju je bil Miro Steržaj z 894 podrtimi keglji. Rezultati drugih tekmovalcev: Drvarič 835, Sočič 828, Horvat 819, Smodiš 812 in Prelog 797 kegljev. Na prijateljskem mednarodnem srečanju je Čarda Radenska na Dunaju premagala avstrijskega prvaka Elracha s 130 keglji razlike. Najboljši pri Čardi Radenski je bil Horvat z 862 keglji pred M. Steržajem.

861, Smodišem, 830, Prelogom, 828, in Drvaričem, 826 podrtih kegljev.

Hary Steržaj mladinski prvak Slovenije

V širšem slovenskem in jugoslovanskem prostoru se je Hary Steržaj iz Ljutomera, član KK Čarde iz Murske Sobote, začel uveljavljati v letu 1981. Na mladinskem prvenstvu Slovenije, tekmovalja so bila v Kranju, Kam-



Legenda kegljaškega športa Miro Steržaj iz Ljutomera je leta 1981 bogato bero trofej obogatil še z zlatim kegljem z vencem.

niku in Novem mestu, je Hary Steržaj prvič postal mladinski prvak Slovenije. Skupaj z očetom Mirom sta postala klubska, pomurska in slovenska članska prvaka v dvojicah. Na prvenstvu Jugoslavije v dvojicah sta Miro in Hary Steržaj s 1815 podrtimi keglji zasedla enajsto mesto. Štefan Smodiš in Robert Drvarič, člana KK Čarda iz Murske Sobote, pa sta s 1802 podrtimi kegljema zasedla dvanajsto mesto. Miro in Hary Steržaj sta nastopila v reprezentanci Slovenije na četverboju Tirolske, Furlanije, Bavarske in Slovenije, ki je bil v Italiji. Hary Steržaj je prvič potoval kot rezerva z mladinsko reprezentanco Jugoslavije na srečanje z mladinsko reprezentanco Avstrije na Dunaju. Pred odhodom na Dunaj se je jugoslovanska mladinska reprezentanca ustavila na treningu v Ljutomeru.

Miro Steržaj prvak Jugoslavije

Na kegljišču Golovca v Celju je bilo leta 1981 člansko prvenstvo Jugoslavije. Izkazal se je član Čarde iz Murske Sobote Miro Steržaj iz Ljutomera, ki je podrti 1926 kegljev in postal prvak Jugoslavije. Lep uspeh je dosegel tudi član Čarde iz Murske Sobote Štefan Smodiš, ki je na prvenstvu Jugoslavije zasedel sedmo mesto s 1892 podrtimi keglji. Marika Kardinar iz Dobrovnika, članica mariborskega Konstruktorja, je zasedla na članskem prvenstvu Jugoslavije s 773 podrtimi keglji sedmo mesto, leta 1981 pa je sodelovala z ekipo Konstruktorja na ekipnem prvenstvu Jugoslavije. Konstruktor je zasedel prvo mesto in bil prvak Jugoslavije. V finalu je Marika Kardinar podrtla 814 kegljev. Nastopila je tudi v reprezentanci Slovenije na 25. jubilejnem turnirju Bratstva in enotnosti ob dnevu žena v Koprivnici in bila s 374 podrtimi keglji tretja najboljša v reprezentanci. Miro Steržaj pa je nastopil v reprezentanci Slovenije na tekmovalju ob dnevu republike v Celju in podrti 962 kegljev, kar je bil najboljši rezultat na turnirju. Marika Kardinar (prvič) in Miro Steržaj sta nastopila tudi v reprezentanci Jugoslavije na srečanju z reprezentancama Avstrije v Celju. Miro Steržaj se je tudi izkazal na mednarodnem tekmovalju za Trofeje Jugoslavije na Rabu in v dvojicah skupaj z Janjo Marinc podrti 1353 kegljev ter zasedel drugo mesto. Med posamezniki pa je Miro Steržaj s 1855 podrtimi keglji zasedel sedmo mesto. Kegljaska zveza Jugoslavije je podelila leta 1981 Miru Steržaju za izredne uspehe zlati keglj z vencem. (Nadaljevanje)

Sport od tod in tam

Kegljanje - Na finalnem mednarodnem kegljaškem turnirju za pokal Kranja, kjer je sodelovalo 15 ekip in 12 igralk iz Hrvaške in Slovenije, je bila odlična Marika Kardinar iz Dobrovnika, članica Konstruktorja iz Celja, saj je s 814 podrtimi keglji zasedla prvo mesto.

Odbojka - Slovenska ženska odbojkaška reprezentanca - v kateri so igrali Ljutomer Maja Vrhovčan in Lea Kolar, pomočnik trenerja Zoran Kolednik, ki je trener iz Ljutomerčan, zdravnik sekcije dr. Jože Šumak iz Ljutomer, direktor reprezentance dr. Zlatko iz Ljutomera - je na mednarodnem turnirju »spring« v Brodu zasedla 10. mesto med 16 ekipami, kar je glede na prejšnje leto lep uspeh. Slo-

Nogomet - V polfinalu pokalnega tekmovalja na območju Območja Lendava naslednja izdaja: Črnomelj : Odranci 0 : 6 in Nafta : Črnomelj 4 : 0. V finalu se bosta srečali moštvi Nafti in Odrancov.

Badminton - V Meranu v Italiji je bil mednarodni turnir v badmintonu. Med 130 tekmovalci iz

Dirka Po Sloveniji - 120 kolesarjev v Pomurju

Četrta mednarodna kolesarska dirka Po Sloveniji, ki se je začela v ponedeljek in bo imela 7 etap, je včeraj (sreda) potekala v Pomurju. Karavana 120 kolesarjev in okrog 200 spremljevalcev je včeraj sklenila drugo etapo v Radencih. V četrtek, 9. maja, ob 9. uri bo v Radencih start prvega tekmovalca na kronometer na progi Radenci-Ljutomer, kjer bo ob 11.30 cilj zadnjega kolesarja v vožnji na kronometer. Ob 15.30 bo v Ljutomeru start četrte etape, cilj pa ob 17.45 v Beltincih. Kolesarji bodo tudi prevozili pet krogov na progi Beltinci-Lipovci-Gančani-Beltinci. Start pete etape bo v petek ob 10.30 v Beltincih, cilj pa v Grosupljem. Dirka bo končana v nedeljo, 12. maja, v Novem mestu. Za ljubitelje kolesarstva v Pomurju je to enkratna priložnost, da pozdravimo naše najboljše kolesarje.

krogi pred SD Sebeborci, 1031, in SD MI Pomurka Murska Sobota, 1026 krogov. Med posamezniki je bil najboljši Janez Horvat (SCT) s 365 krogi pred Vitom Pajičem (Pomurka), 364, in Jankom Kuzmo (SCT), 358 krogov.

Nogomet - Mladi nogometaši Mure iz Murske Sobote so gostovali v Szombathelyu na Madžarskem in odigrali prijateljski tekmi z ustreznima ekipama Haladasa. Srečanje dečkov do 12 let je dobil Haladas s 5 : 3, tekma med dečki do 14 let pa se je končala s 3 : 3. (FH)

Igra z zvencem žogo - V Budimpešti je bil mednarodni turnir v igri z zvencem žogo. V slovenski reprezentanci, ki je zasedla tretje mesto, je nastopil tudi Sobočan Drago Potočnik. V slovenski reprezentanci, ki bo sodelovala na paraolimpijskih igrah v Atlanti, bosta sodelovala tudi Boštjan Vogrincič in Drago Potočnik. (TK)

Nogomet - V Bakovcih je bil nogometni turnir, ki ga je organiziralo Društvo nogometnih sodnikov Murska Sobota. Sodelovala so tri moštva. Zmagala je Lendava pred Mursko Soboto in Ptujem.

Mali nogomet - V četrtfinalni pokalni tekmi malega nogometa sta se srečali ekipi Interierja MF iz Ključarovec in državni prvak Juventus iz Šentjurja. Zmagal je

Šentjur s 3 : 1. Gol za Interier je dosegel Sreš. (NŠ)

Nogomet - Območni odbor nogometnih trenerjev Murska Sobota organizira v ponedeljek, 13. maja, ob 19.30 v Domu Partizana v Murski Soboti 2. športno tribuno. Obravnavali bodo nogometna pravila in kodeks trenerja. Vabijo vse trenerje in ljubitelje nogometa, da se udeležijo tribune.

Kegljanje - Slovenska moška in ženska kegljaška reprezentanca sta pred nastopom na svetovnem prvenstvu v Pragi, ki bo od 19. do 26. tega meseca, sodelovali na prijateljskem srečanju z ustreznima reprezentancama Hrvaške v Koprivnici. Ženske so izgubila za 26, moški pa za 83 kegljev. V ženski reprezentanci Slovenije je bila najboljša Marika Kardinar iz Dobrovnika, ki je podrtla 448 kegljev. Tudi v drugem nastopu je bila v slovenski reprezentanci najboljša Marika Kardinar s 427 podrtimi keglji. Hari Steržaj iz Ljutomera je na prvem srečanju podrti 942, na drugem pa 934 kegljev.

Trap - V drugem kolu državne lige v streljanju na glinaste golobe v Ilirski Bistrici je ekipa SD Štefana Kovača Murska Sobota zasedla drugo mesto s 187 zadetki. Četrta je bil njihov član Vidonja s 83 zadetki. Naslednje kolo bo 11. maja v Murski Soboti. (D. Cvetko)

Ne zgodi se vsak dan

zvezde vam kažejo



OVEN

Ona: Prosti čas boš posvetila svojemu konjičku in zato nekoliko zanemarila svoje prijatelje, predvsem pa svojega partnerja, ki ti bo to le stežka odpustil. Koristilo bi vama krajše potovanje v tujino.

On: Potreben bo predvsem konkreten nastop, saj je le tvoja dobra volja odločno premalo za uresničitev tistega, kar si si zamislil. Vsekakor pa je veliko bolje, da storiš eno stvar dobro kot dve polovično.



BIK

Ona: Prijeten konec tedna bo znak, da so se tudi tebi začela odpirati prava vrata. Nikar se ne boj, ampak sprejmi izziv, ki ti ga bo ponudil prijatelj. Iz tega bo nastalo še marsikaj, vsekakor pa se boš odlično zabavala.

On: Zdaj je čas, da se odločiš in greš do konca! V začetku bodo rezultati res nekoliko nespodbitni, toda na koncu se bo vendarle pokazalo, kdo je imel prav. Vsekakor boš ogromno pridobil, več kot izgubil.



DVOJČKA

Ona: Krivična boš do svoje prijateljice, ki ti hoče samo dobro. Kako dolgo boš hodila po svetu z na pol zavezanimi očmi? Konec tedna pa se ti vseeno obeta vsaj delna izpolnitev tvojih vročih ljubezenskih želja ...

On: Ko boš opazil prijateljčino naklonjenost, bo vse skupaj že prepozno. Ali pa tudi ne, vendar se boš moral potruditi predvsem ti sam. Najbolje bo, da se prenehaš slepiti in končno pogledaš resnici v oči.



RAK

Ona: Zaupala se boš človeku, za katerega veš, da ti je naklonjen z vsem srcem. S praviim nasvetom se boš približala cilju, ki si ga tako zelo želiš. Predvsem pa nikar ne hiti, ampak vsak korak dobro premisli!

On: Ne razmišljaj toliko o tistem, kar si zavozil, ampak se raje posveti prihodnosti. Nepričakovano srečanje ti bo pustilo obilo lepih spominov, predvsem pa si boš pomiril svoje prenapete živce. Popazi malo na zdravje.



LEV

Ona: Najprej boš deležna delnega negodovanja, pozneje pa se bo vse zasukalo, kot bi si lahko samo želela. S partnerjem se boš spustila v nenameravano investicijo, ki pa ne bo čisto po tvojem načrtu.

Zaupaj mu!

On: Zdravstvenim težavam se bodo pridružile še finančne. Zaradi nepredvidenega dogodka boš moral kar precej seči v žep, in to se ti bo še dolgo poznalo. Pa še partner lahko kaj posumi in že bodo tu težave.



DEVICA

Ona: Z obrekovanjem te bodo poskušali prizadeti predvsem tisti, ki ti zavidajo tvojo srečo. Ti pa boš uživala in se v prvi vrsti posvečala sebi in partnerju, ne pa njim. Obeta se ti precejšnje presenečenje na denarnem področju.

On: Sladka skrivnost, ki jo boš izvedel popolnoma po naključju, ti bo precej olajšala pot do uspeha. Še vedno pa se boš moral kar precej potruditi, saj ti bo nekdo prav veselo nagajal. V poslu se ti obeta nekaj nepričakovanega.



TEHTNICA

Ona: Prišel je čas, ko se boš morala dokončno odločiti, komu posvetiti svoja čustva. Vendar se bo pojavil nekdo povsem tretji, ki ti uspe še dodatno prekrizati tvoje načrte. Ob koncu tedna se ti obeta prijeten obisk.

On: Še vedno se nisi popolnoma izvlekel iz kritičnega poslovnega položaja, zato je potrebno paziti na sleherni korak konkurence. Investicija se bo povrnila šele sčasoma, zato samo brez panike.



SKORPIJON

Ona: Čeprav se boš držala bolj ob strani, se boš kar naenkrat znašla v središču pozornosti. To ti bo vsekakor zelo koristilo predvsem za izpeljavo tvojih ljubezenskih načrtov pa tudi drugače se boš zabavala kot že dolgo ne.

On: Ne skušaj narediti vsega popolnoma sam, ampak sprejmi ponujeno pomoč, še posebno, če je oseba prijetno dekle, ki precej obeta. Obetajo se ti prav zanimivi časi, tako poslovno kot tudi popolnoma zasebno.



STRELEC

Ona: V življenju gre mnogokrat za masko in kdor jo sname, lahko naleti na neljube težave. Zato nikar ne vzdihuj, ampak se sprijazni z dejstvom, da je tudi odkritost včasih povsem nezaželena vrtilina.

On: Povečal boš svoj krog prijateljev, kar te bo ponovno popeljalo na pota stalnih zabav. Pazi se, da te vse skupaj preveč ne zanese, saj bo vrnitev v stare tokove težka in nadvse neprijetna.



KOZOROG

Ona: Nekaj dni te bo spremljala smola, nato pa se ti obetajo bolj veseli trenutki. Pusti, da se zadeva vsaj malo poleže, nato pa poskusi izvleči kar največ. Partner ti je kljub čudnemu vedenju še vedno zvest.

On: Poslovno življenje se ti bo začelo prepletati s tvojimi ljubezenskimi priložnostmi. Pod pogojem, da vse izpelješ tako, kot si si zamislil, se ti obeta fantastičen uspeh. A ne pozabi na prijatelje, ki so ti pri tem pomagali.



VODNAR

Ona: Poskusi razmisliti čimbolj nepristransko in mogoče boš končno spoznala, da je on popolnoma drugačen, kot si si ga zamišljala. Zato nikar ne rini z glavo naravnost v zid, saj se lahko zid podre ...

On: Prijeten pomenek se bo vse prehitro prevesil v nekaj povsem drugega in prav lahko se ti zgodi, da se boš zvečer znašel v povsem tuji postelji. Toda nikar se s tem preveč ne hvali, kajti vse skupaj lahko pride na povsem napačna ušesa.



RIBI

Ona: Izredno čustveno obdobje se ti bo še stopnjevalo, tako da se ti obeta obilo zanimivih doživetij, ki pa ne bodo vsa tudi prijetna. Prišla boš v položaj, ko se boš morala odreči nekemu, za katerega si se še pred kratkim pošteno borila.

On: Potrj boš, saj ti bo ljubosumje pustilo globoke rane. Pričakuješ lahko obisk, od katerega bo odvisna še marsikatera stvar v tvojem poslovnem življenju. Pa tudi za zdravje bi lahko malo bolj poskrbel.



NOVI Voyager



CHRYSLER ALPINE
RDS RADIO

CHRYSLER

dve zračni blazini (US full size)
ABS*
klima*
bočne ojačitve
avtomatski pomik stekel*
avtomatsko pomična in
ogrevana zunanja ogledala
dvoje drsnih vrat
triletna garancija oz. 110.000 km
sedem let garancije na karoserijo

Pooblaščen prodajalec:

BRANSBERGER E. s.p.
Dolga ulica 79, Črnelavci,
9000 Murska Sobota
tel. 069/ 21 238, faks 069/ 21 238

* dodatna oprema



SGP POMGRAD
ABI LIPOVCI, d. o. o.
TRGOVINA
tel.: 42 474, 42 403

Največja izbira betonske galanterije v Pomurju:
betonske cevi od Ø 12,5 do Ø 150, betonska
opeka, goveje in svinjske rešetke, škarpniki, beton-
ski tlakovci, vinogradniške sohe, betonske ograje
... in vse za ureditev vrtov in okolice hiš.

Ponujamo pa tudi ves gradbeni material ter termo- in
hidroizolacijo.

Posebno ugodne možnosti plačila.



mednarodni
sejem
energetike
in vzdrževanja



Maribor, Dvorane Tabor, 14.-18. maj



Tak so že pa velki svetki minoli. Prvomajske nam je pokvarilo deževno, mrzlo vetrovno vreme, ove svetke pred tejnimi, OF ali dan upora so pa pokvarile prometne nesreče. Tou ka se dogaja na naši cestaj je že podobno tistomi pokoli v Tasmaniji, gda je of nimak nouri postrejo celji kúp lidij. No, tan ji je nimak nimak - so pravili, ka je duševni bolnik, - eci poi nas ji je pa več, ka se na cesti obnašajo kak duševni betežniki pa kolejo pa v nevarnost postavljajo normalno živče občane. V novinaj pa pišejo, pa po radiji doj davlejo, ka se je tou zgoudilo tan pa tan. Pa so eto povedali, ka se je zgodila velka prometna nesreča v Prekmurju na cesti med Ljutomerom in Ormožem. Tou je Beleka tak po vujaj vrezalo, ka se si je potoužo, pa predlago, ka naj tisti novinarji tar v centri, ka itak majo visike solé, zemljepis ektra preštudejrajo, či so ga med študijon nej meli časa. Zato, ka je tou, ka ovi v centri nemajo velj zemlepismi pojmoj razpucani jako hálkavo. Nej samo novinarji, liki drúgji, ka smo je zvolili kak čednejše, túdi. Ker či bi meli malo več znanja o tou, ge je kaj, pa ge kaj mamo, ne bi v ednc občino združili na priliko, Tišino pa Cankovo. Tak po tou toga zdaj grozi velka nevarnost, ka gda do določili pokrajine ali regije ali okraje, ka do prošlali Goričko pa Haloze v eno pokrajino, kar ovak po menje razvitosti ide fšúp, liki po drúgji podatka, posebn geografski, pa nej preveč. Bilij so časi, či se eto spomnite, gda smo živeli v Jugo-skupnosti, pa se kazali vremensko sliko Slovenije na ekrani, je bilo skoro celjo Prekmurje odrezano. Dostakrat je ta glava od slovenske kokouši marsikomi napouti. Bala se vej zakoj. Pri nji doma samo té glavou (fark) vrejčajo, gda ščejo ka kokouš crkne. Brat džouši

Prejemanje pokojnine uredimo preprosto in hitro.

Spoštovani upokojenci,
po sklepu Skupnosti pokojninskega
in invalidskega zavarovanja (SPIZ)
imate do 31. maja čas za ureditev
brezgotovinskega prejemanja pokojnine.
Pokličite UBK banko, tel. 069 / 32 801

Svetovali Vam bomo
za Vas najprimernejšo možnost.

UBK BANKA d.d., PE Murska Sobota, Slomškova 25

STIGMA

droge, AIDS 061 97 89 od ponedelja
do petka od 10.30 do 14.30 in od 15.00 do 20.00.

Poliakril pa zadržuje toploto in vodo, zato je primeren predvsem za športna oblačila ter ribiško, alpinistično in jadralno opremo.

Obstojnost barv

Podoben preizkus lahko napravite z mlačno milnico - vanjo potopite blago ali oblačilo in ga nato rahlo ožmite med dvema belima

Kislo mleko

Kislo mleko si lahko pripravite tudi sami: litru svežega nepasteriziranega mleka dodajte žlico pinjenega mleka ali nekaj kapljic limoninega soka.

Rumenjak

Rumenjake, ki jih nekaj časa ne potrebujete, dajte v posebno skodelico in jih prelijte z mrzlo vodo. Ostali bodo lepo rumeni in se ne bodo zlepili. Ko jih potrebujete, vsakega posebej previdno odstranite s kuhalnico. Z vodo prelite rumenjake lahko hranite v hladilniku tri dni.

Kruh

Kruh ostane svež štiri do šest tednov tudi, če ga ne zamrznete; zavijte ga v pomokane vrečke in jih shranite v hladni kleti.

platenima krpama. Če šivate ali pletete, je dobro, da preizkusite barvno obstojnost, še preden se lotite dela; odrežite od blaga ali preje nekaj trakov ali niti in jih operite skupaj z belo krpo.

Antibiotik širokega spektra in analgoantirevmatik proti bolečinam in vnetju v mišicah.

Nespečnost

Problem muči toliko ljudi po svetu, da mu zdravniki zlasti zadnje čase posvečajo veliko pozornost. Kajti iz sprva občasnih motenj spanja se lahko razvije kronična nespečnost, ki ima lahko velikokrat usodne posledice za zdravje in psiho. Največkrat so vzrok kronične nespečnosti stres, na primer skrb v službi, strah pred neuspehi in grajo, težave s partnerjem. Na dobro in slabo spanje zlasti pri občutljivih ljudeh vplivata tudi Luna in vreme, prav tako takšni ljudje naj ne bi imeli v prostoru, kjer spijo, televizi-zorjev ali drugih elektronskih naprav. Radiesteziisti upraviče-no opozarjajo na pomembnost lege postelje. Kako nespeč-nost premagovati? Receptov je veliko, od priporočila, da si predstavljate čredo ovac in jih štejete, do blagih domačih pomiril, recimo mleka z medom. Še vedno tudi velja, da naj bo večerni obrok čim bolj zgodaj, uživajte le lahke jedi, predvsem jogurte, zelenjavo, ribe, morda malo riža. Priporočlji-vo je tudi, da greste spat ob isti uri. Še tole: ne tolažite se, da boste bolje spali, če bo okno odprto na stežaj, obdali pa se boste s kopico odej. Najboljša je zlata sredina: tempera-tura med 16 in 18 stopinjami, ne predebeli pižama ali spal-na srajca, ne pretežka odeja, priprto okno.

Koliko rumenjakov lahko vsebuje jajce?

motnje. V takem primeru jajčnik sprosti dva rumenjaka hkrati, narava pa ga poveže v eno lupino. Takšno jajce je mogoče hitro spoznati, saj je večje od običajnih. Teoretično je mogoče tudi jajce s tremi rumenjaki. Na kokošja jajca z več kot dvema rumenjakoma le stežka naletite.

Emajlirana posoda

Čiščenje te posode ni posebno zahtevno, vendar na njej kdaj pa kdaj ostanejo grdi robovi od prepušene ali prismojene jedi. Ker emajlirane posode ne smete drgniti s preostriimi gobicami ali čistili, da ne poškodujete lošča, vrzite v posodo dve ali tri pesti surovih krompirjevih olupkov, jo napolnite z vodo in kuhajte toliko časa, da se ob olupki zmehčajo. Olopke odvrzite, vodo pa čez noč pustite v posodi – odstranila bo vsó umazanijo.

PC MURSKA SOBOTA

Cvetkova 2, tel.: 31 760

TEDEN UGODNIH NAKUPOV

V ZELENI TRGOVINI:

**SADIKE SADNEGA DREVJA, SEMENA IN UMETNA GNOJILA,
PROGRAM GARDENA, BETONSKE SOKE IN POCINKANA
ŽICA, ORODJA IN STROJI**

S KARTICO ZVESTOBE DO 5 % POPUSTA!



Končno odločilni udarec proti pirnici in divjemu sirku v koruzi

S Tellom je Ciba zadela v polno.
Problem divjega sirka, plazeče pirnice in
drugih nadležnih plevelov v koruzi je rešen.

- Tell je vseh pogledih moderen herbicid:
- prijazen za okolje: nizek odmerek, 40 gramov na hektar
- ugoden za uporabo: vodotopna zrnca pakirana v vodotopnih vrečkah

STeliom škropite po vzniku, ko sirek že požene (10-20 cm) in razvije kormuza 4-8 listov. Škropilni brozgi dodajte oroševalec Extravon.

Tell dovoljuje polno izkoriščenje rodnega potenciala kormuza in omogoča zopet ren-

tabilno proizvodnjo koruze v področjih,
zapeleveljenih z divjim sirkom in prinico.

Nadaljnja pojasnila in strokovna navodila
vam bo rade volje dajal zastopnik
Ciba-Geigy, agro, d.o.o.
Einspielerjeva 6, 61000 Ljubljana
Tel. (061) 132 71 13, Fax (061) 132 91 55

ciba

Raziskovanja v korist kmetijstva

Tell®

[illegible]

REŠITEV PREJSNJE KRIŽANKE – vodoravno: ROMANA, LOVILEC, OKARINA, GOLOB, AM, SILA, REAL, DA, TIAMIN, BARVA, AŠ, LAR, LISTINA, OCEANUS, NAT, ASA.

Televizijski spored od 10. maja do 16. maja

PETEK 10. MAJA

TV SLOVENIJA 1

- 10.50 Učimo se ročnih ustvarjalnosti
11.05 Denis Pokora, ameriška nanizanka
11.30 Tommy, angleški film
13.00 Poročila
13.05 Kolo sreče
14.30 Terra X, nemška serija
15.15 Portret slovenskega glasbenika: Anton Dermota
16.20 Kam vodijo naše stezice
17.00 Dnevnik
17.10 Moja ideja, nizozemska nanizanka
17.40 Otroška oddaja
18.00 Falierjevi, nemška nanizanka
18.30 Hugo
19.10 Risanka
19.30 Dnevnik
20.05 Sorodne duše, angleška nanizanka
20.40 Poglej in zadeni
22.25 Dnevnik
22.55 Fuurland, švicarski film
04.00 Poročila

TV SLOVENIJA 2

- 8.50 Poslušamo - je to za vas?
9.20 V žarišču
9.50 Znanost, kanadska serija
10.15 Podoba podobe
11.05 Umetniški večer
12.00 Dediščina šogunov, angleška serija
13.00 Kolesarska dirka po Sloveniji, reportaža
13.30 Igralec, ameriški film
15.30 Moški, ženske
16.30 Sorodne duše, angleška nanizanka
17.00 Arktični lovci, japonska poljudnoznanstvena oddaja
17.25 Veliki dosežki slovenske kirurgije po Sloveniji
18.00 Planet Sport
19.25 Denis Pokora, ameriška nanizanka
20.05 V žarišču
20.20 Forum
20.35 Pesek časa, ameriška nadaljevanka, 1/4
21.25 Studio City
22.25 Avtomagazin
22.55 Novice iz sveta razvedrila
23.20 Zavrtimo stare kolote
23.50 Kolesarska dirka po Sloveniji, reportaža
02.00 EP v gimnastiki

POP TV

- 10.00 Santa Barbara, ponovitev - 11.00 Magnum, ponovitev - 12.00 POP-kviz, ponovitev - 12.30 MASH, ponovitev nanizanke - 13.00 Med prijatelji, ponovitev - 14.00 Naš dom, film - 16.00 POP 30 - 16.30 Santa Barbara, nanizanka - 17.30 Srce na nitki, nanizanka - 18.00 Brisco County, nanizanka - 19.00 POP-kviz - 19.30 24 ur - 20.00 Dosjeji X, nanizanka - 21.00 Newyorška policija, nanizanka - 22.00 Odpadnik, nanizanka - 23.00 Damien - slabo znamenje, film - 1.00 24 ur - 1.30 POP 30, ponovitev

TV HRVASKA 1

- 7.25 Poročila - 7.30 Santa Barbara - 8.15 Dobro jutro - 10.00 Poročila - 10.05 Izobraževalni program - 11.30 Za otroke - 12.00 Dnevnik - 12.15 Ljubezen, serija - 12.40 Veliko pristanišče, serija - 15.05 Poročila - 15.10 Izobraževalni program - 16.15 Za otroke - 16.45 Hrvatska danes - 17.45 Kristalni imperij, serija - 18.15 Kolo sreče - 18.50 Pol ure kulture - 19.30 Dnevnik - 20.10 Javna zadeva - 20.45 Zaprskajte, prosim, zabavnoglasbeni oddaja - 21.45 Materinski dan, dokumentarna oddaja - 22.15 Dnevnik - 22.35 Sliko na sliko - 23.05 Izgubljene civilizacije, dokumentarna serija - 23.45 Poročila

TV HRVASKA 2

- 16.05 Koledar - 16.15 Trier - 17.15 Turbo Limach Show - 18.30 Besede, besede - 19.00 Hugo - 19.30 Dnevnik - 20.15 Korak za korakom, humoristična serija - 20.45 Film - 22.30 Latinica - 23.45 Frankenstein, ameriški film

TV MADŽARSKA 1

- 5.40 Vaška TV - 6.00 Sončni vzhod - 9.00 Poročila - 9.10 Kalifornijske sanje - 9.35 Dopoldne, vmes Dallas - 12.00 Poročila - 12.05 Posel - 12.25 Julijin program - 14.10 Narodnostne oddaje - 15.00 Poročila - 15.10 Madžarska danes - 16.00 Poročila - 16.05 Posel - 16.30 Top model, serija - 17.00 Za upokojece - 17.30 Teka - 17.40 15 minut - 18.00 Okno - 18.55 Pravljica - 19.15 Azumo - 19.30 Dnevnik - 20.25 Dallas - 21.20 Program Tamasa Vitrayja - 22.25 Sofie, dansko-norveško-švedski film - 0.50 Dnevnik

TV MADŽARSKA 2

- 12.00 Sista - 14.50 Glasbeno tv-gledališče - 15.45 Belogardisti, 2. del - 16.35 Svet knjige - 16.45 Arhitektura - 17.30 Regionalni program - 18.00 Nekje in nekoč - 18.30 Vesoljske igre - 19.05 Dvorec Frankenberg - 20.00 Andrej Wajda, portret - 20.50 Glasba - 21.00 Dnevnik - 21.10 Policijska poročila - 21.15 Tip hop, kviz - 22.00 Objektiv - 22.30 Pregled tiska - 22.35 Športna stava - 22.50 Pop glasba - 1.20 Gesta Madžarov

TV AVSTRIJA 1

- 6.25 Mini Čas v sliki - 6.25 Otroški spored - 9.05 Alf - 9.30 Kdo je tukaj šef? - 9.55 Ekipa A - 10.40 Babilon - 11.25 Podmornica Nep-tum, film - 13.00 Otroški spored - 15.30 Mini Čas v sliki - 15.40 Babilon - 16.25 Ekipa A - 17.15 Katts in pes - 17.40 Kdo je tukaj šef? -

- 18.05 Polna hiša - 18.30 Alf - 19.00 Tenis s Tomom - 19.05 Roseanne - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Sport - 20.15 Reševalna postaja - 21.00 Pogledi s strani - 21.15 Ordinacija v Bülowbognu - 22.05 Pesem ptic trnov, film - 0.25 Čas v sliki - 0.40 Umor na Rainbow Drive, kriminalni film - 2.10 Čas v sliki - 2.15 Schiejk vsak dan - 3.15 Dobrodošli v Avstriji - 5.30 Reševalna postaja

TV AVSTRIJA 2

- 9.00 Čas v sliki - 9.05 Schiejk vsak dan - 10.15 Umori so njen konjiček - 11.35 Avstrija danes - 12.00 Čas v sliki - 12.10 Vera - 13.00 Čas v sliki - 13.10 Alpe-Donava-Jadran - 13.40 Umori so njen konjiček - 14.25 Kalifornijski klan - 15.10 Bogati in lepi - 16.00 Schiejk vsak dan - 17.00 Čas v sliki - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Pogledi s strani - 20.15 Derrick, nanizanka - 21.20 Odprtje Dunajskih festivalnih tednov - 22.40 Čas v sliki - 23.05 Moderni časi - 23.35 New York, ekstremno - 0.35 Lokomotiva oziroma kako je železnica spremenila svet - 1.20 Angel iz tretje roke, film - 2.40 Pogledi s strani - 2.50 Kalifornijski klan - 3.35 Čas za kulturo - 4.10 Videonč

RTL

- 5.30 Poročila - 5.32 Dobro jutro - 5.35 Bogati in lepi - 6.00 Poročila - 6.05 Sledge Hammer - 6.30 Poročila - 6.35 Dobri časi, slabi časi - 7.00 Točno ob sedmih - 7.30 Poročila - 7.35 Med nami - 8.00 Poročila - 8.05 Springfieldova zgodba - 9.00 Poročila - 9.05 Kalifornijski klan - 10.00 Bogati in lepi - 10.30 Moja mala Soledad - 11.00 Vročna nagrada - 11.30 Družinski dvoboj - 12.00 Opoldanski magazin - 12.30 Zlata dekleta - 13.00 Umori so njen konjiček - 14.00 Barbel Schafer - 15.00 Iona Christen - 16.00 Hans Meiser - 17.00 Tveganje - 17.30 Med nami - 18.00 Dober večer - 18.30 Zvezdni magazin - 18.45 Poročila - 19.10 Eksplozivno - 19.40 Dobri časi, slabi časi - 20.15 April, april, šov - 21.15 Zgodbe z otoka Sytt - 22.15 Sedem dni - sedem glav - 23.10 Robocop - 0.00 Dnevnik - 0.30 Prijazna družina - 1.30 Zlata dekleta - 2.00 Sedem dni - sedem glav - 2.50 Dnevnik - 3.20 Sternov tv-magazin - 4.20 Eksplozivno - 5.10 Risanka

SOBOTA 11. MAJA

TV SLOVENIJA 1

- 8.15 Radovedni Taček
8.30 Kijukčeve dogodivščine
8.40 Male sive celice, kviz
9.25 Zgodbe iz šoljke
10.00 Učimo se tujih jezikov: Francoščina
10.20 Potovanje na otok duhov, ameriški film
11.50 Veliki dosežki slovenske kirurgije
12.20 Koncert prvonagrajencev tekmovanja mladih glasbenikov Slovenije
13.00 Poročila
13.05 Hugo
13.55 Terra X, nemška serija
14.00 Tednik
15.30 Christy, ameriška nadaljevanka, 14/21
16.20 Vrhunec, švicarska serija
17.00 Dnevnik
17.10 Moj oče živi v Rlu, nizozemska nadaljevanka, zadnji del
17.35 Ob 150-letnici železnice na Slovenskem
17.55 Slovenski magazin
18.30 Hugo
19.10 Risanka
19.30 Dnevnik
20.10 Presodite
21.15 Zgodovina Vatikana: Od Konstantina v naš čas
22.15 Turistična oddaja
22.45 Dnevnik
23.15 Grissomova tolpa, ameriški film
12.5 Poročila

TV SLOVENIJA 2

- 9.45 Poglej in zadeni
11.15 Film
13.00 Znanost od blizu, kanadska serija
13.25 Kolesarska dirka po Sloveniji
13.55 Tenis - Slovenian Open, polfinale
15.55 DP v nogometu, Maribor Branik : SCT Olimpija
17.50 Športni program
18.30 Karaoke
19.30 4 x 4, oddaja o ljudeh in živalih
20.05 Cyrano de Bergerac, francoski film
22.20 Sobotna noč
02.00 Kolesarska dirka po Sloveniji

POP TV

- 9.00 Brisco County, ponovitev - 10.30 Odpadnik, ponovitev - 11.30 Newyorška policija, ponovitev - 13.30 Grand Prix Magazin - 14.00 Naš dom, ponovitev filma - 15.30 Obrazloženje, ponovitev - 16.00 Avdrom, ponovitev - 16.30 Camel Trophy, reportaža z Bornea - 17.30 Beverly Hills, ponovitev - 18.30 Melrose Place, ponovitev - 19.30 24 ur - 20.00 Na jug, nanizanka - 21.00 Izgubljeni duhov, film - 23.00 License To Kill, film - 1.00 24 ur, ponovitev

TV HRVASKA 1

- 8.55 Poročila - 9.00 Otroška serija - 9.25 Risanka - 10.00 Otroci v Avstraliji - 10.30 Jaz in moja mama, danski film za otroke - 12.00 Dnevnik - 12.20 Prizma - 13.20 Življenjska zgodba Tonija Ivasa, dokumentarna oddaja - 13.50 Morje - 14.20 Briljanten, oddaja za mlade - 15.10 Svetovni reporterji - 16.00 Poročila - 16.05 Televizija o televiziji - 16.35 Sinovi neviht - 18.00 Turbo Limach Show - 19.30 Dnevnik - 20.10 Par excellence, zabavna oddaja - 21.10 Predstavitve pesmi za Evrovizijo - 22.00 Odporen proti naboju, ameriški film - 23.35 Dnevnik - 23.55 Polnočna premiera: Anglosaška načela

TV HRVASKA 2

- 10.15 Koledar - 10.25 EP v gimnastiki - 11.55 Beverly Hills, ameriška nanizanka - 12.45 Melrose Place, serija - 13.30 EP v gimnastiki - 15.55 Finale angleškega nogometnega pokala - 17.55 Rokomet - 19.30 Dnevnik - 20.15 Spomin na Baško, dokumentarni film - 20.50 Vidikon - 21.35 Hrvatske županije - 22.05 Sport - 22.25 Od duše k duši, dokumentarna serija - 22.50 TOP 20

TV MADŽARSKA 1

- 5.40 Vaška TV - 6.00 Sončni vzhod - 8.00 Otroški program - 10.00 Fiderikus - 11.40 Pimaš J. Zerkula - 12.00 Poročila - 12.05 Ponovitev - 14.45 Odgovarjamo na telefone - 14.55 Kratki film - 15.20 Izgubljeni, madžarski film - 17.05 Lukasa dolga pot - 18.10 Mlečarji - 18.30 Kviz - 18.55 Pravljica - 19.15 Azumo - 19.30 Dnevnik - 20.15 Gesta Madžarov - 20.25 Smrtonosno orodje, film - 22.20 Ekskluzivno - 22.45 Zabavni nočni program

TV MADŽARSKA 2

- 7.00 Za kmetovalce - 10.05 Mesečno enkrat - 11.05 Čudežna žabja koža - 12.05 Poje Antal S. Biro - 12.30 Evropski popotnik - 13.05 Borilni športi - 13.35 Kratki filmi - 15.05 Stiki brez meja - 15.30 Trend - 16.00 Kviz - 16.30 Svetovni tednik - 17.00 Sport - 19.05 Familija, serija - 20.05 Tebebingo - 21.00 Reportaže - 21.50 Pevsko tekmovanje - 22.30 Tema - 23.00 Pregled tiska - 23.10 Izgubljena duša, film - 0.50 Gesta Madžarov

TV AVSTRIJA 1

- 6.00 Roseanne - 6.30 Otroški spored - 9.30 Blinky Bill, risani film - 9.55 Sobotna igra - 10.05 Disneyev festival - 11.00 Sport - 14.55 Mulanija - 15.45 Pomorska raziskava DSV-ja - 16.30 Beverly Hills - 17.15 Melrose Place - 18.00 Nogomet - 19.00 Sami nesmisli - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Sport - 20.15 Happy End (Srečni konec), šov - 21.15 Halo, ORF, kontakt oddaja - 22.10 Sport - 23.25 Rambo III, akcijski film - 1.00 Ceste prekletstva, film - 2.25 Melrose Place, nanizanka - 3.10 Beverly Hills - 3.55 Pomorska raziskava DSV-ja - 4.45 Nevaren sloves, kriminalka

TV AVSTRIJA 2

- 9.00 Čas v sliki - 9.05 Halo, Avstrija - 9.35 Gospod Mott, kriminalka - 10.40 Pesem ptic trnov, ponovitev filma - 13.00 Čas v sliki - 13.10 Nekaj visi v zraku, film - 14.40 O čem sanjari ženska na pomlad, film - 16.30 Dežela in ljudje - 17.00 Čas v sliki - 17.05 Pogled v deželo - 17.35 Živali iščejo dom - 17.53 Versta sveta - 18.00 Milijonsko kolo - 18.25 Sporna vprašanja - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Pogledi s strani - 20.15 Mnogo ropota za nič, film - 22.05 Čas v sliki - 22.15 Potovanje skozi kabaret, spominška oddaja o Karlu Farkasu - 23.45 Čas v sliki - 23.50 Komu bje ura, film - 1.50 Pogledi s strani - 1.55 Sport - 3.10 Videonč

RTL

- 5.30 Otroški spored - 6.45 Morska deklica Anela - 9.45 Disneyev Aladin - 10.15 Risanka - 10.25 Naše katedrale - 10.35 Na krilih pravice - 11.00 Power Rangers - 11.20 Nepremagljivi Ironman - 11.45 Karate Kid & Co., film - 12.10 Polna hiša - 12.45 Formula 1, priprava - 14.20 Pestunja - 14.50 Prijazna družina - 15.45 Party of Five - 16.45 Beverly Hills - 17.45 Melrose Place - 18.45 Poročila - 19.10 Ob koncu tedna - 20.15 Vitezi sreče - 22.00 Kako, prosim? - 23.00 Sobotna noč - 0.00 Diamanti, hladni kot ženska, film - 1.35 Melrose Place - 2.20 Sobotna noč - 3.10 Beverly Hills - 3.55 Diamanti, hladni kot ženska, ponovitev filma

NEDELJA 12. MAJA

TV SLOVENIJA 1

- 8.40 Živ žav
9.30 Jekleni jezdec, avstralska nadaljevanka, 7/8
10.00 Finale mednarodnega tekmovanja mladih plesalcev Lausanne '96
11.00 Moj prvi video, izobraževalna oddaja
11.30 Obzorja duha
12.00 Ljudje in zemlja, kmetijska oddaja
12.35 Folklorna skupina France Marolt
13.00 Poročila
13.05 Karaoke
14.10 Dian v dlani
14.25 Papež Janez Pavel II., ameriški film
17.00 Dnevnik
17.10 Po domače
18.45 Za tv-kamero
19.05 Risanka
19.15 Loto
19.30 Dnevnik
20.10 Nedeljskih 60
21.15 Pekovski mojstri, francoska nadaljevanka, 3/6
22.20 Dnevnik
22.40 Mama bo dopolnila sto let, španski film
01.15 Poročila

TV SLOVENIJA 2

- 7.40 Angleška glasbena lestvica
8.30 Videošpon
9.15 Vrtincu
10.00 Tok, tok, kontaktna oddaja
10.45 Planet Sport
11.25 4 x 4, oddaja o ljudeh in živalih
11.55 Hugo
12.25 Nedeljska reportaža
12.55 Tenis - Slovenian Open, finale
14.30 EP v gimnastiki
17.00 Motociklizem za VN Španije
18.00 Kajak-kanu: SL Rašica '96
18.30 Kolesarska dirka po Sloveniji
19.00 DP v nogometu, Biostart Publikum : Mura, posnetek

- 19.30 Kolesarska dirka po Sloveniji
20.05 Izgubljene civilizacije, angleška serija
20.55 Intervju
21.55 Ob 150-letnici železnice na Slovenskem
22.15 Majhne laži, švedska drama, 1/3
23.05 Športni pregled
23.50 Mednarodni plavalni miting Ilirije

POP TV

- 8.00 Spidi in Gogi, šov - 9.00 Morska deklica, otroška serija - 9.30 Peter Pan, risanka - 10.00 Edera, nanizanka - 11.00 Gradn Prix Magazin, ponovitev - 11.30 Kuhajmo skupaj, kulinarčna oddaja - 12.00 Med prijatelji, oddaja o narodnozabavni glasbi - 13.00 Na jug, ponovitev - 14.00 Izgubljeni duhov, ponovitev filma - 16.00 V noč, film - 18.00 Louis in Clark: Nove supermanove dogodivščine, nanizanka - 19.00 Med prijatelji, nanizanka - 19.30 24 ur - 20.00 La Bamba, film - 22.00 Urgenca, nanizanka - 23.00 Črni gad, nanizanka - 23.30 24 ur, ponovitev

TV HRVASKA 1

- 8.30 Poročila - 8.35 Risanka - 9.00 Verjetno so ponoreli - 9.30 Risanka - 9.40 Arktika, dokumentarna serija - 10.10 In to naj bi bilo življenje, otroška serija - 11.00 Koncert za otroke - 12.00 Dnevnik - 12.20 Kmetijska oddaja - 13.10 Folklorna oddaja - 13.40 Mir in dobro - 14.15 Opera Box - 14.50 Vedno v nedeljo - 17.10 Poročila - 17.20 Noro zaljubljeni, ameriški film - 18.50 Risanka - 19.30 Dnevnik - 20.10 Bravo! - 22.15 Dnevnik - 22.35 Zakonski pristan, humoristična serija - 23.05 Hollywoodski otroci, dokumentarna serija - 0.00 Poročila

TV HRVASKA 2

- 14.30 EP v gimnastiki - 17.00 DP v nogometu - 17.50 Briljanten - 18.35 Vidikon - 19.30 Dnevnik - 20.15 Mestni kavboj, ameriški film - 22.10 Športna oddaja - 23.15 Miro Ungar

TV MADŽARSKA 1

- 7.30 Otroški program - 9.00 Nedeljski magazin - 11.00 Globus - 12.00 Poročila - 12.05 Minute za srečo - 12.30 Musical - 13.00 Top model - 15.05 Znanost - 15.35 Verski program - 16.00 Disneyjevi filmi - 17.05 Jani gre na dom - 18.00 Gimnastika - 18.30 Kviz - 19.00 Teden, vmes Dnevnik - 20.00 Gesta Madžarov - 21.10 Povečava, angleški film - 22.20 Nemogoče? - 23.20 Glasbena stoletja v Benetkah

TV MADŽARSKA 2

- 7.35 Kje, kaj? - 8.00 Moški spol - 8.30 Zgodovina književnosti - 9.00 Vesoljske igre - 9.30 Računalništvo - 10.00 Kviz - 11.00 Sport - 13.00 Islandska ekspedicija - 13.30 Od omnibusa do metroja - 14.30 Novi reflektor - 15.10 Lomilec src - 16.00 Madžari za Novi svet - 17.00 Kriminalka - 18.30 Olimpijci - 18.00 Moda '96 - 18.30 Po poti - 19.00 Deli telesa - 19.30 Pravljica - 19.45 Mojstrovine - 20.00 Homburški knez, igra v dveh delih - 23.20 Okrogla miza - 0.25 Gesta Madžarov

TV AVSTRIJA 1

- 6.00 Skozi galaksijo in potem levo - 6.25 Otroški spored - 9.05 Ko so živali zapustile gozd - 9.35 Klub Konfeti - 11.05 Disneyev festival - 12.00 Mladinska oddaja - 12.55 Športno popoldne - 16.30 Code Condor, pustolovski film - 18.05 Gospod Bean - 18.30 Srček - 19.00 Nor nate - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Kaisermladen blues - 21.05 Pravi Dunajčan se ne da - 21.50 Čas v sliki - 22.00 K stvari - 23.15 Pogledi s strani - 23.35 Vizije - 23.40 Novice iz filmskega sveta - 0.10 Film - 2.05 Rambo III, film - 3.50 Komu bje ura, film

TV AVSTRIJA 2

- 9.00 Čas v sliki - 9.05 Sanjajoča usta, film - 10.30 Čas za kulturo - 11.00 Tiskovna konferenca - 12.00 Iz parlamenta - 12.30 Orientacija - 13.00 Čas v sliki - 13.05 Tednik - 13.30 Tuja domovina - 14.10 Pogledi s strani - 15.00 In večno bodo šumeli gozdovi, film - 16.30 Zadnji nosorog, reportaža - 17.00 Čas v sliki - 17.00 Klub za starejše - 17.55 Lipova cesta - 18.25 Kristjan in čas - 18.30 Avstrija v sliki - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Čas v sliki - 19.54 Pogledi s strani - 20.15 Air America, akcijski film - 22.00 Sport - 22.05 Kraj zločin - 23.35 Čas v sliki - 23.40 Prekletstvo strasti, srhljivka - 1.15 Pogledi s strani - 1.25 Čas za kulturo - 1.55 Videonč

RTL

- 5.35 Morska deklica Anela - 6.00 Otroški spored - 6.20 Dobro jutro, nedelja - 9.30 Disneyev Aladin - 10.10 Na krilih pravice - 10.35 V.R. Tropers - 11.00 Disneyeva reportaža - 12.00 Bag k Čarovnični gori, film - 13.10 Formula 1, priprava - 13.15 Formula 1, predzadetekom - 14.00 Formula 1, tekmovanje - 16.45 Kraj zločina Demeter City, film - 17.45 Živali iščejo dom - 18.45 Poročila - 19.10 Kviz v sliki - 20.15 Lepa, pripručenjena in nevarna, film - 22.05 Spiegelnmagazin - 22.50 Prime Time - 23.10 Leteče oko - 0.00 Keynote - 0.40 Hans Clarin predstavlja: Ljudje, po katerih je vsako poppravešanje - 1.15 Formula 1, tekmovanje - 3.15 Iona Christen - 4.10 Hans Meiser - 5.05 Eksplozivno

PONEDELJEK 13. MAJA

TV SLOVENIJA 1

- 10.10 Pravljice iz lutkarjevega vozička
10.40 Akvarij
11.00 Arabela se vrača, češka nadaljevanka
11.25 Mama bo dopolnila sto let, španski film
13.00 Poročila
13.05 Novice iz sveta razvedrila
13.50 Utrip

- 14.05 Zrcalo tedna
14.20 Za tv-kamero
14.35 Forum
14.50 Nedeljska reportaža
15.20 Večerni gost
16.20 Dober dan, Koroška
17.00 Dnevnik
17.10 Radovedni Taček
17.25 Tv-oko, angleška serija
18.00 Simpsonovi, ameriška nanizanka
18.30 Lingo, tv-igrice
19.05 Risanka
19.15 Zrebanje 3 x 3
19.30 Dnevnik
20.05 Sostanovke, angleška nanizanka
20.35 Omizje
21.25 Janez Pavel II. in Slovenci
22.30 Dnevnik
23.00 Seaquest, ameriška nanizanka
23.45 Svet poročila
0.15 Poročila

TV SLOVENIJA 2

- 9.30 Učimo se tujih jezikov: Francoščina
9.55 Turistična oddaja
10.10 V žarišču
10.25 Christy, ameriška nadaljevanka, 1/21
11.10 Presodite
12.10 Sobotna noč
14.10 Studio City
15.10 Športni pregled
15.55 Sostanovke, angleška nanizanka
16.20 Seaquest, ameriška nanizanka
17.05 Münchenčana v Hamburgu, nemška nadaljevanka, 6/14
18.00 Po Sloveniji
18.45 Sedma steza
19.15 Angleška glasbena lestvica
20.10 Osmi dan
20.40 Biloxi blues, ameriški film
22.25 Brane Rončel izza odra

POP TV

- 9.00 Lois in Clark: Nove supermanove dogodivščine, ponovitev - 10.00 Santa Barbara, ponovitev - 11.00 Spidi in Gogi, šov - 12.00 POP-kviz, ponovitev - 12.30 Prijatelji, ponovitev - 13.00 Urgenca, ponovitev - 14.00 La Bamba, ponovitev filma - 16.00 POP 30 - 16.30 Santa Barbara, nanizanka - 18.30 Krila, rjetni vohuni, nanizanka - 19.30 24 ur - 20.00 POP-kviz - 19.30 24 ur - 20.00 MASH, nanizanka - 22.30 Športna scena - 23.00 Magnum, nanizanka - 0.00 POP 30, ponovitev

TV HRVASKA 1

- 7.25 Poročila - 7.30 Santa Barbara - 8.15 Dobro jutro - 10.00 Poročila - 10.05 Izobraževalni program - 11.30 Modul 8 - 12.00 Court-nik - 12.15 Ljubezen, serija - 12.40 Izobraževalni program - 14.35 Moja znanstveneyev, britanski film - 14.

Televizijski spored od 10. maja do 16. maja

19.00 Avstrija danes - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Pogledi s strani - 20.15 Hribovski zdravnik - 21.05 Tema - 22.00 Čas v sliki - 22.30 Kulturni magazin - 23.00 Veliki in majhni zbiralci umetnin - 23.30 Macbeth - 1.45 Pogledi s strani - 1.50 Kalifornijski klan - 2.35 K stvari - 3.50 Čas za kulturo - 4.30 Videonoc

RTL

5.32 Dobro jutro - 5.35 Bogati in lepi - 6.05 Sledge Hammer - 6.35 Dobri časi, slabi časi - 7.00 Točno ob sedmih - 7.35 Med nami - 8.05 Springfieldova zgodba - 9.05 Kalifornijski klan - 10.00 Lepi in bogati - 10.30 Moja mala Soledad - 11.00 Vroča nagrada - 11.30 Družinski dvoboj - 12.00 Opoldanski magazin - 12.30 Zlata dekleta - 13.00 Umori so njen konjiček - 14.00 Barbel Schafer - 15.00 Ilona Christen - 16.00 Hans Meiser - 17.00 Tveganje - 17.30 Med nami - 18.00 Dober večer - 18.30 Zvezdni magazin - 18.45 Poročila - 19.10 Eksplozivno - 19.40 Dobri časi, slabi časi - 20.15 Človek brez sence, film - 21.50 Magazin - 23.00 Deset pred najsto - 23.30 Kiro - 0.00 Dnevnik - 0.30 Cheers - 1.00 Sledge Hammer - 1.30 Zlata dekleta - 2.00 Barbel Schafer - 2.55 Dnevnik - 3.20 Ilona Christen - 4.10 Hans Meiser - 5.05 Eksplozivno

TOREK
14. MAJA

TV SLOVENIJA 1

10.35 Japonske pravljice
10.45 Z barko po Piranskem zalivu
11.30 Potovanje na otok duhov, ameriški film
13.00 Poročila
13.05 Lingo
14.30 Moj prvi video, izobraževalna oddaja
15.00 Obzorja duha
15.30 Majhne laži, švedska drama, 1/3
16.25 Mostovi
17.00 Dnevnik
17.15 Ključkeve dogodivščine
17.30 Jekleni jezdec, avstralska nadaljevalna, zadnji del
18.00 Fallerjevi, nemška nanizanka
18.30 Kolo sreče
19.10 Risanka
19.30 Dnevnik
20.05 Brez žensk ne gre, angleška nanizanka
21.30 Mednarodna obzorja: Poljska
21.30 Roka rocka
22.10 Dnevnik
22.30 Sequest, ameriška nanizanka
23.55 Poročila

TV SLOVENIJA 2

10.35 Sedma steza, športna oddaja
11.05 Duni dan
11.30 Nečloveški napori, švicarska serija
11.55 Slovenski magazin
12.05 Koncert orkestra Slovenske filharmonije
12.50 Leto Fauvel 86
13.30 Antimagazin
14.30 Analitična mehanika
15.20 Brez žensk ne gre, angleška nanizanka
15.30 Nedeljskih 60
16.25 Seaquest, ameriška nanizanka
17.05 Vseemu navkljub, avstralska nadaljevalna, 1/4
18.00 Po Sloveniji
18.45 Priluhimo tišini
19.15 Videospion
20.05 V žarišču
20.30 Münchencana v Hamburgu, nemška nadaljevalna, 7/14
21.30 (Ne)znani oder
22.30 Stoletnica filma

POP TV

10.00 Santa Barbara, ponovitev - 11.00 Magnum, ponovitev
11.00 POP-kviz, ponovitev - 12.30 MASH, ponovitev
13.00 Krvava Marie, ponovitev - 13.30 Športna scena, ponovitev
14.00 Komurzi, ponovitev filma - 16.00 Neverjetni vohuni, nanizanka - 17.30 Neverjetni vohuni, nanizanka - 18.30 Kila, nanizanka - 19.00 Župan na obisku - 20.00 Ograje našega mesta, serija - 21.00 Kenny Rogers, nanizanka - 22.00 Kila, nanizanka - 23.00 Magnum, nanizanka - 0.00 24 ur, ponovitev - 0.30 POP 30, ponovitev

TV HRVASKA 1

7.25 Poročila - 7.30 Santa Barbara - 8.15 Dobro jutro - 10.00 Poročila - 10.05 Izobraževalni program - 11.30 Za otroke - 12.00 Dnevnik - 12.15 Ljubzen, serija - 12.45 Delektiva - 13.00 Poročila - 14.35 Gusarji, otroška serija - 15.10 Izobraževalni program - 16.45 Hrvatska danes - 17.45 Kristalni imperij, serija - 18.15 Kolo sreče - 19.30 Dnevnik - 20.10 Usode, nadaljevalna oddaja - 20.55 Parlament - 22.35 Slika na sliko - 23.05 Glasbena oddaja - 23.35 Poročila

TV HRVASKA 2

16.35 Koledar - 18.25 Živa resnica - 16.55 Glasbena oddaja - 17.40 Z namenom in razlogom - 18.30 Ta leta - 19.00 Hugo - 19.30 Glasbena oddaja - 21.05 Čmo čmo

TV MADŽARSKA 1

6.00 Vaška TV - 6.00 Sončni vzhod - 9.00 Poročila - 9.10 Kalifornijske sanje - 9.35 Dopoldne, serija - 10.00 Poročila - 10.05 Izobraževalna oddaja - 12.00 Poročila - 12.05 MASH, ponovitev - 13.00 Edera, ponovitev - 14.00 Krvava Marie, ponovitev filma - 16.00 POP 30 - 16.30 Santa Barbara, nanizanka - 17.30 Neverjetni vohuni, nanizanka - 18.30 Kila, nanizanka - 19.00 POP-kviz - 19.30 24 ur - 20.00 Krvava Marie, film - 22.00 MASH, nanizanka - 22.30 Obraz tedna - 23.00 Magnum, nanizanka - 0.00 24 ur, ponovitev - 0.30 POP 30, ponovitev

dio '96 - 22.05 Sence New Yorka, ameriški film (čb) - 23.25 Dnevnik

TV MADŽARSKA 2

8.30 Zasedanje parlamenta - 16.30 Borilni športi - 17.00 Škot. serija - 18.00 Regionalni program - 19.05 Magnum - 20.00 Kultura - 21.10 Novinarski klub - 21.00 Dnevnik - 21.15 Torek 21, kviz - 21.45 Klip mix - 22.00 Objekt - 22.30 Pregled tiska - 22.40 Čaršporta - 0.10 Gesta Madžarov

TV AVSTRIJA 1

6.00 Roseanne - 6.25 Otroški spored - 8.55 Alf - 9.20 Kdo je tukaj šef? - 9.45 Polna hiša - 10.10 Ekipa A - 11.00 Umor v Orient Expressu, film - 13.00 Otroški spored - 15.30 Čas v sliki - 15.40 Babilon - 16.25 Ekipa A - 17.15 Katts in pes - 17.40 Kdo je tukaj šef? - 18.05 Polna hiša - 18.30 Alf - 19.00 Roseanne - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Univerzum: Ituri, čarobni gozd Afrike - 21.10 Bik iz Tölza, kriminalna nanizanka - 22.45 Gorbi in nežni, kriminalni film - 0.15 Čas v sliki - 0.20 Romero in Julija, film - 2.35 Čas v sliki - 3.05 Schiejk vsak dan - 4.05 Dobrodošli v Avstriji

TV AVSTRIJA 2

9.00 Čas v sliki - 9.05 Schiejk vsak dan - 10.15 Umori so njen konjiček - 11.05 Avstrija danes - 12.00 Čas v sliki - 12.10 Tema - 13.00 Čas v sliki - 13.10 Sporna vprašanja - 14.25 Kalifornijski klan - 15.10 Bogati in lepi - 17.00 Čas v sliki - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Pogledi s strani - 20.15 Akti X - skrivnostni primeri FBI-a - 21.10 Reportaža - 22.00 Čas v sliki - 22.30 Na kraju dogodka - 23.00 Albanija: Ne daleč ne blizu, reportaža - 0.40 Tirana, glavno mesto Albanije, reportaža - 1.10 Pogledi s strani - 1.15 Kalifornijski klan - 2.00 Čas za kulturo - 2.35 Videonoc

RTL

5.32 Dobro jutro - 5.35 Bogati in lepi - 6.05 Sledge Hammer - 6.35 Dobri časi, slabi časi - 7.00 Točno ob sedmih - 7.35 Med nami - 8.05 Springfieldova zgodba - 9.05 Kalifornijski klan - 10.00 Bogati in lepi - 10.30 Moja mala Soledad - 11.00 Vroča nagrada - 11.30 Družinski dvoboj - 12.00 Opoldanski magazin - 12.30 Zlata dekleta - 13.00 Umori so njen konjiček - 14.00 Barbel Schafer - 15.00 Ilona Christen - 16.00 Hans Meiser - 17.00 Tveganje - 17.30 Med nami - 18.00 Dober večer - 18.30 Zvezdni magazin - 18.45 Eksplozivno - 19.40 Dobri časi, slabi časi - 20.15 Alarm za Cebro: Policisti na avtocesti, film - 21.15 V imenu zakona - 22.15 Quincy - 23.10 Miami Vice - 0.00 Dnevnik - 0.30 Cheers - 1.00 Sledge Hammer - 1.30 Zlata dekleta - 2.00 Barbel Schafer - 2.55 Dnevnik - 3.20 Ilona Christen - 4.10 Hans Meiser - 5.05 Eksplozivno

SREDA
15. MAJA

TV SLOVENIJA 1

10.25 Deklica Delfina in lisica Zvitorepka
10.30 Hovi!, angleška nanizanka
10.55 Roka rocka
11.45 Izgubljene civilizacije, angleška serija
12.35 Folklorna skupina France Marolt
13.00 Poročila
13.05 Kolo sreče
13.35 Zgodbe iz školjke
15.15 Dlan v dlan
15.30 Mednarodna obzorja: Poljska
16.20 Ljudje in zemlja
17.00 Dnevnik
17.10 Pod klobukom
18.00 Fallerjevi, nemška nanizanka
18.30 Kolo sreče
19.10 Risanka
19.30 Dnevnik
20.05 Gospod Bean, angleška nanizanka
20.35 Film tedna: Marta in jaz, koprodukcijski film
21.00 Dnevnik
23.00 Severna obzorja, ameriška nanizanka
23.50 Wimbledonki zastrupilevalec, angleška nadaljevalna, 2/3
0.40 Poročila

TV SLOVENIJA 2

8.50 Priluhimo tišini
9.20 V žarišču
9.50 (Ne)znani oder
10.40 Stoletnica filma
11.30 Papež Janez Pavel II., ameriški film
13.55 Gospod Bean, angleška nanizanka
14.20 Seaquest, ameriška nanizanka
15.05 Pesek časa, ameriška nadaljevalna, 1/4
15.55 1. tekma za slovenski pokal v nogometu, Primorje: SCT Olimpija, prenos
18.00 Po Sloveniji
18.45 Iz deževnega tropskega gozda, serija
19.15 V vrtincu
20.10 2. finalna tekma pokala UEFA, Bordeaux: Bayern, prenos
22.05 Plesni nokturmo
22.20 Pomlad na Dunaju, posnetek gala koncerta

POP TV

10.00 Santa Barbara, ponovitev - 11.00 Magnum, ponovitev - 12.00 POP-kviz - 12.30 MASH, ponovitev - 13.00 Krvava Marie, ponovitev - 13.30 Športna scena, ponovitev - 14.00 Komurzi, ponovitev filma - 16.00 POP 30 - 16.30 Santa Barbara, nanizanka - 17.30 Neverjetni vohuni, nanizanka - 18.30 Kila, nanizanka - 19.00 POP-kviz - 19.30 24 ur - 20.00 Krvava Marie, film - 22.00 MASH, nanizanka - 22.30 Obraz tedna - 23.00 Magnum, nanizanka - 0.00 24 ur, ponovitev - 0.30 POP 30, ponovitev

TV HRVASKA 1

7.25 Poročila - 7.30 Santa Barbara - 8.15 Dobro jutro - 10.00 Poročila - 10.05 Izobraževalni program - 11.30 Ko odrastem, serija za mlade - 12.00 Dnevnik - 12.15 Ljubzen, serija - 12.40 Pridi v Las Vegas, ameriški film - 14.35 Za otroke in mladino - 15.05 Poročila - 15.10 Izobraževalni program - 16.15 Ko odrastem, serija - 16.45 Hrvatska danes - 17.45 Kristalni imperij, serija - 18.15 Kolo sreče - 19.30 Dnevnik - 20.10 Poslovni klub - 20.45 Dokumentarna oddaja - 21.40 Glasbena oddaja - 22.15 Dnevnik - 22.35 Slika na sliko - 23.05 Z namenom in razlogom - 23.55 Poročila

TV HRVASKA 2

17.20 Koledar - 17.30 Spomini na Baško, dokumentarna oddaja - 18.00 Arktika - Antartika, dokumentarna serija - 18.30 Izobraževalna oddaja - 19.00 Hugo - 19.30 Dnevnik - 20.10 Nogometna tekma za pokal UEFA, Bordeaux: Bayern - 22.05 Walker, serija

TV MADŽARSKA 1

5.40 Vaška TV - 6.00 Sončni vzhod - 9.00 Poročila - 9.10 Kalifornijske sanje - 9.35 Dopoldne, vmes Hotel Paradiz, serija - 10.00 Poročila - 15.10 Naša dediščina - 15.20 Zgodovina - 16.00 Poročila - 16.30 Top model - 17.00 Vdopi - 17.30 Smerica - 17.55 Numa pomoč - 18.05 Televideo - 18.10 Škemo izgnane odrasle - 18.15 Posel - 18.30 Kviz - 19.00 Pravica - 19.15 Ažurno - 19.30 Dnevnik - 20.20 Lepi Noviseri - 21.00 Smetad, madžarski film - 22.35 Slobodno življenje, film - 0.10 Dnevnik

TV MADŽARSKA 2

15.00 Zamejski Madžari - 15.30 Euroključ - 16.00 Okoliščine, tv-film - 17.20 Rin-Tin-Tin - 18.00 Regionalni program - 18.15 Gutofilde - 19.05 Čarovnik osamljenosti, ameriški film - 20.55 Glasba - 21.00 Dnevnik - 21.10 Policijska poročila - 21.15 Mediamix - 21.45 Kultura - 22.00 Objekt - 22.30 Pregled tiska - 22.35 Ultrarenesansa - 23.10 Gesta Madžarov

TV AVSTRIJA 1

6.00 Roseanne - 6.25 Otroški spored - 9.05 Alf - 9.35 Kdo je tukaj šef? - 9.55 Polna hiša - 10.20 Ekipa A - 11.10 Kadmos, tiran iz Teb, film - 13.00 Otroški spored - 15.30 Mini Čas v sliki - 15.40 Babilon - 16.25 Ekipa A - 17.15 Katts in pes - 17.40 Kdo je tukaj šef? - 18.05 Polna hiša - 18.30 Alf - 19.00 Tennis - 19.05 Roseanne - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Sport - 22.30 Kraj zločina - 0.00 Čas v sliki - 0.05 V središču pekla, film - 1.35 Čas v sliki - 2.05 Schiejk vsak dan - 3.05 Dobrodošli v Avstriji - 4.55 Maska Fu-Manchua, srhljivka

TV AVSTRIJA 2

9.00 Čas v sliki - 9.05 Schiejk vsak dan - 10.15 Umori so njen konjiček - 11.05 Avstrija danes - 12.00 Čas v sliki - 12.10 Univerzum: Ituri, čarobni gozd Afrike - 13.00 Čas v sliki - 13.40 Umori so njen konjiček - 14.25 Kalifornijski klan - 15.10 Bogati in lepi - 16.00 Schiejk vsak dan - 17.00 Čas v sliki - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Pogledi s strani - 20.15 TV-pomaga, dobrodelna oddaja - 22.00 Čas v sliki - 22.30 Sosedje ali sovražniki, film - 23.35 Zastavonoša židovskega ljudstva, film - 0.40 Če želite, to ni pravica, reportaža - 2.10 Pogledi s strani - 2.15 Kalifornijski klan - 3.05 Čas za kulturo - 3.35 Videonoc

RTL

5.30 Poročila - 5.32 Dobro jutro - 5.35 Bogati in lepi - 6.00 Poročila - 6.05 Sledge Hammer - 6.30 Poročila - 6.35 Dobri časi, slabi časi - 7.00 Točno ob sedmih - 7.30 Poročila - 7.35 Med nami - 8.00 Poročila - 8.05 Springfieldova zgodba - 9.00 Poročila - 9.05 Kalifornijski klan - 10.00 Bogati in lepi - 10.30 Moja mala Soledad - 11.00 Vroča nagrada - 11.30 Družinski dvoboj - 12.00 Opoldanski magazin - 12.30 Zlata dekleta - 13.00 Umori so njen konjiček - 14.00 Barbel Schafer - 15.00 Ilona Christen - 16.00 Hans Meiser - 17.00 Tveganje - 17.30 Med nami - 18.00 Dober večer - 18.30 Ekskluzivno - 18.45 Poročila - 19.10 Eksplozivno - 19.40 Dobri časi, slabi časi - 20.15 Ukradena nedolžnost, film - 21.05 The Lady Killer, film - 22.10 Stermov tv-magazin - 0.00 Dnevnik - 0.30 Cheers - 1.00 Sledge Hammer - 1.30 Zlata dekleta - 2.00 Barbel Schafer - 2.55 Dnevnik - 3.20 Ilona Christen - 4.10 Hans Meiser - 5.05 Eksplozivno

ČETRTEK
16. MAJA

TV SLOVENIJA 1

10.05 Solzice
10.30 Batman, ameriška nanizanka
10.55 Arktični lovci, japonska poljudnoznanstvena oddaja
11.25 Po domače
13.00 Poročila
13.05 Kolo sreče
15.10 Janez Pavel II. in Slovenci
16.00 Omizje
17.00 Dnevnik
17.10 Živ žav
18.00 Fallerjevi, nemška nanizanka
18.30 Kolo sreče
19.10 Risanka
19.20 Majhne skrivnosti velikih kuharskih mojstrov
19.30 Dnevnik
19.55 Seinfeld, ameriška nanizanka
20.35 Tednik
21.25 Zlata šestdeseta slovenske popevke
22.35 Dnevnik
23.15 Severna obzorja, ameriška nanizanka
0.05 Poročila

TV SLOVENIJA 2

11.05 Iz deževnega tropskega gozda, serija
11.40 Zgodovina Vatikana: Od Konstanti-

na v naš čas
12.35 Posnetek 2. finalne tekme za pokal UEFA
14.15 Majhni darovi, kanadski film
15.45 Seinfeld, ameriška nanizanka
16.10 Severna obzorja, ameriška nanizanka
17.00 Pekovski mojstri, francoska nadaljevalna, 3/6
18.00 Po Sloveniji
18.45 Poslušamo - kako začeti?, serija
19.15 Tok, tok, kontaktna oddaja
20.05 V žarišču
20.35 Vseemu navkljub, avstralska nadaljevalna, 2/4
21.25 Pisave
22.15 Umetniški večer: Retrospektiva videa
Q15 Big band RTV Slovenija z Miljenkom Prohasko

POP TV

10.00 Santa Barbara, ponovitev - 11.00 Magnum, ponovitev - 12.00 POP-kviz, ponovitev - 12.30 MASH, ponovitev - 13.00 Edera, ponovitev - 14.00 Krvava Marie, ponovitev filma - 16.00 POP 30 - 16.30 Santa Barbara, nanizanka - 17.30 Neverjetni vohuni, nanizanka - 18.30 Kila, nanizanka - 19.00 POP-kviz - 19.30 24 ur - 20.00 Beverly Hills, nanizanka - 21.00 Melrose Place, nanizanka - 22.00 MASH, nanizanka - 22.30 Perovič, šov - 23.00 Magnum, nanizanka - 0.00 24 ur, ponovitev - 0.30 POP 30, ponovitev

TV HRVASKA 1

7.25 Poročila - 7.30 Santa Barbara - 8.15 Dobro jutro - 10.00 Poročila - 10.05 Izobraževalni program - 11.30 Za otroke - 12.00 Dnevnik - 12.15 Ljubzen, serija - 12.40 Gospe Parkington, ameriški film - 14.40 Madi Robin Hood, serija - 15.05 Poročila - 15.10 Izobraževalni program - 16.15 Za otroke - 16.45 Hrvatska danes - 17.45 Kristalni imperij, serija - 18.15 Kolo sreče - 18.50 Moč denarja - 19.30 Dnevnik - 20.10 Ruska malja, dokumentarna serija - 21.10 Želja Ograsta in gostje - 22.10 Dnevnik - 22.30 Slika na sliko - 23.00 Theatron - 1.30 Poročila

TV HRVASKA 2

17.00 Koledar - 17.10 Za pest dolarjev, serija - 17.40 Razhajanje federacije - 18.10 in to naj bi bilo življenje, serija za mlade - 19.00 Hugo - 19.30 Dnevnik - 20.10 Nogometni pokal Hrvatske, Croatia: Varteks - 22.00 Od 16 do 24, oddaja o filmu - 22.30 Orel, hrvaški film

TV MADŽARSKA 1

5.40 Vaška TV - 6.00 Sončni vzhod - 9.00 Poročila - 9.10 Kalifornijske sanje - 9.35 Dopoldne, vmes Manenhof - 12.00 Poročila - 12.05 Posel - 12.25 Welcome to Hungary - 12.55 Telepakk - 15.00 Poročila - 15.10 Mentalna higiena - 15.20 Fizika - 16.00 Poročila - 16.05 Čudovite živali - 16.30 Top model - 17.00 Vdopi - 17.30 Čakajoč na vlado - 17.55 Dom v

RADIO MURSKI VAL
UKV 94,6 MHz (DOPOLDAN TUDI SV 648 KHz)

PETEK. 5.45 Prebujate se z nami - 5.45 Pozdrav in napovednik - 6.10 Vreme, ceste - 6.25 Obvestila - 6.30 Horoskop - 6.40 Pesem tedna - 6.45 Prebiramo dnevne časopise - 7.00 Druga jutranja kronika - 7.30 Informacije v treh jezikih - 7.45 Mariborsko zvočno pismo - 8.00 Dopoldne na MV - 8.00 Poročila - 8.05 Obvestila - 8.10 Pozdrav in napovednik - 8.30 Mali oglasi - 9.00 Menjalniški tečaj bank - 9.15 Zamurjenci - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.10 Menjalniški tečaj bank - 10.30 Kinoventilator - 11.15 Od petka do petka - 12.00 Poročila BBC-ja - 12.05 Obvestila - 12.15 Kronika UNZ-ja - 12.30 Dežurni novinar v 1. osebi edine - 13.00 Dopoldne na MV - 13.10 Pozdrav in napovednik - 13.30 Poročila - 13.35 Obvestila - 14.30 Romskih 60 minut - 15.30 Dogodki in odmevi - 16.25 Obvestila - 16.30 Poročila - 17.00 Kultura in šport ob koncu tedna - 18.00 MV-dur - 19.00 Radijski dnevnik - 19.30 Večerni program MV - 19.30 Sipli mi - 22.00 Želimo vam lahko noč

SOBOTA. 5.45 Prebujate se z nami - 5.45 Pozdrav in napovednik - 6.10 Vreme, ceste - 6.25 Obvestila - 6.30 Horoskop - 6.45 Pesem tedna - 6.50 Prebiramo dnevne časopise - 7.00 Druga jutranja kronika - 7.30 Informacije v treh jezikih - 8.00 Dopoldne na MV - 8.00 Poročila - 8.10 Pozdrav in napovednik - 8.30 Mali oglasi - 9.00 Menjalniški tečaj bank - 9.15 Predstavljamo vam - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.10 Menjalniški tečaj bank - 10.30 Potepajte se z nami - 11.00 Sobotni gost - 12.00 Poročila BBC-ja - 12.05 Obvestila - 12.15 Kronika UNZ-ja - 12.30 Dežurni novinar v 1. osebi edine - 13.00 Dopoldne na MV - 13.10 Pozdrav in napovednik - 13.30 Poročila - 13.35 Obvestila - 14.30 Evropa v enem tednu, BBC - 15.30 Dogodki in odmevi - 16.25 Obvestila - 16.30 Poročila - 17.00 Kulturni koledar - 17.05 Radijski knjižni sejem - 17.30 Mali oglasi - 18.00 Najlepše želje s čestitkami in pozdravi - 19.00 Radijski dnevnik - 19.30 Večerni program MV - 19.30 Dober večer, Benol - 22.00 Želimo vam lahko noč

NEDELJA. 8.00 Začenjamo nov dan - 8.05 Horoskop - 8.15 Panonski odmevi - 8.50 Zamurjenci, ponovitev - 9.15 Misel in čas - 9.30 Srečanje na MV - 10.25 Obvestila - 10.30 Nedeljska kuhinja - 12.00 Poročila - 12.05 Obvestila - 12.30 Minute za kmetovalce - 13.00 Najlepše želje s čestitkami in pozdravi (vmes javljanja s športnih igrišč) - 19.00 Radijski dnevnik
PONEDELJEK. 5.45 Prebujate se z nami - 5.45 Pozdrav in napovednik - 6.10 Vreme, ceste - 6.25 Obvestila - 6.30 Horoskop - 6.40 Sport - 6.45 Pesem tedna - 6.50 Prebiramo dnevne časopise - 7.00 Druga jutranja kronika - 7.30 Informacije v treh jezikih - 7.45 Porabko/Nemško zvočno pismo - 8.00 Dopoldne na MV - 8.00 Poročila - 8.05 Obvestila - 8.10 Pozdrav in napovednik - 8.30 Mali oglasi - 9.00 Menjalniški tečaj bank - 9.15 Župan na obisku - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.10 Menjalniški tečaj bank - 11.00 Vojni po bencinu - oddaja o avtomobilizmu - 12.00 Poročila BBC-ja - 12.05 Obvestila - 12.15 Kronika UNZ-ja - 12.30 Dežurni novinar v 1. osebi edine - 13.00 Popoldne na MV - 13.10 Pozdrav in napovednik - 13.30 Poročila - 13.35 Obvestila - 14.00 Minute za zdrave - 15.30 Dogodki in odmevi -

župnišču - 18.30 Kviz - 19.00 Za otroke - 19.15 Ažurno - 19.30 Dnevnik - 20.25 Malo mesto, serija - 21.05 Dvoločnež, kriminalka - 22.40 Mostovi - 23.30 Porjazz

TV MADŽARSKA 2

15.30 Podjetništvo - 16.00 Obvezno čtivo za šolarje - 16.45 Dandanes - 17.00 Mentalna higiena - 17.30 Lestvica popevk - 18.00 Regionalni program - 19.05 MacGyver, kriminalka - 20.00 Klip mix - 20.15 Prosta ura - 21.00 Dnevnik - 21.15 Kriminalistični magazin - 21.45 Kultura - 22.00 Objekt - 22.30 Pregled tiska - 22.35 Na krilih vetra, film - 0.05 Gesta Madžarov

TV AVSTRIJA 1

6.00 Naravnost skozi galaksijo in potem levo - 6.25 Otroški spored - 9.00 Sport - 10.25 Resnica - 10.50 Disneyevski večer - 11.45 Vitev Gray Wolf, pustolovski film - 13.10 Dogodivščine Robinsonovih v divlini, pustolovski film - 14.45 Univerza mojih sanj, komedija - 16.05 Mr. Baseball, komedija - 17.50 Caverna, film - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Sport - 20.15 Housesitter - leži malo lepe noge, komedija - 21.55 Prevarani, shriljka - 23.35 Čas v sliki - 23.40 Tucker, film - 1.25 Mr. Baseball, komedija - 3.05 Cesta brez vrtnice, shriljka - 4.35 Jet Set, film

TV AVSTRIJA 2

9.00 Čas v sliki - 9.05 Južni veter, film - 10.25 Mirakel, melodrama - 12.00 Matineja - 13.00 Čas v sliki - 13.10 Grofica Mariza, film - 14.55 Björnaldova dediščina, film - 16.25 Film - 17.50 Nabrano v Avstriji - 18.20 Kristjan in čas - 18.25 Halo, kako vam gre? - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Čas v sliki - 20.



MERKUR

od 3. do 25. maja 1996

MERKURJEVE VROČE CENE

televizor, GRUNDIG, T55-738 TOP, ekran 55 cm, top teletext, možnost sprejema satelitskih in kabljskih programov, daljinsko upravljanje

VROČA CENA
79.990,00

televizor, GRUNDIG, P37-070, ekran 37 cm, daljinsko upravljanje, časovno programiranje

VROČA CENA
44.990,00

televizor, SONY, KVM 2171, ekran HI Black Trinitron, 55 cm, teletext, 60 programov, daljinsko upravljanje, časovno programiranje

VROČA CENA
90.990,00



VROČA CENA
99.990,00

multiprocesorski žepni računalnik, PSION, Series 3a 512 KB, urejevalnik besedila WORD, računalniška preglednica LOTUS 123, baza podatkov, organizator časa, nastaviteljski alarm, kalkulator, snemanje zvoka, samodejno zbiranje domačih in mednarodnih telefonskih števil, možnost enosmernega prenosa podatkov na PC, možnost tiskanja na tiskalnik, možnost pošiljanja telefax sporočil, možnost čitanja črtnih kod **DARILLO: 2 + 7 slovenskih programov**
1. kuji jeziki v različnih situacijah (angleščina, nemščina, francosčina, španščina, madžarščina, italijanščina) 2. hišni proračun 3. vodenje tekočega računa 4. risanje funkcij 5. nova PTT številke 6. devizni tečaj 7. vizumi za vstop v tuje države 8. kuharski recepti 9. mešanje pajc



VROČA CENA
59.990,00

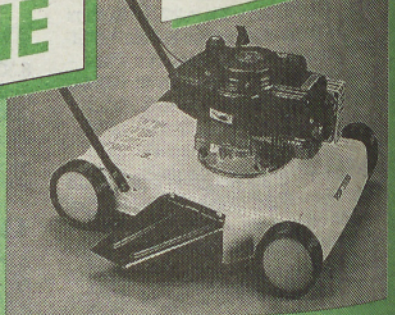
glasbeni stolp, GRUNDIG, M 21, 2 x 25 W, dvoosistemski zvočniki, digitalni radio, CD gramofon, dvojni kasetofon, daljinsko upravljanje

VROČA CENA
73.590,00

glasbeni stolp, SONY, MHC 690, 2 x 40 W RMS, troosistemski zvočniki z bas refleksom, digitalni radio, dvojni kasetofon, CD gramofon, daljinsko upravljanje



VROČA CENA
26.990,00



motorna kosilnica, AL-KO, TOP 3500 S, štiristaktni motor, širina reza 48 cm, stranski izmet trave, pet nivojev višine reza

VROČA CENA
7.990,00

motorna kosa, AL-KO, 250, dvotaktni motor Homelite, 25 ccm, 0,61 kW, dvojna nitka, teža 4,8 kg

VROČA CENA
27.990,00



VROČA CENA
17.990,00

obrobna kosilnica, AL-KO, Vario TE 800, širina reza 30 cm, enojna nitka, vrtljiv ročaj, rezalna glava se obrne za 180°, teža 2,2 kg

škarje za živo mejo, AL-KO, HE 630, dolžina meča 63 cm, največja debelina veje 12 mm, 1500 rezov na minuto, teža 3,5 kg

okrogla miza, BIEBL, Monika, iz PVC, bele barve

VROČA CENA
2.320,00

stol, BIEBL, Aurora, iz PVC, bele barve

VROČA CENA
780,00

ležalnik, BIEBL, Topazio, iz PVC, bele barve



ključka, PREMAR, Vega, s ščitom iz kroma, na ključ

VROČA CENA
2.380,00



ključka, PREMAR, Vega, s ščitom iz kroma, na cilindar

VROČA CENA
2.380,00



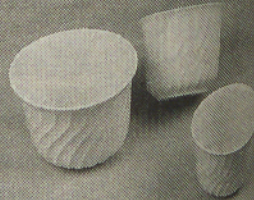
vibracijski masažni aparat, SIT, VARIO 251000

VROČA CENA
28.990,00



VROČA CENA
56.990,00

gorsko kolo z opremo, UNIVEGA, ROVER CITY 304, 26 col, 21 prestav, moško ali žensko, zadnji menjalnik: Shimano Altus, sprednji menjalnik: Shimano CT 91



okrasni keramični lonec, uvoz, Delta 82113, premer 20 cm, bele barve

VROČA CENA
545,00

okrasni keramični lonec, uvoz, Delta 82112, premer 17 cm, bele barve

VROČA CENA
455,00

okrasni keramični lonec, uvoz, Delta 82111, premer 15 cm, bele barve

VROČA CENA
335,00



pralni stroj, GORENJE GA, 911 X, 5 kg suhega perila, 22 programov, od 400 do 1100 obr/min, ECO sistem, tuš sistem, nerjavna kad, 3 nivoji vode, programi za volno, poraba vode 65 l pri 95° ali 60°C

VROČA CENA
75.990,00



VROČA CENA
71.990,00

štedilnik, CORONA, 311 SO, tri za plin in ena avtomatska električna plošča, večsistemski pečica, nosilna plošča iz nerjavne pločevine, mere 85 x 60 x 60 cm



NOVO!

VROČA CENA
53.930,00

hladilnik, IBERNA, ID 24, skupna prostornina 230 l, hladilnik 181 l, zamrzovalnik 44 l, mere 143 x 54 x 60 cm, avtomatsko odtaljevanje



dajnogled, MINOLTA, 10 x 50 EZ, gumirano ohišje, vidno polje na 1000 m je 122 m, nočno gledanje, teža 880 g, mere 188 x 63 x 169 mm

VROČA CENA
16.990,00



VROČA CENA
2.090,00

zidarsko pleskarska garnitura, TOKOS, 4-delna, pleskarska lopatica: 18 cm, lopatica za mavčenje: 6 cm, zidarska gladilka: 28 cm, zidarska žlica, oglata in varjena: 18 cm



VROČA CENA
6.990,00

delovna miza, BLACK&DECKER, WM 300, dovoljena obremenitev 160 kg, mere 61 x 22 x 76 cm

VROČA CENA
11.990,00



šperjalnik, BLACK&DECKER, KX 428E, elektronski, za sponke ali žebeljčke od 19 do 30 mm



VROČA CENA
39.990,00

šivalni stroj, ELNA, 2002, "overlock" šiv, enostavna uporaba, 10 programov in šivanje gumbov, rokavnic, enojni in trojni ravni šiv, cik cak, elastični šiv, slepi šiv



VROČA CENA
8.390,00

žar plošča, CORONA, moč 1600 W, dve teflonski plošči, regulator temperature



VROČA CENA
19.990,00

sesalnik, CORONA, Rondo E, elektronska nastaviteljska moč, največja moč 1300 W, mikrofilter



VROČA CENA
8.790,00

palčni mešalnik, BRAUN, MR 350 HC, moč 160 W, tri nastaviteljske hitrosti, dodatek za sekiranje s tesnilnim pokrovom, dodatke za stepanje, mešanje, merilna posoda 0,5 l



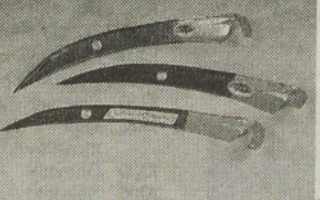
VROČA CENA
13.990,00

parni likalnik, TEFAL, 2017 AQUAGLISS TURBO, moč 1900 W, zamenljiva kasetna za odstranjevanje vodnega kamna, keramična likalna plošča, ki omogoča boljše razporeditev pare in drsenje likalnika, regulator pare od 5 do 20 g/min, turbo para: 30 g/min, posebni sunek pare: 50 g/min, leva ali desna vrhuca



VROČA CENA
14.990,00

garnitura posode, AETERNUM, BASIC, visoka kozica z ročajem 130/16, visoka kozica 120/16, visoka kozica 120/18, visoka kozica 120/20, visoka kozica 120/22, ponev 190/22, pokrovi 16, 18, 20 in 22 cm



štajerska kosa, TOKOS, Žilet

VROČA CENA
1.699,00

kranjska kosa, TOKOS, Žilet

VROČA CENA
1.699,00

vlaška kosa, TOKOS, Žilet

VROČA CENA
1.699,00



VROČA CENA
8.990,00

vibracijski vrtalnik, Iskra, ERO, XS 508, moč 710 W, vrtalna glava 13 mm, elektronska regulacija, od 0 do 580 in od 0 do 1450 vrt/min, od 0 do 11020 in od 0 do 27550 udarcev na minuto

Vroče cene veljajo do prodaje zalog, od 3. do 25. maja 1996, za takojšnja plačila ali pri nakupu na potrošniško posojilo.

Pri nakupu z Merkurjevo kartico zaupanja še najmanj 4 % in največ 8 % cenej!

Obljučite Merkurjev trgovski center v MURSKI SOBOTI: TC Merkur ter Merkurjevo franšizno prodajalno v CANKOVI: KZ Zadrudni center.

MOŽNOST VEČ ZA UGODNEJŠI NAKUP:
• na posojilo na 5, 6, 9 ali 12 mesecev,
• na tri čeke,
• štiri čeke z odloženim plačilom (prvi ček zapade v plačilo naslednji mesec).
Z Merkurjevo kartico zaupanja velja osnovni 4 % popust. Najmanjši znesek na čeku je 4.000,00 SIT.

motorna vozila

RENAULT 4, letnik 1984, prodam za 800 DEM. Tel.: 75 789. m7373

OPEL KADETT KARAVAN, starejši letnik, registriran, poceni prodam. Pečice, Stara ulica 22, M. Sotota, tel.: 43 387. m7375

GOLF DIESEL, letnik 1990, prevoženih 63.000 km, prvi lastnik, kovinske barve, pet vrat, garažiran, prodam. Krog, Trubarjeva 70, tel.: 27 527. m7392

JUGO 45, letnik 1987, prevoženih 70.000 km, in **RENAULT 4**, letnik 1984, neregistriran, vozen, in traktor Steyr 28 prodam. Tel.: 52 116. m7406

GOLF dizel, letnik 1985, in **JUGO 45**, letnik 1988, in **JUGO 45**, letnik 1989, prodam. Rogašovci 6, tel.: 57 171 ali 57 330. m7411

LADO 1200 ugodno prodam. Tel.: 59 210, zvečer. m7426

JUGO 45 ugodno prodam. Tomšičeva 1. Rakičan, m7427

PEUGEOT 405 GR, letnik 1988, avto prevoženih 96.000 km, kovinske temne modre barve, dobro ohranjen, prodam. Tel.: 66 200. m7431

RENAULT KAMPUS 5, letnik 1991, prevoženih 17.000 km, kovinske grafitne barve, garažiran, prodam. Cvetkova 5, Rakičan, m7432

BMW 525i model 1991, in **renault 19** letnik, letnik 1994, prodam. Možen letnik. Tel.: 31 708. m7433

GOLF, letnik 1990, pet vrat, pet prevoženih, prodam. Tel.: 21 040. m7435

MEKEDES 190 D, letnik 1984, prodam. Tel.: 32 125. m7436

LADO KARAVAN 1500, letnik 1995, prevoženih 23.000 km, zelo ugodno prodam. Lahko tudi na kredit. Leda-vsko naselje 22, tel.: 22 004. m7437

MOPED TOMOS, 4 prestave, malo rabljen, prodam. Naslov in upravljalni list. m7442

RYUNDAI PONY 1.5 GLSi, letnik 1993, prodam. Tel.: 45 277. m7444

OPEL CALIBRA 2.0, 16 V, letnik 1991, prodam. Tel.: 61 623. m7453

ABR. servovolav, prodam. Tel.: 61 623. m7454

GOLF III 1.4 CL EVROPE, letnik 1993, kot nov, prodam. Tel.: 62 623. m7455

RENAULT 18 GTL, zelo ugodno prodam. Tel.: 71 240 ali tel.: 70 796. m7456

AUDI 80, letnik 1985, renault 11, letnik 1985 in **JUGO 65**, letnik 1989, prodam. Rogašovci 6, tel.: 57 171. m7457

POSREDOVNIŠKO PRODAJO SPRE-

NIŠKA VOZILA. Tel.: 32 556. Posredniška prodaja vozil 2001. Markišavska 13, M. Sobota. Napredaj: FIAT TEM-MA 1.4 16V, letnik 1994, FIAT CRO-

LENA, letnik 1989, AUDI 80, starejši letnik, RENAULT 18, letnik 1987, letnik 1993, ZASTAVO 50.8 AN, tovor-

OST 1.6, letnik 1988, FORD ES-

PRONJE, zamenjena stekla, in HONDA

SCUTTER 250 CN, letnik 1993, Posred-

NIŠKA prodaja 2001, Markišavska 13, M. Sobota, tel.: 32 556. m7461

JUGO 45, letnik 1986, karoserija 1989, prodam. Tel.: 46 540. m7465

ZASTAVO 101, komfort, letnik 1981, avto, neregistriran, prodajo za 300

DEM, tel.: 87 953. m7468

LADO kupijo. Tel.: 46 485. m7469

ZASTAVO 101 Comfort, registrirano avto, letnik 1995, ugodno prodam. Tel.: 21 695. m7470

POPE PIESTA 1.1 i, letnik 1989/90, prodam. Tel.: 24 986.

PEUGEOT 205 GT, letnik 1987, 115000 km, rdeče barve, centralno zak-

LEPŠE, el. pomik stekel, prodam za

1100 DEM, Goriška ulica 74, Cernela-

ve, m7472

RENAULT 5 CAMPUS, 1105 cm, let-

nik 1982, 3 V, rdeč, 36.000 km, registri-

ran, do 30.000 DEM, prodam. Tel.: 50 116. m7475

OPEL ASCONA 1.6 dizel, letnik 1986,

prevoženih do 12. 1996, kovinske bar-

ve, letnik 1986, registrirano do maja 1997, z

1995, letnik 1995, registrirano do maja 1997, z

1995, letnik 1995, registrirano do maja 1997, z

1995, letnik 1995, registrirano do maja 1997, z

1995, letnik 1995, registrirano do maja 1997, z

1995, letnik 1995, registrirano do maja 1997, z

1995, letnik 1995, registrirano do maja 1997, z

1995, letnik 1995, registrirano do maja 1997, z

1995, letnik 1995, registrirano do maja 1997, z

1995, letnik 1995, registrirano do maja 1997, z

1995, letnik 1995, registrirano do maja 1997, z

1995, letnik 1995, registrirano do maja 1997, z

1995, letnik 1995, registrirano do maja 1997, z

na Železen Beznovci, tel.: 49 025 in bi-
stro Huber Grad, tel.: 53 168.

MLADE NESNICE pasme HISEX lah-
ko naročite po telefonu v trgovini Suzane
Kozlar, Nedelica, tel.: 72 180, in pri
Francu Movrinu, Petanjci 98c pri mo-
stu, tel.: 46 505. Na vsakih deset ena
zastojni. m6005

ŠKOTSE OVČARJE - LESIJE, mla-
diče, prodam. Kolesarska 83, Tropovci.
m7324

TRI KOZE, srnaste pasme, prodamo.
Tel.: 43 253. m7370

JUŽNOAMERIŠKE ČINCILE, tri dru-
žine z mladiči, prodam. Maučec, Mla-
dinska 68, Bakovci m7393

PUJSKE prodam. Kolesarska 72, Tro-
povci, m7473

TELICI, brejo osem mesecev, A-kon-
trolla, prodam. Sodišinci 7, tel.: 46 432.
m7395

PUJSKE prodamo. Gradišče 46.
m7410

TELICO, visoko brejo, A-kontrola, pro-
dam. Rankovci 11, tel.: 46 001. m7414

NESNICE, mlade jarčice, rjave, ce-
pljene, NOVI HISEX, stare dvanajst te-
dnov, prodajam po 400 SIT. Dostava
na dom. Tel.: 062 792 357. m7423

PUJSKE prodam. Gradišče 4, m7434

KRAVO s teletom prodam. Franc Me-
lic, Bakovci, Ulica ob Muri 20. m7445

KRAVO, staro 6 let, brejo 9 mesecev,
kontrola A, prodam. Tel.: 40 190.
m7458

KRAVO, brejo 8 mesecev, kontrola A,
prodam. Kerec, Vidonci 97. m7466

PUJSKE prodam. Vanča vas 7, p. Tiš-
na, tel.: 46 566. m7467

SVINJO, visoko brejo, prodam. Žižki
57. m7484

PURANE, največje velikane, za na-
daljnjo rejo, lahko naročite in takoj do-
bite. Tel.: 82 838. m7488

posesti

DILL, d.o.o.

**POSREDOVNIŠKO IN
AGENCIJSKO PODJETJE
KUPUJETE, PRODAJATE,
ODDAJETE, NAJEMATE,
IŠČETE ... VSE VRSTE
NEPREMIČNIN
NE IZGUBLJAJTE ČASA IN
DENARJA!**

**TEL.: (069) 32 322
FAKS-TEL.: (069) 32 322
A. NOVAKA 4. M. SOBOTA**

HISO z delavnico v Murski Soboti pro-
damo. Tel.: 21 651, v petek in soboto.
m7367

GRADBENO PARCELO, nadomestna
gradnja v Gornjih Petrovcih (prej gosti-
lina Horvat), prodam. Tel.: 56 039.
m7372

PARCELO, zazidalno, primerno za
počitniško hišico, vinograd ali sado-
vjak na južni legi v velikosti 14 arov v
Filovcih, predel GAJ, in njivo. 1 ha,
tudi v Filovcih, predel Prelogi, ugodno
prodam. Tel.: 22 888, zvečer. m7401

GOZD, 25 arov, v Prosenjakovcih in 50
arov zemlje v Rakičanu, na Jezerih, ugo-
dno prodam. Tomšičeva 16, Rakičan.
m7428

VINOGRADNIŠKO PARCELO v Len-
daviških Goricah, v bližini Svete Trojice,
prodam. Naslov in upravljalni list. m7440

V SREDIŠČU ODRANEC prodamo
parcelo, 1000 m², komunalno urejeno,
in starejšo hišo z novim prizidkom. Tel.:
75 108. m7443

PARCELO, 60-arsko, v Gornjih Mora-
vcih, za sadovnjak ali vinograd (mož-
nost tudi po delih), prodamo. Tel.: 48
299. m7447

HISO, manjšo (vikend), v okolici Len-
dave kupimo. Tel.: 78 043, po 19. uri.
m7450

VINOGRAD, 19 arov (beli borgundec),
v Panovcih, zaradi bolezni lastnika pro-
dam. Garažo dam v najem. Temlinova
ulica 9a Murska Sobota, tel.: 26 409.
m7452

HISO z gospodarskim poslopjem v Pa-
novcih 13 ugodno prodam. Tel.: 75 427
in 72 055. m7456

ENOINPOLSOBNO STANOVANJE,
50 m², v centru mesta M. Sobota, takoj
vseljivo, prodam. Tel.: 32 608, zvečer.
m7463

HISO z gospodarskim poslopjem in 2
ha zemlje v Okoslavcih pri Radencih
prodam. Telefon v Avstriji: 034 76
2081, od 8. do 16. ure. m7479

DVOBOBNO STANOVANJE v centru
M. Sobote, 74 m², komfortno, takoj
vseljivo, prodamo. Dill d. o. o., tel.: 32
322. m7480

kmetijska mehanizacija

KOSILNICO BCS ugodno prodam.
Neradnovci 63. m7362

OBRAČALNIK Panonija, širina 220,
skoraj nov, in samonakladalno SIP
Sempeter Pionir 26, prodam. Elek Ben-
ko, Gor. Slaveči 106, tel.: 55 067.
m7388

TRAKTOR URSUS 335 s kabino, boč-
no koso, 10-colni plug, 3-delne brane,
prodam. Tel.: 45 314. m7391

KROŽNE BRANE, sadilnik koruze, 2-

redni, Olt, prodam. Tel.: 42 077. m7396

TRAKTOR URSUS TIP C 360, letnik
1990, prodam. Tel.: 53 187. m7409

TRAKTOR IMT 542, plug, krožne brane
in škropilnico, 340 l, novo, prodam.
Tel.: 23 947. m7412

KOMBAJN ZMAJ 142 z adapterjem
za koruzo, dobro vzdrževan, prodam.
Lipovci 51. m7429

TRAKTOR IMT 335 s priključki, citro-
en ZX refleks, letnik 1993, in moped
BT 50 prodam. Železen, Serdica 126.
m7448

SAMONAKLADALNO PRIKOLICO
25/6, dobro ohranjeno, prodamo. Tel.:
70 478. m7449

BALIRKO Panonija prodam. Serdica
11, tel.: 57 254. m7460

KOMBAJN ZMAJ 780 z zabojnikom
(»bunkerjem«) prodam. Gradišče 38.
m7471

KOSILNICO BCS in rotacijsko koso
SIP 135 prodam. Tel.: 62 053. m7474

FREZO s kosilnico in koso, dobro ohran-
jeno, prodam. Hrastje - Mota 78.
m7474 m7474

TRAKTOR ZETOR 70-11, letnik 1981,
prodajo. Orientacijska cena je 450.000
SIT. Interesenti si traktor lahko ogledajo
vsak delovni dan od 7. do 15. ure
na sedežu ZVZ-ja za Pomurje M. Sobota,
Štefana Kovčiča 40. m7477

TRAKTOR URSUS 335, 35 KM, in
tele, 100 kg, ugodno prodam. Tel.: 47
048. m7483

LETVE ZA »DRUMLN« za komban
Zmaj 161-162 prodam. Tel.: 62 173.
m7491

razno

FOTOKOPIRNI STROJ XEROX
2370/II, rabljen, prodamo. Informacije
po tel.: 21 388, do 12. ure. m7380

**PREKLICUJEM HRANILNO KNJI-
ŽICO** št. 51910-625-20007 45344. Karl
Fekonja, Janžev Vrh 7, Radenci. m
7478

PREKLICUJEM zavarovalno polico
Adriatica, št. 0385321. Dejan Knez,
Kobilščak 15. m7479

UTO, 15 X 6 M, prodam. Tel.: 49 016.
m7381

VINO, rdeče, od 400 do 500 l, in 200 l
belega vina, rizing in šipon, prodamo.
Ivan Vagi, Štefana Kuzmiča 31, tel.: 26
164 ali Strehovski breg 79. m7383

SINTETIZATOR ROLAND D50 pro-
dam. Tel.: 26 135. m7399

COLN Maestral 9 in motor Tomos 4,5
ugodno prodam. Tel.: 22 252. m7403

ODKUPEJEMO bučno seme, tel.: 45
283 ali 45 298. m7413

HLEVSKI GNOJ prodam. Bot, Kapca
145. m7415

MOPED TOMOS s prikolicom in pony
ekspres ugodno prodam. Martin Dokl,
Radgonska cesta 11, Radenci. m7419

ŽELEZNA GARAŽNA VRATA pro-
dam. Tel.: 21 302. m7422



*Bolečina se da skriti,
tudi solze zalajati,
le tebe, dragi mož,
oče, tast in dedek,
nam ne more nihče vrniti.*

ZAHVALA

Tiho, brez slovesa nas je v 70.
letu za vedno zapustil naš dragi
mož, oče, tast in dedek

Ludvik Gyoha

iz Genterovec

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem
sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem za
darovane vence, cvetje, sveče in svete maše.

Posebna hvala g. župniku in kantorju za pogrebni obred.

Tvoji najdražji



ZAHVALA

Usoda nam je vzela to, kar smo
imeli v življenju najrajši, našo
drago soprogo, mamo, taščo,
sestro, teto, botro in babico

Anico Mihalič

roj. Vinkovič
iz Nunske Grabe 3

Od nje, stare se ne 60 let, smo se poslovili 13. aprila
1996 na ljutomerskem pokopališču.

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom,
prijateljem in znancem za darovane vence, cvetje, sveče,
svete maše in darove za cerkev, izrečeno sožalje ter
vsem, ki ste jo pospremili na zadnji poti, g. dekanu za
pogrebni obred, govorniku Tončku Štamparju za besede
slovesa, godbeniku za odigrano Tišino, pevskemu zboru
za odpete žalostinke ter Univerzitetni nevrološki kliniki
Ljubljana.

Še enkrat - vsem prisrčna hvala!

*Mož Tonček, hčerka Mira ter sinovi Silvo, Zvonko in
Srečko z družinami*

storitve

ANTENE, SATELITSKE, z montažo.
379 DEM, zemeljske, z montažo
15.000 SIT, dograditev kanala POP TV
in KANALA A.

TAF, Trnje 61, telefon 70 021. m7249

POLAGAMO KERAMIKO po konku-
renčni ceni. Vse dodatne informacije po
telefonu 77 107, dopoldan, ali 32 829,
popoldan. m7364

Preživite poceni dopust v madžarskem
zdraviliškem kraju Harkany, 20 km
južno od kraja Pecs. Apartmaji s sanita-
rijami, kuhinjo in družabnim prostorom
s SATV-jem v središču kraja neposred-
no ob zdravilišču. Informacije Ibohya
Pigter, tel.: 003672 480 456. m7384

SEDEŽNO GARNITURO in regal, ra-
bljeno, v Gornjih Petrovcih, poceni pro-
dam. Tel.: 062 27 346. m7455

STRUŽNICO MAS, nemško, delovna
dolžina 2 m, prodam za 4.000 DEM.
Marjan Vrtnjak, Segovci 32, p. Apače.
m7475

VEČJE KOLIČINE VINA (laški rizing
in šipon) z analizo prodam. Tel.: 82
020. m7487

KORUZO, luščeno, prodam. Petanjci
91. m7490

delo

Žensko za pomoč v gospodinjstvu pri
starejši osebi iščemo. Ponujamo hrano
in stanovanje. Plača po dogovoru. Tel.:
56 064, popoldan. m7425

Redno zaposlitev ali honorarno delo
ponuja Mladinska knjiga. Tel.: 48 686
ali 064 56 105. m7266

NATAKARICO zaposlimo. Okrepčeval-
nica Pinki Črenšovci, tel.: 71 055.
m7357

ZASTOPNIKA za prodajo medicinskih
pripomočkov iščemo. Zasluzek do 1000
DEM mesečno. Tel.: 24 496. m7360

ELEKTROTEHNIKA, po možnosti
energetika, poznavanje gorilnikov, lah-
ko višja izobrazba, zaposlimo. Tel.: 24
511, po 20 uri. m7385



Ne mine ura, dan, ne noč,
med nami vedno si navzoč,
v naših srcih ti živiš,
zato pot nas vodi tja,
kjer tihi dom le rože zdaj
krasijo in drobne lučke ti v
spomin gorijo.
Solza, žalost, bolečina
te zbudila ni,
a ostala je praznina,
ki hudo, hudo boli.

V SPOMIN

8. maja 1996 je minilo najdaljše leto, leto globoke
žalosti, odkar nas je mnogo prezgodaj za vedno zapustil
naš dragi

Miran Pasičnjek

iz Šulincev

Vsem, ki se z lepo mislijo ustavite ob njegovem grobu,
prinašate cvetje in prižigate sveče, priskrba hvala!

Žalujoci vsi njegovi



Zdaj bivaš vrh višave jasne,
kjer ni mraku, kjer ni noči;
tam sonce sreče ti ne vgasne,
resnice sonce ne stemni.
(S. Gregorič)

ZAHVALA

Tiho, mirno in brez slovesa nas
je v 62. letu za vedno zapustila
draga sestra in teta

Šarika Pintarič

iz Bodonec

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo sorodnikom,
sosedom, prijateljem in znancem, ki ste jo pospremili na
njeni zadnji poti, darovali vence, cvetje, sveče in v
dobrodelne namene, nam pa izrekli sožalje. Hvala g.
duhovniku Jošarju za pogrebni obred in pevcem za
odpete žalostinke.

Vsem še enkrat iskrena hvala!

Žalujoci vsi njeni



Srce tvoje več ne bije,
bolečin več ne trpiš,
srca naša so otožna,
solza lije iz oči,
ker te, dragi mož,
več med nami ni.
Sveti Bog ti naj poplača
za vse trude in skrbi.

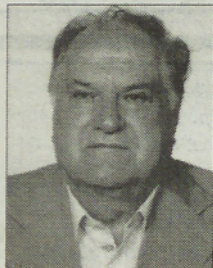
ZAHVALA

V globoki žalosti sporočam, da
me je v 76. letu po dolgi bolezni
zapustil dragi mož, svak in brat

Štefan Horvat

klepar, iz Dobrovnika

Z žalostjo in bolečino v srcu se iskreno zahvaljujem
vsem sorodnikom in znancem, ki so ga pospremili na
njegovi zadnji poti in darovali vence, sveče in za svete
maše. Hvala gospodu župniku za pogrebni obred.
Posebej se zahvaljujem Kolenčevima za njuno
požrtvovalno in vsestransko pomoč.
Žalujoca žena in vsi, ki so ga imeli radi



ZAHVALA

Tiho, mirno in brez slovesa nas je
zapustil naš dragi oče, tast, dedi
in brat

Arnold Bohar - Pubi

iz Murske Sobote

Ob boleči izgubi se z bolečino v srcih zahvaljujemo
vsem prijateljem, sosedom in znancem, ki so ga
pospremili na njegovi zadnji poti, poklonili cvetje, vence
in nam izrekli sožalje. Posebno zahvalo izrekamo
družinam Kalamar, Poredoš, Vidner, Hajdinjak in Ediju
Friškiču, ki so nam v težkih trenutkih stali ob strani.

Hvala g. župniku za pogrebni obred in pevcem za
odpete žalostinke. Lepa hvala gospodinu društva
upokojencev in Pomurke - Mesne industrije za ganljive
besede slovesa. Hvala Pogrebništvu Banfi.

Žalujoci vsi njegovi



Ko v ranem jutru ptički so
zapeli, oznanjali so lep pomladni
dan,
a zaman so te budili, ker za vedno
si zaspal.
Kako je prazen dom, dvorišče,
naše oko zaman te išče.

ZAHVALA

Tiho in brez slovesa je v 75. letu
mirno zaspal naš dragi brat in
ujec

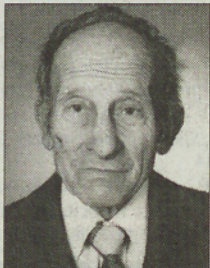
Ivan Vuk - Kramar

iz Črenšovca 75

Iskrena hvala vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in
znancem, ki ste ga pospremili na njegovi zadnji poti,
darovali vence, sveče in za svete maše, nam pa izrekli
sožalje. Hvala tudi g. kanoniku za opravljen pogrebni
obred ter pevcem in pevkam za ubrano petje.

Vsem še enkrat iskrena hvala!

Žalujoci vsi njegovi najdražji



Skromno, tiho si živel,
za nas delal in skrbel,
srce ljubeče zdaj v grobu spi,
nam pa rosijo se oči.

V 86. letu nas je za vedno
zapustil dragi mož, oče, dedi in
brat

Štefan Poredoš

iz Bodonec 77

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem
sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki ste
nam v najtežjih trenutkih stali ob strani, nam izrekli
sožalje, darovali cvetje, vence in sveče ter ga pospremili
na njegovi zadnji poti. Priskrba hvala gospodu
duhovniku in pevcem za odpete žalostinke ter
Pogrebništvu Banfi.

Žalujoci vsi, ki smo te imeli radi



Zaman je bil tvoj boj,
zaman vsi dnevi tvojega trpljenja,
bolezen je bila močnejša od
življenja.

ZAHVALA

V 68. letu nas je za vedno
zapustil

Viktor Horvat

iz Beznovec

Ob boleči izgubi se zahvaljujemo vsem sorodnikom,
sosedom in znancem, ki ste ga pospremili na njegovi
zadnji poti ter darovali cvetje, sveče in za gradnjo
mrliške vežice. Hvala gospodu duhovniku za pogrebni
obred, pevcem žalostink, dr. Felkarju, osebju internega
oddelka, gasilcem, govorniku, Pogrebništvu Banfi in
godbeniku za odigrano Tišino.

Vsem in vsakemu posebej še enkrat iskrena hvala!

*Žalujoci: žena Kristina, hčerka Gabrijela, hčerka
Viktorija z možem in vnuk Mario*



Lepa si leta doživela,
dosti si še upanja imela,
rada še med nami bi živela,
toda bolezen je močnejša bila
in smrt ti je oči zatisnila.

ZAHVALA

V 95. letu starosti se je za vedno
posločila od nas naša draga tašča,
babica, prababica in
praprababica

Marija Slavic

iz Turnišča

Z žalostnim srcem in solznimi očmi se iskreno
zahvaljujemo sorodnikom, botrini, sosedom, znancem in
prijateljem, posebno Alojzovim sodelavcem v Merkatorju
iz Lendave za darovane vence, šopke, sveče in za svete
maše, prav tako tudi za izrečeno sožalje in spremljanje k
zadnjemu počitku. Zahvaljujemo se g. župniku za pogrebni
obred, pevkam za odpete žalostinke in g. Benceju za besede
slovesa. Iskrena hvala tudi zdravnici in patronažnim
sestrama za obiske na domu in Pogrebništvu Banfi.

Vsem še enkrat iskrena hvala!

Žalujoci vsi njeni



Pomlad se na zemljo vrne,
petje slavcev se zbudi,
v cvetje zemlja se zagrne,
zate pa pomladi ni.

ZAHVALA

Tiho in mirno, kakor je živel, je
22. aprila 1996 odšla od nas naša
ljuba mama, stara mama in
sorodnica

Terezija Emri

roj. Kardoš

iz Andrejce

Ob tej boleči izgubi se zahvaljujemo vsem sorodnikom,
prijateljem in znancem, ki ste našo drago pokojnico
spremljali na zadnji poti in nam izrekli sožalje. Hvala
osebju kirurškega in internega oddelka, g. duhovniku za
tolažilne besede, pevcem za odpete žalostinke,
Pogrebništvu Banfi in domačim pogrebem.

Hvala tudi vsem sosedom za pomoč v najtežjih
trenutkih.

*Žalujoci: hčerka Gizela z možem Ernestom in
vnukinja Sonja ter vsi, ki so jo imeli radi*



Večer je tih bil, poln neizmerne
boli,
mrak padel je po širnem cvetnem
polju,
sredi žita pisane cvetlice
so že zaspale nagnile glave.

ZAHVALA

Ob boleči izgubi naše drage mamice

Štefanije Sinic

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki ste jo pospremili na
njeni zadnji poti, darovali cvetje, sveče in v dobre
namene, nam izrekli sožalje in nam ob bridki izgubi stali
ob strani.

Žalujoci vsi njeni



»Žena je kot sveča, ki gori za
druge,
dokler ne izgori. Njeno vrednost
cenimo
še ko izgori.«
Evangelist KREK

ZAHVALA

V 86. letu starosti nas je za
vedno zapustila naša draga
mama, tašča, sestra, babica in
prababica

Franciška Franko

roj. Vukan, iz Rankovec 4

S tiho žalostjo in bolečino v srcih se zahvaljujemo vsem
sorodnikom, sosedom, prijateljem, znancem ter
sovaščanom, ki ste nam v težkih trenutkih pomagali, nam
stali ob strani in jo v tako velikem številu pospremili na
njeni zadnji poti, darovali vence, cvetje, sveče ter izrekli
sožalje. Posebna hvala g. duhovniku za besede slovesa,
pevcem za odpete žalostinke, govorniku g. Majcanu, za
odigrano Tišino in Pogrebništvu Banfi.

Vsem še enkrat iskrena hvala!

Žalujoci vsi, ki smo jo imeli radi



Pomlad je prišla in čaka,
da prideš ti v rojstni kraj,
a zaman, ker tebe več ne bo.

ZAHVALA

V 52. letu nas je po kratki in
hudi bolezni zapustila draga
hčerka, žena, mama in oma

Zorica Vovčak

roj. Grabar, iz Fokovec

do sedaj je živela v Brestanici

Sredi pomladi smo jo pokopali na pokopališču v
Brestanici. Hvala vsem za izrečeno sožalje, cvetje in
sveče ter vsem, ki ste jo pospremili na njeni zadnji poti.

*Žalujoci: mama Jolanka, mož Ludvik, sinova Bojan in
Zoran, posebno pa vnuk Benjamin in drugo sorodstvo*



V SPOMIN
7. maja mineva leto tihe žalosti,
odkar si nas za vedno zapustil,
dragi mož, oče in dedek

**Štefan
Vugrinec**
iz Lendave

Vsem, ki se ga spominjate in stojite ob njegovem
preranem grobu ter mu prižigate sveče in poklanjate rože,
se lepo zahvaljujemo.

V naših srcih živis - nikoli te ne bomo pozabili.
Zalujoci: žena Marija, hči Vera in sin Stefan z družinami



V SPOMIN
8. maja se je izteklo deset let,
odkar nas je za vedno zapustila
naša draga mama, oma in
prababica

**Terezija
Gomboc**

iz Murske Sobote

Hvala vsem, ki se je še spominjate in z mislijo nanjo
prižigate sveče.

Vsi njeni



*Kje so tisti lepi časi,
ko srečni smo bili,
ko tebe smo imeli,
a zdaj te od nikoder ni ...*

V SPOMIN
8. maja mineva eno leto, odkar
nas je zapustila

Štefanija Roudi

Hvala vsem, ki se je še spominjate, prižigate sveče in
prinašate cvetje.

Vsi tvoji

Umrli je naš dolgoletni sodelavec, zdravnik v pokoju

**dr. med.
Anton Lopert**
spec. splošne medicine

*Kot dolgoletnega vestnega sodelavca in prijatelja ga
bomo ohranili v lepem spominu.*



ZAHVALA
V 80. letu nas je za vedno
zapustila draga mama, babica,
prababica in sestra

**Marjeta
Peterka**
iz Melince 45

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, znancem,
sosedom in prijateljem, ki so jo v tako velikem številu
pospremili na njeni zadnji poti ter darovali cvetje in sveče.
Hvala delovni organizaciji Mura, 321. brigadi Ženskih
oblasti. Posebno hvala g. duhovniku za opravljen obred,
pevcem za odpete pesmi ter govornici Štefki in
Pogrebništvu Juric. Vsem še enkrat iskrena hvala!
Zalujoci vsi, ki smo jo imeli radi



*Dolgost življenja našega
je kratka ...*

Ivan Dolgov
1927-1996

Zastal je dih, kriknila je bolečina, neizmerna žalost je
ponovno napolnila naša srca. Prebujajoča se narava je
vzela k sebi tebe, ki smo te imeli najrajši.

Ne moremo dojeti, da je ostalo le delo tvojih plemenitih
rok spomin na nenadomestljivega moža, očeta, dedija.
Melodija tvojega življenja ni pustila misli, da je prišel
konec, ko moramo živeti brez tebe.

V globoki žalosti in s hvaležnostjo v srcu se
zahvaljujemo vsem, ki ste nam tako nesebično
pomagali, pripravili pogrebno slovesnost, izrekli pisno
in ustno sožalje ter darovali vence in sveče.

Tvoji najdražji

V SPOMIN
8. maja sta minili dve leti, odkar nas je zapustil naš dragi
mož, oče, sin, brat, zet in stric

Vinko Sabotin
iz Moravskih Toplic

Hvala vsem, ki obiskujete njegov grob in se ga
spominjate z lepo mislijo.

Tvoji najdražji



IN MEMORIAM

V žalosti sporočamo, da nas je
mного prezgodaj nepričakovano
zapustil naš sodelavec

Alojz Zver

podčastnik Slovenske vojske

Vas dobrega sodelavca in zanesljivega prijatelja ga
bomo ohranili v trajnem spominu.

Kolektiv Vojašnice Murska Sobota



*Glej, zemlja si je vzela, kar je
njeno.
A kar ni njeno, nam ne more vzeti.
In to, kar je neskončno dragoceno,
je večno in nikdar ne more umreti.
(S. Makarovič)*

ZAHVALA
Sredi najlepše pomladi, komaj v
29. letu, nas je tragično zapustil
naš dragi mož, ati, sin, brat, zet,
sorodnik in prijatelj

Alojz Zver
iz Lipovec

S tiho žalostjo in bolečino v srcih se zahvaljujemo vsem
sorodnikom, sosedom in znancem, ki so nam v teh
hudih trenutkih priskočili na pomoč. Hvala za sv. maše,
podarjeno cvetje, sveče ter pisna in ustno izrečena
sožalja. Posebna hvala Slovenski vojski, sodelavcem
vojašnice iz M. Sobote, članom gasilskega društva, g.
kaplanu za pogrebni obred, govornikoma za poslovlne
besede, pevcem za odpete žalostinke ter kolektivu
Potrošnika. Kadarkoli bi odšel, bi bilo za nas prezgodaj.
Pogrešali te bomo.

**Zalujoci: žena Marinka, hčerkici Tadeja in Damjana,
mama, oče, sestra in brat z družinama, tašča in drugo
sorodstvo**



*Ne jokajte ob mojem grobu,
le tiho k njemu pristopite,
spomnite se, kako trpel sem,
in večni mir mi zaželite.*

ZAHVALA
V 52. letu nas je zapustil dragi
sin, brat, stric in ujec

Franc Temlin

iz Puževca 2
30. 8. 1944-25. 4. 1996

Z bolečino v srcih se zahvaljujemo vsem sorodnikom,
sosedom, prijateljem in znancem, ki so ga pospremili na
njegovi zadnji poti, darovali vence, cvetje, sveče in za
gradnjo mrliške vežice.

Lepa hvala g. dr. Tanji Kous - Puc ter osebju internega
oddelka za vso pomoč in skrb, kolektivu Mure, g.
duhovniku Balažicu za ganljivo slovo in pevcem za
odpete žalostinke.

Vsem skupaj še enkrat - lepa hvala!

Zalujoci vsi njegovi



*Vse do zadnjega si upal in se boril,
da bolezen s trdno voljo boš ugnal.
Pa pošle so ti moči, ugasnil je tvoj
pogled,
za vedno so sklenile tvoje pridne se
roke
in po plačilo odšlo tvoje dobro je
srce.
V naša srca si se vpisal,
čas ne bo te več izbrisal.
In čeprav spokojno spiš,
z nami kakor prej živiš.*

ZAHVALA

V 49. letu nas je za vedno zapustil dragi mož, oče in
brat

Andrej Zelko
iz Melince

Ob boleči in nenadomestljivi izgubi se iskreno
zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom in znancem,
ki so nam v najtežjih trenutkih stali ob strani, nam
izrekli sožalje, darovali vence, sveče in ga v tako
velikem številu pospremili na njegovi mnogo prerani
zadnji poti.

Hvala g. Hozjanu za pogrebni obred, pevcem za odpete
žalostinke, govornikoma, g. Štefki iz KS in g. Horvatu iz
Agromerurja, Mesarstvu NIKL iz Maribora in
Pogrebništvu Juric.

Hvala internemu oddelku, posebno zdravstvenemu
osebju na intenzivni negi in dr. Horvatu, ki ste mu ob tej
hudi bolezni skušali lajšati trpljenje.

Vsem še enkrat - iskrena hvala!

**Zalujoci: žena Marija, hčerka Marjetka in sin Stanko
ter drugo sorodstvo**

8. junija 1996

Prijave:

Naročniška služba Vestnika,
Ulica arhitekta Novaka 13,
M. Sobota, od 6. maja,
od 8.00 do 14.00.



Bled

MERKUR

Cena izleta:
4.900 SIT



Med tistimi bralci Vestnika, ki bodo pravočasno poravnali naročnino, bomo izžrebali 40 srečnejšev, ki se bodo izleta udeležili brezplačno.

Planica soteska Vintgar



V nedeljo v Selu na Goričkem Bog ljubi veselega darovalca

Papež naj bi se opravičil evangeličanom

Trdi grad je naš Bog zmožni, / orožje in obramba; / varje nas čredo pobožnih, / kak vernih svojih hramba. / Naš stvarnik, / sveta poglavitnik, / s silov, / z jalnostjov, / bori se z oblastjov, / nakanivši nas vničiti. / Rejč boža ostane vsikdar, / njej hihče nemre proti. / Bog nas ne ostavi nikdar, / in svetu duh nas poti. / Če bi trpeli, / ali zgubili / žitek in blago, / i vse, ka je drago; / nebesa nam ostanejo.

S pesmijo Trden grad je kakih tisoč evangeličanov sklenilo nedeljski dopoldanski program slavnostnega bogoslužja, ki je bilo pod velikim šotorom v Selu na Goričkem. Tam je bil shod Podpornice, dobrodelne dejavnosti Evangeličanske cerkve v Sloveniji, katere dejavnost je predstavil podpredsednik Geza Filo: »Osemnajstič smo se evangeličani zbrali na tradicionalnem srečanju – shodu Podpornice. To je za nas praznik solidarnosti in povezanosti... Stiska mnogih ljudi kliče po pomoči. Kdo sliši ta klic? Kdo je pripravljen pomagati? Letos smo se zbrali pod bibličnim vodilom: 'Bog ljubi veselega

darovalca'... Čas nas sili, da naj se delovanje naše Podpornice razširi v širšo humanitarno organizacijo. Vendar to lahko storimo le, če bomo res 'veseli darovalci'. V Evangeličanski cerkvi so lani zbirali na člana po 60 tolarjev in tako so zbrali 643.140 tolarjev. Na lanskem shodu Popornice v Domanjševcih so zbrali 216.530 tolarjev. Iz dekanije iz Bad Uraha v Nemčiji so dobili 14.424 tolarjev, tako da so vsega skupaj zbrali 874.094 tolarjev. In kako so ta denar razdelili? Evangeličanski občini Domanjševci so dodelili 500.000 tolarjev, evangeličanski občini Ljubljana pa preostalih 374.094 tolarjev. Predsta-

vnika teh občin sta se za darilo zahvalila. Shoda Podpornice v Selu se je udeležila vsa evangeličanska duhovščina. Začelo se je s preudijem oz. instrumentalno predigro in nadaljevalo s pozdravom



Velik šotor, ki so ga v Selu postavili v bližini evangeličanske cerkve, ni mogel sprejeti vseh ljudi in nekateri so sodelovali v bogoslužju zunaj njega.

evangeličanskega inšpektorja. Potem so zapeli pesem *Diči duša*, nakar se je začel prvi del liturgije, vmes pa so nastopili zbori, pridigal pa je ev. duhovnik Vili Kerčmar, ki je svoje misli sklenil: »O, Bog, iskal sem te v hrupu sveta, klical v tišini praznih cerkva, a spregledal sem te v solznih očeh, prezrl v proseče iztegnjenih dlaneh...« V bogoslužje so se lepo vključevali tudi pevci. Poleg množice evangeličanskih vernikov pri skupnem petju sta pela tudi pevska zbor:

Vodstvo Evangeličanske cerkve v Sloveniji je pred bližnjim obiskom papeža Janeza Pavla II. poslalo slovenskemu metropolitu dr. Alojziju Šuštarju odprto pismo, v katerem opozarja, da se obisk časovno pokriva s 410-letnico smrti Primoža Trubarja. Obletnica spominja na preganjanje njega in drugih slovenskih protestantov in njihovih del, česar pa Katoliška cerkev nikoli ni obžalovala. Tako Evangeličanska cerkev kot tudi njeno društvo Primož Trubar menita, da je paparski obisk priložnost, da Rimskokatoliška cerkev prizna svojo napako s simbolno gesto.

mladinski cerkveni pevski zbor s Slovaškega in pevski zbor Primoža Trubarja iz Križevca v Prekmurju. Na koncu shoda je evangeličanski senior Geza Ermi-

ša podelil vsem blagoslov. Prihodnje leto bo shod Podpornice v Mariboru. Besedilo in fotografije: S. SOBOLJ

Zgodilo se je ...

Kdo je napadel Marijo H.?

1. maja okrog 1. ure je nekdo vlomil v stanovanjsko hišo 74-letne Marije H. iz Velike Polane. Obraz je imel zakrit in v prekmurskem narečju je od nje zahteval denar, sicer da jo ubije. Ker mu ženska, ki živi sama, denarja ni izročila, je začel pretepati. Napadena ima zlom leve podlahti in številne podpludbe po telesu. Napadena je na ves glas klicala na pomoč, zato je storilec zbežal, ne da bi dobil denar ali s seboj vzel kak predmet. Kriminalisti in policisti so bili tudi tokrat uspešni in storilca odkrili. Bil je novopečeni Velikopolančan, ki stanuje nedaleč od žrtve. Sledi seveda ovadba državnemu tožilstvu.

Nesreča motorista v Logarovcih

V četrtek, 25. aprila, ob 18. uri je zapeljal voznik neregistriranega motornega kolesa Andrej F. v Logarovcih zaradi neprimerne hitrosti na levo stran ceste in trčil v osební avto, ki ga je vozil Marko Z. V trčenju se je motorist hudo poškodoval, sopotnik Robert J. pa lažje, in to predvsem zato, ker sta bila brez čelad.

Požar tudi v Trdkovi

2. maja okrog 16.40 je zagorela starejša stanovanjska hiša v Trdkovi na Goričkem. V tej hiši se občasno zadržujeta zakonca iz Maribora. Omenjenega dne sta zakurila v peči, žal pa nista posvečala skrbi dimniku. Ta ni bil le razmajan, ampak celo brez dimnih vrat in namesto njih je bila le luknja, v bližini pa seno. Malomarnost, zaradi katere je za 2.500.000 tolarjev škoda.

Tihotapil je pištolo za rakete

Policisti in cariniki so 23. aprila na mednarodnem mejnem prehodu v Gederovcih med kontrolo osebnega avta, s katerim se je pripeljal avstrijski državlján Heinz S., našli in zasegli plinsko pištolo z nastavkom za izstreljevanje raket, 127 potisnih nabojev, 30 plinskih nabojev in nabojnik. Tihotapsko robo so zasegli, storilca pa ovadili carinskemu sodniku za prekrške.

Vlomilci ponoči ne počivajo

V noči s 26. na 27. april je nekdo vlomil v skladišče trgovine Metalik

na Markišavski cesti v Murski Soboti. Ukradel je straniščne kotličke in drugo opremo za sanitarne prostore, vse skupaj pa naj bi bilo vredno 100.000 tolarjev. V Murski Soboti je bil še en vlom. V noči s 1. na 2. maj je neznanec vlomil skozi okno v ribiški dom, odnesel cigarete in žgane pijače ter povzročil za 20.000 tolarjev škodo.

Kdo je odpeljal zastavo 128?

V Dolini na Goričkem je nezani storilec v noči s 27. na 28. april vlomil v stanovanjsko hišo R. T. V njej je našel ključke lastnikovega osebnega avta, potem pa brž stekel v odprto garažo, kjer ga je »čakal« zeleni osebni avto Zastava 128, registrska številka MS 58 53H, s katerim se je potem odpeljal neznanokam.

V isti noči je nekdo poskušal vlomiti v kiosk zasebnice M. L. na avtobusni postaji v Murski Soboti, saj je poskušal prerezati jekleni obroč ključavnice – obešanke. S tem torej ni uspel, zato pa je utrgal zaščitno mrežo in razbil prodajno okence ter iz kioska ukradel za 10.000 tolarjev čokoladic.

Ukradel vrtno kosilnico

V času prvomajskih praznikov je bilo vlomljeno v prostore osnovne šole v Ljutomeru. Porednež je stikal po učilnicah in pisarnah, kjer je s silo

odpiral predale miz. Odsel je dva radiokasetofona in povzročil 25.000 tolarjev škodo.

V Vučji Gomili pa je med 21. aprilom in 2. majem nekdo vlomil v vrtno uto J. Š. Iz nje je ukradel rdečo vrtno rotacijsko kosilnico Panonija, vredno 20.000 tolarjev. Preden je prišel do nje, je odstranil deske na zadnji strani ute.

V Središču je nanadoma zagorelo

Požarna smožagita na Goričkem je vprašljiva! Predzadnjič smo poročali o dveh požarih in upali, da novih nekaj časa ne bo, a glej ga zlomka, spet požar. Znova je gorelo v petek, 26. aprila, ob 7. uri. Ogenj je izbruhnil na gospodarskem poslopiju, katerega lastnik je E. H. Zgoreli so okrog 2 toni sena in celotno ostrešje v velikosti 16 krat 8 metrov. Škode je za 500.000 tolarjev. Kot domnevni vzrok požara omenjajo samovžig sena.

Huda nesreča v vinogradu

5. maja ob 18.30 se je pri košnji trave s traktorjem v svojem vinogradu hudo poškodoval Anton G. od Grada. Traktor s priključeno rotacijsko kosilnico je zdrsnil po razmočenem pobočju in traktorista pokopal pod seboj.

Moja domača banka

Pomurska banka d.d.
Murska Sobota

Menjalniški tečaj Pomurske banke 6. maja 1996. Tečaj velja od 6. 1996 od 10.30 ure. Srednji tečaj Banke Slovenije velja od 7. maja 1996 od 00. ure dalje.

Država	Enota	Banka Slovenije	Nakup	Prodaja
Avstrija	100	1.283,2812	1.251,00	1.275,00
Francija	100	2.671,1320	2.574,40	2.650,60
Nemčija	100	9.030,1961	8.800,00	8.970,00
Italija	100	8,8306	8,42	8,76
Švica	100	11.076,43285	10.700,90	11.017,90
ZDA	1	137,7015	133,80	137,10

OBRETNOSTNE MERE od 1. maja 1996 dalje

Temeljna obrestna mera - TOM - za maj je 1,1 % mesečno oz. 13,79 % letno.

Sredstva na vpogled

Nominalna letna obrestna mera

Hranilne vloge

Tekoči računi

Žiroračuni

Kratkoročna vezava tolarjskih sredstev

Rok vezave

Obrestna mera

Od 31 do 90 dni

Od TOM + 3,8% do TOM + 5%

Od 91 do 120 dni

Od TOM + 4% do TOM + 5,2%

Od 121 do 180 dni

Od TOM + 4,1% do TOM + 5,3%

Nad 6 mesecev

Od TOM + 5,1% do TOM + 5,8%

Na 181 dni

TOM + 6%

Nad 9 mesecev

Od TOM + 5,6% do TOM + 6%

Depozit z valutno klavzulo

Rok vezave

Na 12 mesecev

Depozit s premijo

Rok vezave

Na 12 mesecev

Skupna letna obrestna mera

Val. kl. + 6,83% do 7,28%

Skupna letna obrestna mera

TOM + 7,10% do 7,50%

Zaradi obnavljanja posluje ekspozitura Beltinci do 26. maja v prostoru Srednje (Kotljevo naselje) od 8 do 14 ure, ob sobotah od 8 do 11 ure. Cenjene varčevalce in komitente prosimo, da v tem času opravljajo svoje posle predvsem ob pomoči bančnega avtomata, ki deluje na dosedanjih lokacijah ali pa opravijo le nujne bančne posle. Za zahtevnejša bančna opravila se vrnite na voljo enote LB Pomurske banke v Murski Soboti in v drugih krajih.

Hvala za razumevanje!